MUSIK-CENTER MIT DAB+/BLUETOOTH

MC 4457 DAB+/BLUETOOTH



AEG
perfekt in form und funktion

Deutsch

Inhalt

Español

Contenidos

Nederlands

Inhoud

Italiano

Contenuto

Français

Sommaire

English

Contents

3 Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos demanejo
Elementi di comando
Location of Controls

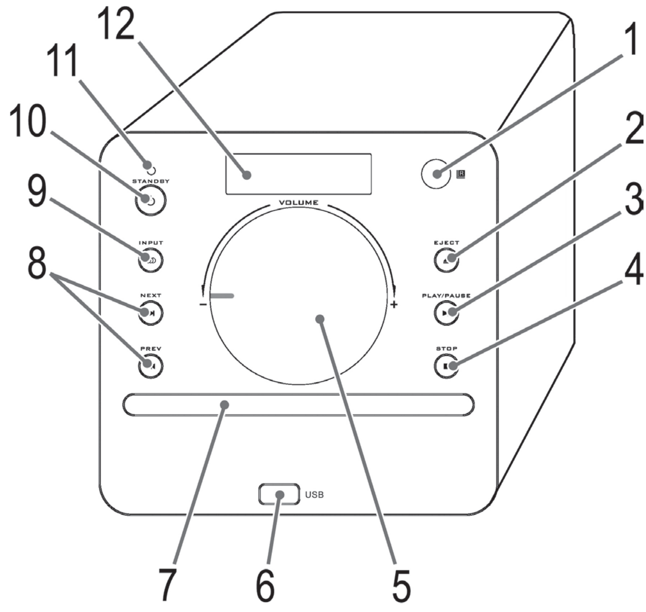


Abb. 1 / Fig. 1

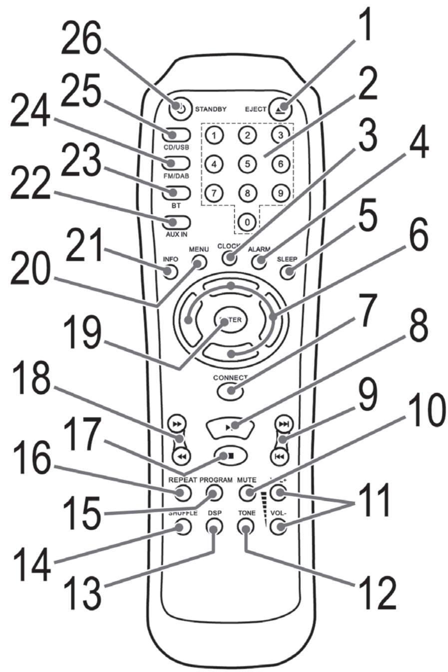
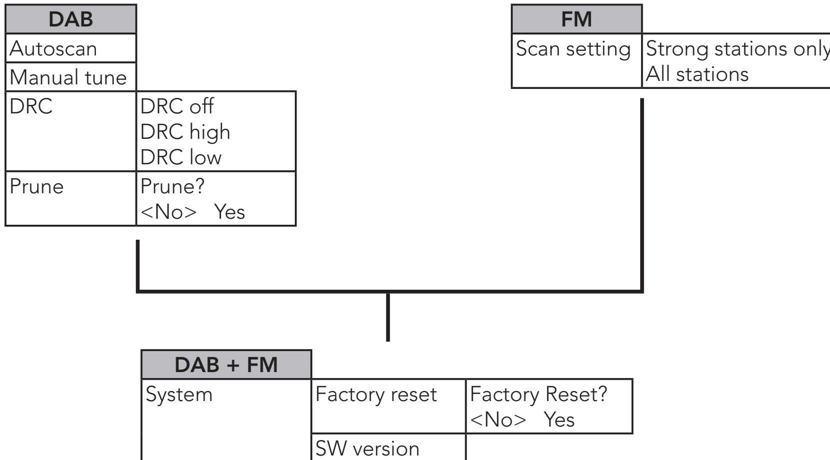


Abb. 2 / Fig. 2

4 Menü Übersicht

Menuoverzicht
Aperçu du menu
Resumen del menú

Panoramica menu
Menu Overview



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

 **WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

 **ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

 **HINWEIS:**
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z.B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Das Gerät nicht an extrem heißen, kalten, staubigen oder feuchten Orten verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel keine Stolperfalle darstellt.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Kabel niemals mit nassen Händen.
- Das Gerät ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Der Netzstecker muss immer gut zu erreichen sein.
- Batterien stets richtig herum einlegen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie z.B. Zeitschriften, Tischdecken, Vorhängen usw.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z.B. Blumenvasen auf das Gerät.
- Offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in

Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.

- Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.

Diese Symbole können sich ggf. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:



Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.



Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.



Geräte mit diesem Symbol arbeiten mit einem „Klasse 1-Laser" zur Abtastung der CD. Die eingebauten Sicherheitsschalter sollen verhindern, dass der Benutzer gefährlichem, für das menschliche Auge nicht sichtbarem Laserlicht ausgesetzt wird, wenn das CD-Fach geöffnet ist.

Diese Sicherheitsschalter sollten auf keinen Fall überbrückt oder manipuliert werden, sonst besteht die Gefahr, dass Sie sich dem Laser-Licht aussetzen.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.

⚠ WARNUNG!
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Spezielle Sicherheitshinweise



Dieses Gerät arbeitet mit einem Laser der Klasse 1.

Übersicht der Bedienelemente

Vorderseite (Abb. 1)

1 IR – Sensor für die Fernbedienung
2 ⏏ EJECT Taste (CD-Fach aus-/einfahren)
3 ►II PLAY/PAUSE Taste (Wiedergabe/Pause)
4 ■ STOP Taste (Stopp)
5 VOLUME Lautstärkeregler
6 USB Anschluss
7 CD-Fach
8 ►►I NEXT Taste (Nächstes Musikstück)
I◄◄ PREV Taste (Vorheriges Musikstück)
9 INPUT Taste (Eingang)
10 ⏻ STANDBY Taste (Ein-/Betriebsbereitschaft)
11 Bluetooth-Kontrollleuchte
12 LCD Display

Rückseite (ohne Abbildung)

FM ANT – Wurfantenne
AUDIO INPUT Buchsen (2x RCA)
Netzanschlussbuchse
SPEAKERS – Lautsprecheranschlüsse

Fernbedienung (Abb. 2)

1 ⏏ EJECT Taste (CD-Fach aus-/einfahren)
2 Zifferntasten
3 CLOCK Taste
4 ALARM Taste (Weckfunktion)
5 SLEEP Taste
6 Richtungstasten
7 CONNECT Taste (Verbinden)
8 ►II Taste (Wiedergabe/Pause)
9 ►►I/I◄◄ Tasten (Nächstes/Vorheriges Musikstück)
10 MUTE Taste (Stumm)
11 VOL+/VOL- Tasten (Lautstärke)
12 TONE Taste (Toneinstellung)
13 DSP Taste (Equalizer)
14 SHUFFLE Taste (Zufallswiedergabe)
15 PROGRAM Taste (Speicher)
16 REPEAT Taste (Wiederholen)
17 ■ Taste (Stopp)
18 ►►/◄◄ Tasten (Musiksuchlauf)
19 ENTER Taste (Bestätigen)
20 MENU Taste
21 INFO Taste
22 AUX IN Taste
23 BT Taste (Bluetooth)
24 FM/DAB Taste
25 CD/USB Taste
26 ⏻ STANDBY Taste (Ein-/Betriebsbereitschaft)

Inbetriebnahme des Gerätes

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät. Geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche, auf der Sie das Gerät gut bedienen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausreichend belüftet wird!
- Schließen Sie die Lautsprecher an die Anschlüsse „SPEAKERS" auf der Rückseite des Gerätes an. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (Schwarz an Schwarz).
- Entfernen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Display.

Stromversorgung

- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt Steckdose 230 V, 50 Hz.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

HINWEIS:
Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, so ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Batterien der Fernbedienung einlegen/austauschen

(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Fernbedienung.
- Legen Sie 2 Batterien des Typs R03 „AAA" 1,5V ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefach).
- Schließen Sie das Batteriefach.

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie bitte die Batterien , um ein „Auslaufen" von Batteriesäure zu vermeiden.

WARNUNG:
Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme, wie z.B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem aus. Es besteht **Explosionsgefahr!**

ACHTUNG:
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Erstinbetriebnahme

1. Richten Sie die Wurfantenne vertikal aus.
2. Schalten Sie das Gerät mit der ⏻ STANDBY Taste (10/26) ein. Das Gerät sucht automatisch nach DAB Sendern. SCANNING… und ein Fortschrittsbalken erscheint im Display. Die Zahl rechts im Display zeigt die Anzahl der gefundenen Radiosender an. Anschließend wird der erste alphanumerische DAB Sender abgespielt.
   Beim Abspielen eines Radiosenders wird die Uhrzeit und das Datum von der Sendeanstalt übernommen.
   Empfängt das Gerät an Ihrem Standort keine DAB Sender, stellen Sie die Uhrzeit manuell ein, wie im Abschnitt „Allgemeine Bedienung" beschrieben.

Allgemeine Bedienung

HINWEIS:
Die Bedienung des Gerätes wird hauptsächlich mit der Fernbedienung vorgenommen. Daher bezieht sich die Beschreibung mit den Tasten auf die Fernbedienung. Einige Tasten finden Sie dennoch am Gerät. Gleichlautende Tasten bewirken die gleiche Funktion.

⏻ STANDBY (26/10)

Schalten Sie das Gerät mit der ⏻ STANDBY/ON Taste in den Standby-Betrieb (die Uhrzeitanzeige erscheint). Drücken Sie diese Taste erneut, schaltet sich das Gerät wieder ein.

HINWEIS:
Das Gerät merkt sich den letzten Modus und die Lautstärke vor dem Ausschalten. Nach erneutem Einschalten startet das Gerät in diesem Modus und dieser Lautstärke.

FM/DAB Taste (24)

Zum Wechseln zwischen DAB und FM Modus.

CD/USB Taste (25)

Zum Wechseln zwischen CD und USB Modus.

INPUT Taste (9 am Gerät)

Drücken Sie diese Taste mehrfach, um die verschiedenen Modi auszuwählen.

VOL+/VOL- Lautstärke (11/5)

Zum Einstellen der individuellen Lautstärke.

MUTE (10)

Dient zum schnellen Abstellen der Lautstärke. Beim Aktivieren der Funktion erscheint kurz die Anzeige „MUTE ON" im Display. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Im Display wird kurz „MUTE OFF" angezeigt.

HINWEIS:
Die aktivierte Funktion kann aus technischen Gründen nicht dauerhaft im Display angezeigt werden.

TONE Taste (12)

Drücken Sie wiederholt diese Taste, um die Gesamtlautstärke (MASTER VOLUME), die Bässe (BASS) und die Höhen

(TREBLE) einzustellen. Verändern Sie die Einstellungen mit den VOL+/VOL- Tasten (11).

HINWEIS:
Die Einstellungen gehen verloren, wenn Sie eine der voreingestellten Equalizer Modi auswählen.

DSP Taste (13)

(Voreingestellte Equalizer-Funktion). Es stehen verschiedene Sound Modi zur Verfügung (JAZZ, ROCK, CLASSICS, POP, LIVE, DANCE, OFF (Aus)).

Infrarot-Fernbedienung

Zur kabellosen Bedienung aus einer Entfernung von bis zu 5 Metern. Lässt diese Reichweite nach, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Achten Sie bei der Bedienung auf freie Sicht zwischen Fernbedienung und dem Sensor am Gerät.

Verzögertes Ausschalten (SLEEP)

Das Gerät schaltet sich beim Erreichen der gewählten Zeit automatisch aus.

- Durch wiederholtes Drücken der SLEEP Taste (5) wählen Sie die Zeit aus, nachdem sich das Gerät ausschaltet. Zur Auswahl stehen: 10, 20, 30, 45, 60, 90 und 120 Minuten.
- Die Einstellung SLEEP OFF deaktiviert diese Funktion.

Manuelle Zeiteinstellung (im Standby)

Die Einstellungen nehmen Sie mit den Richtungstasten ∨/∧ vor. Um zur nächsten Ziffer zu wechseln, drücken Sie die Richtungstaste >.

1. Drücken Sie im Standby die Taste CLOCK (3). Im Display erscheint [SETTING CLOCK] und die linke Ziffer blinkt.
2. Nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, drücken Sie die CLOCK Taste, um zur Datumseingabe zu wechseln. Im Display erscheint [SETTING DATE] und die linke Ziffer blinkt.

HINWEIS:
Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigt, wechselt die Anzeige zur normalen Anzeige zurück. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

Radio hören

FM Sender suchen

1. Drücken Sie die FM/DAB Taste (24) so oft, bis im Display „FM“ erscheint.
2. Sie haben zwei Möglichkeiten einen Sender abzustimmen:
   - Drücken Sie die >/< Tasten (6). Sie verändern die Frequenz in 0,05 MHz Schritten.
   - Drücken Sie ∧/∨ Tasten (6). Das Gerät sucht bis zum nächsten bzw. vorherigen Radiosender.
3. Ist der Empfang zu schwach und rauscht der empfangene Sender, versuchen Sie durch Drehen und ab- bzw. aufwickeln der Antenne den Empfang zu verbessern.

FM Informationen anzeigen

Durch Drücken der INFO Taste (21) können Sie sich die folgenden Informationen anzeigen lassen, sofern vom Radiosender ausgestrahlt.

- Standardmäßig wird der Radio Text im Display angezeigt. Wenn keine Informationen vorliegen erscheint im Display [No RadioText].
- Hier wird Ihnen die Sparten-Zugehörigkeit (PTY) des Senders angezeigt (z.B. Pop-Musik, Nachrichten etc.). Wird keine PTY Information empfangen, erscheint im Display [No PTY].
- Anzeige des Sendernamens. Wird kein Name empfangen, erscheint im Display [No Name].
- Der aktuelle Audiomodus wird angezeigt. STEREO oder MONO.

DAB Sender suchen

Digital **A**udio **B**roadcasting (DAB) ist ein digitaler Übertragungsstandard für terrestrischen Empfang von Digital Radio. Eine Liste der in Deutschland zu empfangenden Radiosender ist im Internet unter www.digitalradio.de verfügbar.

HINWEIS:
In Deutschland werden ca. 70% der Bundesfläche mit der digitalen Radioübertragung abgedeckt. (Stand Nov. 2011) In den einzelnen Gebieten sind die Abdeckung und die Versorgung jedoch sehr unterschiedlich. Sollten die DAB Sender in Ihrer Region standortabhängig eventuell nicht oder nur mit Störungen zu empfangen sein, können Sie in diesem Fall auf FM Betrieb umschalten, um diese Sender zu empfangen. Dies ist jedoch nur möglich, wenn diese Sender über UKW ausgestrahlt werden. Informieren Sie sich hierzu auf der Internetseite des Radiosenders.

1. Drücken Sie die FM/DAB Taste (24) so oft, bis im Display „DAB“ erscheint.
2. Mit den >/< Tasten (6) können Sie den nächsten bzw. vorherigen Sender anwählen.
3. Ist der Empfang zu schwach und „blubbert“ der empfangene Sender, versuchen Sie durch Positionsänderung der Antenne den Empfang zu verbessern.

HINWEIS:
- Für einen optimalen DAB Empfang empfehlen wir die Wurfantenne vertikal auszurichten.
- Ein Umschalten zwischen Mono und Stereo ist bei DAB nicht möglich.
- Um eine DAB Frequenz manuell einzustellen, gehen Sie vor wie im Abschnitt „Einstellungsmenü“ beschrieben.

DAB Zusatzinformationen anzeigen

Im DAB Modus können Sie sich die folgenden Zusatzinformationen anzeigen lassen, sofern vom Radiosender ausgestrahlt. Drücken Sie dazu die INFO Taste (21).
Standardmäßig wird der DLS Text im Display angezeigt.

- DLS: kurz für **D**ynamic **L**abel **S**egment. Hierbei handelt es sich um digitale Begleitdaten. Diese Inhalte können z.B. Informationen zum Sender oder der gerade gespielte Musiktitel und Interpret sein.
- Anzeige der empfangenen Signalstärke.
- Hier wird Ihnen die Sparten-Zugehörigkeit des Senders angezeigt (z.B. Pop-Musik, Nachrichten etc.).
- Anzeige des Namens der Sendergruppen (z.B. DR Deutschland).
- Frequenz des aktuellen Radiosenders.
- Die Anzeige „SIGNAL ERROR" zeigt die Signalqualität an. Umso niedriger die nebenstehende Zahl, umso besser die Qualität.
- Anzeige der digitalen Audio Bit Rate. / Übertragungs-Standard.

Sender abspeichern

Halten Sie die gewünschte Zifferntaste (0-9) gedrückt, auf dem Sie den Sender abspeichern wollen. Im Display wird kurz „PRESET STORED" angezeigt.

Gespeicherte Sender anwählen

Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung.

Einstellungsmenü

Zahlreiche Einstellungen werden über das Einstellungsmenü vorgenommen (siehe Seite 4).
Im Einstellungsmenü finden Sie ein Hauptmenü und die zugehörigen Untermenüs mit den einzelnen Optionen.

Um das Menü aufzurufen, drücken Sie im Betrieb die MENU Taste (20).

- Im Menü navigieren Sie mit den >/< Tasten (6).
- Mit der ENTER Taste (19) wählen Sie ein Untermenü aus, bzw. bestätigen eine Einstellung.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie erneut die MENU Taste.

HINWEIS:
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Taste, wird das Menü ausgeblendet.
- Die aktuell eingestellte Option ist mit „*" markiert.

Sowohl im DAB Modus, als auch im FM Modus finden Sie ein Einstellungsmenü. Nachfolgend finden Sie Erläuterungen zum DAB und FM Menü als auch zum gemeinsamen SYSTEM Menü.

DAB Menü

Das DAB Menü ist aufgeteilt in die Menüs: Autoscan, Manual tune, DRC und Prune.

- **Autoscan:** Startet den Sendersuchlauf. Das DAB Frequenzband wird nach Sendern durchsucht.
- **Manual tune:** Hierbei ist es nötig die Senderfrequenz zu kennen. Diese erfahren Sie auf der Internetseite der Sendeanstalt. Wählen Sie die einzelnen Frequenzen mit den >/< Tasten (6) an.
- **DRC:** kurz für **D**igital **R**ange **C**ontrol (Dynamikumfang). Mit dem Begriff DRC wird das Verhältnis vom leisesten zum lautesten Ton beschrieben. Ist der Dynamikumfang sehr groß, so gibt es sowohl sehr leise als auch sehr laute Töne. Unter Umständen stellt dies ein Wiedergabeproblem dar. Angenommen, Sie hören einen Radiosender in relativ lauter Umgebung. Durch Anhebung der Lautstärke können Sie die leisen Passagen lauter wiedergeben. Dies hat allerdings den Nachteil, dass die lauten Passagen unangenehm laut werden. Sinnvoll ist es hier, den Dynamikumfang zu reduzieren. Wählen Sie zwischen den Optionen:
  - **DRC off:** Der Dynamikumfang wird nicht reduziert.
  - **DRC high:** Der Dynamikumfang wird stark reduziert.
  - **DRC low:** Der Dynamikumfang wird schwach reduziert.
- **Prune:** Es kann vorkommen, dass nach einem Sendersuchlauf bzw. Ortswechsel einige Sender nicht mehr empfangen werden können. Mit dieser Funktion können Sie diese Sender aus der Empfangsliste löschen. Wählen Sie „YES" und bestätigen mit der ENTER Taste.

FM Menü

- **Scan setting:** Wählen Sie hier die gewünschte Option aus, die für einen automatischen Sendersuchlauf ausgeführt werden soll.
  - **Strong stations only:** Es wird nur nach starken Radiosendern gesucht.
  - **All stations:** Nach allen empfangbaren Radiosendern suchen. Hierbei hält der Suchlauf auch bei schwachen Sendern an.

DAB + FM Menü (SYSTEM)

Im SYSTEM Menü finden Sie die folgenden Untermenüs.

- **Factory reset:** Wählen Sie den Befehl „YES", wenn Sie das Gerät wieder auf die werkseitigen Voreinstellungen zurücksetzen möchten. Alle Einstellungen, die von Ihnen vorgenommen wurden, gehen dabei verloren.
- **SW version:** Hier können Sie sich die Software Version des Gerätes anzeigen lassen.

AUDIO IN Buchsen (Geräterückseite)

Zum Anschluss von analogen Wiedergabegeräten. Über diese Buchse können Sie auch den Ton anderer Wiedergabe-

geräte wie MP3-Player, CD-Player usw. über die Lautsprecher hören.

1. Schließen Sie das externe Gerät mit einem Cinchkabel (2x RCA) an die AUDIO IN Buchsen auf der Rückseite des Gerätes an. Verwenden Sie ggf. einen entsprechenden Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Drücken Sie die AUX IN Taste (22). Im Display wird die Anzeige „AUX" angezeigt. Sie können den AUX Modus auch durch wiederholtes Drücken der INPUT Taste (9 am Gerät) auswählen.
3. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrer Audioquelle. Über die Lautsprecher hören Sie die Tonwiedergabe. Mit den VOL+/VOL- Tasten (11/5) können Sie die Lautstärke verändern.
4. Die weitere Vorgehensweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der externen Tonquelle.

HINWEIS:
Stellen Sie, falls möglich, die Lautstärke des externen Gerätes auf eine hörgerechte Lautstärke.

Musik via Bluetooth wiedergeben

Bei Bluetooth handelt es sich um eine Technologie zur drahtlosen Funkverbindung von Geräten über eine kurze Distanz. Geräte mit Bluetooth Standard senden im ISM-Band (**I**ndustrial, **S**cientific and **M**edical) zwischen 2,402 und 2,480 GHz. Störungen können aber z.B. durch WLAN-Netzwerke, DAB-Radios, Schnurlostelefone oder Mikrowellenherde verursacht werden, die im gleichen Frequenzband arbeiten.

Dieses Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit ein Bluetooth-fähiges Gerät zu verwenden. Der Funktionsradius beschränkt sich dabei in Abhängigkeit der räumlichen Gegebenheiten und des verwendeten Gerätes auf ca. 15 Meter.

Wenn Ihr Abspielgerät das A2DP Profil (**A**dvanced **A**udio **D**istribution **P**rofile) unterstützt und eine Musikplayer-Funktion aufweist, können Sie auch drahtlos Musik zum Gerät übertragen. Beim A2DP Profil handelt es sich um ein herstellerübergreifendes Bluetooth-Profil. Per Streaming werden Stereo-Audio-Signale zwischen Abspielgerät (Quelle) und Empfängergerät kabellos übertragen. Um die Quelle fernsteuern zu können, muss das Abspielgerät das AVRCP Profil (**A**udio **V**ideo **R**emote **C**ontrol **P**rofile) unterstützen.

Aufgrund der unterschiedlichen Gerätehersteller, Modelle und Softwareversionen kann eine volle Funktionalität nicht gewährleistet werden.

Geräte anmelden (Pairing)

Bevor Sie über das Gerät Musik hören können, müssen Sie die Geräte untereinander anmelden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion in Ihrem Abspielgerät (z.B. Mobiltelefon) aktiviert ist. Beachten Sie hierfür die Bedienungsanleitung Ihres Abspielgerätes.
2. Drücken Sie die BT Taste (23). Die Kontrollleuchte (11) blinkt schnell.
3. Wählen Sie in Ihrem Abspielgeräte das Bluetooth Menü und melden Sie das Gerät in Ihrem Abspielgerät an. Beachten Sie hierfür die Bedienungsanleitung Ihres Abspielgerätes. Als Auswahl erscheint das Gerät „AEG MC 4457" in Ihrem Abspielgerät.

HINWEIS:
Es kann immer nur ein Abspielgerät mit dem Musik-Center verbunden werden. Ist das Musik-Center bereits mit einem anderen Abspielgerät verbunden, erscheint das Musik-Center nicht im BT Auswahl-Menü. Drücken Sie die CONNECT Taste (7), um die bereits verbundenen Geräte zu trennen. Nun können Sie das Musik-Center mit einem anderen Abspielgerät, wie oben beschrieben, verbinden.

4. Je nach Gerätehersteller, Modelle und Softwareversionen geben Sie nun das Passwort „0000" in Ihrem Abspielgerät ein.

Wurde die Anmeldung erfolgreich durchgeführt, leuchtet die Kontrollleuchte (11).
Die weitere Vorgehensweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Abspielgerätes. Stellen Sie, falls möglich, die Lautstärke des Abspielgerätes auf eine hörgerechte Lautstärke.

HINWEIS:
- Je nach Gerätehersteller müssen Sie die Anmeldung (PAIRING) erneut durchführen, um die Geräte zu verbinden.
- Die Bluetooth-Kompatibilität kann nicht für zukünftig erscheinende Abspielgeräte (z.B. Mobiltelefone) gewährleistet werden.
- Um eine optimale Verbindung zu gewährleisten, achten Sie darauf dass der Akku Ihres Abspielgerätes vollständig geladen ist.
- Einige Mobiltelefonmarken verfügen über einen Energiesparmodus. Deaktivieren Sie den Energiesparmodus, da es ansonsten zu Problemen bei der Datenübertragung über Bluetooth kommen kann.
- Um Audiodaten übertragen zu können, muss Bluetooth in Ihrem Abspielgerät aktiviert bleiben. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Abspielgerätes.
- Verwenden Sie zur Musikwiedergabe ein Mobiltelefon, bei dem ein Telefonat eingeht, wird die Wiedergabe unterbrochen. Der Ton wird abhängig vom Mobiltelefon von den Lautsprechern wiedergegeben. Um das Gespräch zu Ihrem Mobiltelefon zu übertragen, beachten Sie die Einblendung im Display des Mobiltelefons. Nachdem Sie das Telefonat beendet haben, werden die Geräte wieder miteinander verbunden. Die Wiedergabe müssen Sie ggf. erneut starten.

Kontrollleuchte (11 am Gerät)

Die Kontrollleuchte blinkt oder leuchtet je nach Funktion des Gerätes.

Kontrollleuchte	Funktion des Gerätes
Blinkt schnell	CONNECT Modus. Eine Verbindung mit einer neuen Audioquelle kann jetzt hergestellt werden.
Blinkt langsam	PARING Modus. Eine Verbindung zu einer bereits zuvor angemeldeten Audioquelle kann wieder hergestellt werden.
Leuchtet	Bluetooth-Verbindung zur Audioquelle ist hergestellt.

USB Anschluss (6)

Dieses Gerät ist nach dem letzten Stand der technischen Entwicklungen im USB Bereich entwickelt worden. Die große Anzahl von verschiedenen USB Speichermedien jeglicher Art die heute angeboten werden, erlauben es leider nicht, eine volle Kompatibilität mit allen USB Speichermedien zu gewährleisten. Aus diesem Grund kann es in seltenen Fällen zu Problemen bei der Wiedergabe von USB Speichermedien kommen. Dies ist **keine** Fehlfunktion des Gerätes.

1. Drücken Sie wiederholt die CD/USB Taste (25), bis im Display „SOURCE [USB]" angezeigt wird.
2. Schließen Sie ein USB Speichermedium direkt an. Nach einigen Sekunden erschient kurz die Meldung „USB CHECKING…". Anschließend beginnt die Wiedergabe. Im Display wird das Symbol „▶", „MP3", der aktuelle Titel und dessen abgelaufene Spielzeit, sowie die Gesamtanzahl der Titel angezeigt.

Für die Bedienung richten Sie sich bitte nach dem Abschnitt „Beschreibung der Bedientasten".

HINWEIS:
- Schließen Sie ein USB Speichermedium immer **direkt** an den USB Anschluss an, um etwaige Betriebsstörungen vorzubeugen.
- Der USB Anschluss ist **nicht** zum Aufladen von externen Geräten geeignet.
- Wird das USB Speichermedium nicht erkannt, erscheint im Display die Meldung „NOT FIND USB".

ACHTUNG:
Bevor Sie das USB Speichermedium entfernen, schalten Sie das Gerät mit der INPUT Taste (9 am Gerät) in einen anderen Modus.

CDs/MP3 CD abspielen

1. Drücken Sie die CD/USB Taste (25). Im Display wird die Anzeige „CD" angezeigt.
2. Drücken Sie die ▲ EJECT Taste (1/2), um das CD-Fach (7) zu öffnen.
3. Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben auf den CD-Fach-Schlitten. Drücken Sie erneut die ▲ EJECT Taste, um das CD-Fach wieder zu schließen.
4. Im Display erscheint die Meldung „LOADING DISC". Anschließend beginnt die Wiedergabe. Im Display wird das Symbol „ ▶ ", der CD Typ (CDDA = Audio CD oder MP3 = MP3 CD), der aktuelle Titel und dessen abgelaufene Spielzeit, sowie die Gesamtanzahl der Titel angezeigt.

Für die Bedienung richten Sie sich bitte nach dem Abschnitt „Beschreibung der Bedientasten". Halten Sie das CD-Fach stets geschlossen.

HINWEIS:
- Wenn eine Disk falsch herum eingelegt wird, bzw. keine Disk eingelegt ist, erscheint „NO DISC" (keine Disk) auf dem Display.
- Die Wiedergabe anwenderseitig erstellter CDs kann durch die Vielzahl der verfügbaren Software und CD-Medien nicht garantiert werden.

Beschreibung der Bedientasten

▶ II PLAY/PAUSE (8/3)
Sie können die Wiedergabe kurz unterbrechen und wieder starten. Im Display erscheint das Symbol II. Nochmaliges Drücken der Taste setzt die Wiedergabe an derselben Stelle fort.

NEXT ⏭/PREV ⏮ (9/8)
- Mit der Taste NEXT ⏭ können Sie zum nächsten bzw. übernächsten Titel springen usw.
- Die PREV ⏮ Taste können Sie wie folgt bedienen:
  1x drücken = Springt zum vorherigen Titel.
  2x drücken = Spielt ein Lied davor usw.

⏩/⏪ (18)
Ein Musiksuchlauf wird gestartet. Im Display erscheint das Symbol „ ≫ " bzw. „ ≪ ". Drücken Sie die ▶ II PLAY/PAUSE Taste, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

■ STOP (9/11)
Die Wiedergabe wird angehalten.

REPEAT (16)

1x drücken = „REP: One" erscheint kurz im Display. Das aktuelle Lied wird ständig wiederholt.
2x drücken = „REP: All" erscheint kurz im Display. Alle Lieder werden ständig wiederholt.
3x drücken = „REP: Off" erscheint kurz im Display. Alle Funktionen sind aufgehoben. Der normale Abspielbetrieb wird fortgesetzt.

HINWEIS:
Die aktivierte Funktion kann aus technischen Gründen nicht dauerhaft im Display angezeigt werden.

SHUFFLE (14)

1x drücken = Alle Titel der Audio CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Die Wiedergabe stoppt nachdem alle Titel wiedergegeben wurden.

2x drücken = Alle Titel der Audio CD werden wiederholt in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

HINWEIS:
- Diese Funktion steht nur für Audio CDs (CDDA) zur Verfügung.
- Die aktivierte Funktion kann aus technischen Gründen nicht dauerhaft im Display angezeigt werden.

Zifferntasten (2)

Um einen Titel direkt anzuwählen, geben Sie die gewünschte Titelnummer ein. Drücken Sie die Taste ENTER (19), um den Titel wiederzugeben.

Programmierte Wiedergabe

Lässt die Programmierung einer beliebigen Titelfolge zu. Nur für Audio CDs (CDDA).

1. Drücken Sie die ■ STOP Taste (17/4).
2. Drücken Sie die PROGRAM Taste (15). Auf dem Display erscheint die Anzeige:
   PROGRAM INPUT
   01[00] 02[00] ↵
3. Geben Sie die gewünschte Reihenfolge der Titel mit den Zifferntasten ein. Mit den Richtungstasten >/< bewegen Sie den Cursor in der Anzeige. Um die nächsten beiden Speicherplätze anzuzeigen, drücken Sie die Richtungstaste ∨ .

   HINWEIS:
   - Es müssen mindestens zwei Titel programmiert werden, um die Wiedergabe starten zu können.
   - Es können maximal 20 Musiktitel programmiert werden. Derselbe Titel kann mehrfach in der Liste vorkommen.
4. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie alle Titel ausgewählt haben.
5. Nachdem Sie alle Titel programmiert haben, wählen Sie mit den Richtungstasten das Symbol „ ↵ " aus. Drücken Sie zum Bestätigen die ENTER Taste. Die Wiedergabe wird gestartet. Im Display wird das Symbol „ ► ", „CDDA", „P", der aktuelle Titel und dessen abgelaufene Spielzeit, sowie die Gesamtanzahl der Titel angezeigt.
6. Drücken Sie einmal die ■ Taste (17/4), wird die Wiedergabe gestoppt, das aktuelle Programm wird gelöscht. Die Anzeige „P" erlischt.

Das Gerät stoppt automatisch, nachdem alle programmierten Titel wiedergegeben wurden. Die Anzeige „P" erlischt und die programmierte Reihenfolge wird aus dem Speicher gelöscht.

Wiedergabe von Musik im MP3 Format

Sie haben die Möglichkeit mit diesem Gerät Musikstücke im MP3 Format wiederzugeben. Das Gerät unterstützt außerdem die gängigen CD Typen: CD, CD-RW, CD-R.
Sie können mit Ihrem Gerät MP3 CDs abspielen. Auf diesen CDs können bis zu 200 Titel verdichtet abgespeichert werden. Ihr Gerät erkennt eine MP3 CD automatisch (im Display erscheint die Gesamtzahl der Titel und MP3). Zum Abspielen dieser CDs gehen Sie bitte vor, wie unter CDs/MP3 abspielen beschrieben.

Bitte beachten Sie:

Es gibt eine Vielzahl von Brenn- und Komprimierungsverfahren, sowie Qualitätsunterschiede bei CDs und gebrannten CDs.

Des Weiteren hält die Musikindustrie keine festen Standards ein (Kopierschutz).

Aus diesen Gründen kann es in seltenen Fällen zu Problemen bei der Wiedergabe von CDs und MP3 CDs kommen. Dies ist **keine** Fehlfunktion des Gerätes.

Weckfunktion

Sie können das Gerät so einstellen, dass es zu einer bestimmten Zeit einschaltet.

- Um eine Option auszuwählen drücken Sie die ∧/∨ Tasten (6).
- Die Einstellungen von Ziffern nehmen Sie mit den Richtungstasten ∧/∨ vor. Um zur nächsten Ziffer zu wechseln, drücken Sie die Richtungstaste >.
- Mit der ALARM Taste (4) wählen Sie eine Option aus.

HINWEIS:
Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigt, wechselt die Anzeige zur normalen Anzeige zurück. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

Einstellen der Weckzeit

1. Drücken Sie im Standby-Betrieb die ALARM Taste. Im Display wird „SETTING ALARM 1" angezeigt.
2. Wählen Sie den Zeitpunkt aus, wann die Weckzeit aktiviert sein soll. Zur Auswahl stehen: ALL DAYS (täglich), ONCE (einmal), WEEKENDS (Wochenende), WEEKDAYS (Werktags). Die Einstellung ALARM OFF (Alarm aus) deaktiviert die Funktion.
3. Stellen Sie nun die Weckzeit ein.
4. **SOURCE:** Wählen Sie hier die Quelle aus, mit der Sie geweckt werden wollen. Zur Auswahl stehen: DAB, FM, CD, USB, AUX, B.T.

HINWEIS:

- Bei der Auswahl von DAB oder FM, wird der zuletzt eingestellte Radiosender ausgewählt.
- Bei der Auswahl von CD oder USB muss ein Medium eingelegt bzw. angeschlossen sein.
- Bei der Auswahl von AUX muss die angeschlossene Audioquelle ebenfalls auf den Zeitpunkt programmiert sein.
- Bei der Auswahl von B.T. muss beim Abspielgerät die Bluetooth-Funktion eingeschaltet sein und zuletzt mit dem Gerät verbunden gewesen sein. Die Funktionalität des Weckens über Bluetooth ist abhängig von Ihrem Abspielgerät.

5. Abschließend wählen Sie die Lautstärke aus, mit der Sie geweckt werden wollen.
6. Nachdem Sie die Einstellungen für die erste Weckzeit eingestellt haben, gelangen Sie zur Eingabe einer zweiten Weckzeit. Im Display wird „SETTING ALARM 2“ angezeigt. Zum Einstellen der zweiten Weckzeit, gehen Sie vor wie oben beschrieben (Punkt 2-5).

Die aktivierte Weckfunktion wird im Display mit dem Symbol „🔔“ angezeigt. Haben Sie beide Weckzeiten eingestellt, werden zwei Symbole angezeigt.

Weckfunktion deaktivieren

Wählen Sie die Option „ALARM OFF“, im Abschnitt „Einstellen der Weckzeit“ (Punkt 2).

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Äußere Flecken können Sie mit einem leicht feuchten Tuch, ohne Zusatzmittel, abwischen.

Störungsbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht bedienen	Gerät blockiert „hängt fest“	Ziehen Sie für ca. 5 Sek. den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein
		Stellen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück. ⇨ *siehe „Einstellungsmenü“*
Kein DAB Radioempfang	Wurfantenne nicht richtig ausgerichtet	Richten Sie die Wurfantenne vertikal aus
	In Ihrem Gebiet wird kein Digital Radio empfangen	
Störungen beim DAB Radioempfang	Standortbedingt können einige Sender in Ihrer Region eventuell nicht oder nur mit Störungen empfangen werden. ⇨ *siehe auch Hinweis auf Seite 7*	Schalten Sie auf FM Betrieb, um diese Sender zu empfangen. Sofern diese Sender über UKW ausgestrahlt werden. Informieren Sie sich hierzu auf der Internetseite des Radiosenders.
Kein Ton	Lautstärke ist runter geregelt	Erhöhen Sie die Lautstärke
Schlechte Tonqualität	Radiosignal zu schwach	Versuchen Sie eine Veränderung der Antennenposition.
Kein Audiosignal bei Bluetooth-Verbindung	Gerät ist nicht an der Audioquelle angemeldet.	Überprüfen Sie, ob die Verbindung besteht. Melden Sie ggf. das Gerät erneut an der Audioquelle an.
	Lautstärke zu gering	Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät.
		Erhöhen Sie die Lautstärke an der Audioquelle.
Bluetooth-Verbindung lässt sich nicht herstellen	Gerät befindet sich nicht im CONNECT Modus. Die LED (11) blinkt langsam.	Drücken Sie die CONNECT Taste (7 an der FB). Die LED blinkt schnell. Versuchen Sie erneut die Geräte miteinander zu verbinden.
	Anmeldung funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob die Audioquelle das A2DP Protokoll unterstürzt.
	Audioquelle ist ausgeschaltet	Schalten Sie die Audioquelle ein
	Bluetooth ist an der Audioquelle ausgeschaltet.	Schalten Sie die Bluetooth Funktion in der Audioquelle ein
	Bluetooth-Version wird nicht unterstützt.	Verwenden Sie ein anderes Abspielgerät.

Technische Daten

Modell: .... MC 4457 DAB+/BT
Spannungsversorgung:.................................. .220 - 240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme: ....40 W
Schutzklasse: II
Nettogewicht: ....2,63 kg
Radioteil:
Frequenzbereiche: ....UKW/FM 87,5 ~ 108,0 MHz
....................DAB/DAB+ 174 ~ 240 MHz

Bluetooth

Bluetooth Unterstützung: .... V2.1 + EDR
Reichweite: .... .ca. 15 Meter
Sendefrequenz: ....2,4 - 2,48 GHz
Protokolle:...A2DP/AVRCP

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma ETV – Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH, dass sich das Gerät MC 4457 DAB+/BLUETOOTH in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE Richtlinie (1999/5/EG), der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) befindet.

Geprüft für den Betrieb in Deutschland.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung
24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. Anmelden
2. Einpacken
3. Ab zur Post damit

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

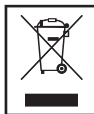
Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012



Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne"

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

 **WAARSCHUWING:**
Waarschuwt voor gezondheidsrisico's en duidt op potentiaal verwondingsgevaar.

 **LET OP:**
Duidt op potentiaal gevaar voor het apparaat of voor andere voorwerpen.

 **OPMERKING:**
Duidt op tips en informatie voor u.

Algemene veiligheidsrichtlijnen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt, en bewaar hem samen met het Garantiecertiicaat, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de originele verpakking inclusief het materiaal in de doos. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde persoon, geef de gebruiksaanwijzing dan ook door.

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water (bv. badkamer, zwembad, vochtige kelders).
- Gebruik dit apparaat niet in extreem warme of koude, stoffige of vochtige plaatsen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik, en mag alleen gebruikt worden voor het beoogde doel. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Voorkom dat het netsnoer wordt geknikt, bekneld raakt of met warmtebronnen in contact komt.
- Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.
- Hanteer nooit de stekker of het netsnoer met natte handen.
- Sluit het apparaat altijd aan op een correct geïnstalleerde stopcontact. Controleer dat het spanningsniveau van het apparaat overeenkomt met de netspanning.
- De stekker moet altijd gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Let altijd op de polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Bedek de ventilatieopeningen van het apparaat niet.
- Dek nooit de luchtgaten af met objecten, zoals tijdschriften, tafelkleden, gordijnen enz.
- Bescherm het apparaat tegen druip- of spatwater en plaats geen vazen gevuld met water, zoals bloemenvazen op het apparaat.
- Open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen mogen niet op het apparaat worden geplaatst.
- Open de behuizing van het apparaat nooit. Verkeerde reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren. Als het apparaat of vooral het elektriciteitssnoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en laat het repareren door een gekwaliiceerd specialist. Controleer het elektriciteitssnoer regelmatig op beschadigingen.
- Om gevaar te voorkomen mag het elektriciteitssnoer alleen vervangen worden met hetzelfde soort snoer door de producent, de klantenservice van de producent, of een vergelijkbaar gekwaliiceerd persoon.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal de stekker dan uit het stopcontact en verwijder de batterijen.

Deze symbolen kunnen op het apparaat aangetroffen worden en zijn bedoeld als waarschuwingen:


De bliksemschicht dient ervoor om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van gevaarlijke spanning in het apparaat.


Het uitroepteken dient ervoor om de gebruiker te wijzen op belangrijke aanwijzingen over de bediening of het onderhoud die horen bij dit apparaat.


Apparaten die dit symbool dragen, werken met een "klasse 1 laser" voor het lezen van de CD. De ingebouwde veiligheidsschakelaars moeten voorkomen dat de gebruiker aan gevaarlijk laserlicht wordt blootgesteld, dat onzichtbaar voor het menselijk oog is, wanneer het CD-compartiment wordt geopend.

In geen geval moeten deze veiligheidsschakelaars worden omzeild of gemanipuleerd, omdat dit in een gevaar van blootstelling aan het laserlicht kan resulteren.

Kinderen en gehandicapten

- Houd voor de veiligheid van uw kinderen het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, piepschuim enz.) buiten hun bereik.

 **WAARSCHUWING!**
Laat kleine kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen i.v.m. **verstikkingsgevaar!**

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en/of kennis tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht om er voor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Speciale veiligheidsvoorschriften



Dit apparaat werkt met een klasse 1 laser.

Overzicht van de bedieningselementen

Voorzijde (Fig. 1)

1 IR-sensor voor de afstandsbediening
2 ⏏ EJECT-toets (uit- en inschuiven van de CD-lade)
3 ►II PLAY/PAUSE-toets (Afspelen/Pauze)
4 ■ STOP-toets (stoppen)
5 VOLUME-regelaar
6 USB-aansluiting
7 CD-lade
8 ⏭ NEXT-toets (volgend muzieknummer)
⏮ PREV-toets (vorig muzieknummer)
9 INPUT-toets (ingang)
10 ⏻ STANDBY-toets (aan/bediening gereed)
11 Bluetooth controlelampje
12 LCD-display

Achteraanzicht (zonder afbeelding)

FM ANT - Dipool antenna
AUDIO INPUT-aansluitingen (2x RCA)
Voedingsconnector
SPEAKERS - Luidsprekeraansluitklemmen

Afstandsbediening (Fig. 2)

1 ⏏ EJECT-toets (uit- en inschuiven van de CD-lade)
2 Cijfertoetsen
3 CLOCK-toets
4 ALARM-toets (alarmfunctie)
5 SLEEP-toets
6 Richtingtoetsen
7 CONNECT-toets (verbinden)
8 ►II-toets (afspelen/pauze)
9 ⏭/⏮-toetsen (Volgende/Vorige titel)
10 MUTE-toets (dempen)
11 “VOL+/VOL-”-toetsen (volume)
12 TONE-toets (geluidsinstelling)
13 DSP-toets (equalizer)
14 SHUFFLE-toets (willekeurig afspelen)
15 PROGRAM-toets (geheugen)
16 REPEAT-toets (herhalen)
17 ■-toets (stoppen)
18 ⏩/⏪-toetsen (muziek zoeken)
19 ENTER-toets (bevestigen)
20 MENU-toets
21 INFO-toets
22 AUX IN-toets
23 BT-toets (Bluetooth)
24 FM/DAB-toets
25 CD/USB-toets
26 ⏻ STANDBY-toets (aan/bediening gereed)

Installatie

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!
- Bepaald een geschikte plek voor het apparaat. De ondergrond waarop u het apparaat plaatst dient droog, vlak en niet glad te zijn, voor een gemakkelijke bediening.
- Zorg dat het apparaat voldoende geventileerd wordt!
- Sluit de luidsprekers aan op de “SPEAKERS”-aansluitingen op de achterzijde van het apparaat. Terwijl dat te doen, besteed aandacht aan de juiste polariteit (zwart naar zwart).
- Verwijder indien nodig het beschermende plastic van het scherm.

Voeding

- Steek de netstekker in een goed geïnstalleerd stopcontact met drie gaten en een stroomvoorziening van 230 V, 50 Hz.
- Zorg dat de spanning in overeenstemming is met die op het indicatieplaatje.

OPMERKING:
Haal de stekker uit het stopcontact wanneer voor langere tijd niet gebruikt.

Batterij in de Afstandsbediening Plaatsen/Vervangen

(Batterijen niet bij de levering inbegrepen)

- Open het batterijvakje aan de onderkant van de afstandsbediening.
- Plaats 2 batterijen van het type R03 “AAA” 1,5 V. Controleer of de polariteit correct is (zie batterijhouder).
- Sluit het batterijvakje weer.

Als de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt wordt, verwijder dan de batterij om “lekkage” van de batterijvloeistof te voorkomen.

WAARSCHUWING:
Stel de batterijen niet bloot aan intense warmte, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke. **Ontploingsgevaar!**

LET OP:
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen nooit samen gebruikt worden.
- Gooi de batterijen niet weg bij het huishoudafval. Breng gebruikte batterijen naar erkende inzamelpunten of breng ze terug naar de verkoper.

Installatie

1 Richt de dipool antenne verticaal uit.
2 Schakel het apparaat met de "⏻ STANDBY"-toets (10/26) in. Het apparaat zoekt automatisch naar DAB-stations. SCANNING… en een voortgangsbalk verschijnt op de display. Het getal aan de rechterkant van de display toont het aantal gevonden radiozenders. Het eerste alfanumerieke DAB-station wordt afgespeeld.
Tijdens het afspelen van een radiostation, wordt de tijd en datum van de omroep overgenomen. Als het apparaat op uw locatie geen DAB stations ontvangt, kunt u de tijd handmatig instellen, zoals omschreven in "Algemene bediening".

Algemene bediening

OPMERKING:
Dit toestel wordt voornamelijk met de afstandsbediening bediend. De aanwijzigen gelden dus voor de toetsen op de afstandsbediening. Sommige toetsen zijn ook aanwezig op het toestel. Toetsen met dezelfde naam hebben dezelfde functie.

⏻ STANDBY (26/10)

Schakel het apparaat naar de standby-modus met de "⏻ STANDBY/ON"-toets (de tijdweergave wordt weergegeven). Als u nogmaals op de toets drukt, zal het apparaat weer inschakelen.

OPMERKING:
Het apparaat bewaart vóór het uitschakelen de laatste modus en het volume. Na het opnieuw inschakelen start het apparaat in deze modus en op dit volume.

FM/DAB-toets (24)

Voor het schakelen tussen de DAB- en FM-modus.

CD/USB-toets (25)

Voor het schakelen tussen de CD- en USB-modus.

INPUT-toets (9 op het apparaat)

Druk meerdere keren op deze toets om de verschillende modi te kiezen.

VOL+/VOL- Volume (11/5)

Instellen van het gewenste volume.

MUTE (10)

Dient voor het snel uitschakelen van het geluid. Bij het activeren van de functie, zal de melding "MUTE ON" voor een korte tijd worden weergegeven. Druk opnieuw op deze toets om de functie te deactiveren. "MUTE OFF" wordt voor een korte tijd weergegeven.

OPMERKING:
De geactiveerde functie wordt om technische redenen niet permanent op de display getoond.

TONE-toets (12)

Druk herhaaldelijk op deze toets om het totale volume (MASTER VOLUME), de bassen (BASS) en de hoge tonen (TREBLE) aan te passen. Wijzig de instellingen met de "VOL+/ VOL-"-toetsen (11).

OPMERKING:
De instellingen gaan verloren als u één van de eerder ingestelde equalizer-modi selecteert.

DSP-toets (13)

(Vooraf ingestelde equalizer-functie). Verschillende geluidsmodi zijn beschikbaar (JAZZ, ROCK, CLASSICS, POP, LIVE, DANCE, OFF (uit)).

Infrarood-afstandsbediening

Voor draadloze bediening binnen een afstand van 5 m. Als de bedieningsafstand afneemt moeten de batterijen vervangen worden. Voor een goede werking moet de afstand tussen de afstandsbediening en de sensor op het apparaat vrij zijn van andere voorwerpen.

Vertraagde uitschakeling (SLEEP)

Het apparaat schakelt automatisch uit als de gewenste tijd bereikt is.

- Selecteer de tijd door herhaaldelijk op de "SLEEP"-toets (5) te drukken, waarna het apparaat uitschakelt. Selecteer uit: 10, 20, 30, 45, 60, 90 en 120 minuten.
- De "SLEEP OFF"-instelling deactiveert deze functie.

Handmatige tijdinstelling (in stand-by)

Pas de instellingen met de "∨/∧"-richtingtoetsen aan. Druk op de ">"-richtingtoets om naar het volgende cijfer te gaan.

1. Tijdens stand-by, druk op de "CLOCK"-toets (3). [SETTING CLOCK] zal op de display verschijnen en het linker cijfer zal knipperen.
2. Nadat u de tijd hebt ingesteld, druk op de "CLOCK"-toets om de invoer van de datum te wijzigen. [SETTING DATE] zal op de display verschijnen en het linker cijfer zal knipperen.

OPMERKING:
Als binnen 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, zal de display terug naar de normale weergave veranderen. De instellingen worden automatisch opgeslagen.

Radio luisteren

FM stations scannen

1. Druk herhaaldelijk de FM/DAB-toets (24) totdat het scherm “FM”.
2. U heeft twee opties voor het afstemmen van een station:
   - Druk op de ”>/<” toetsen (6). U wijzigt de frequentie in 0,05 MHz stappen.
   - Druk op de “∧/∨”-toetsen (6). Het apparaat zal naar het volgende of vorige radiostation zoeken.
3. Als de ontvangst te zwak is en er ruis op het ontvangen station is, probeer de ontvangst te verbeteren door de antenne te draaien, af te rollen of op te rollen.

Toon FM-informatie

Druk op de “INFO”-toets (21) om de volgende informatie te tonen, als door een radiostation wordt uitgezonden.

- Radiotekst wordt standaard op de display weergegeven. Als er geen informatie beschikbaar is, wordt [No Radio-Text] op de display weergegeven.
- Het programmatype (PTY) van het station wordt weergegeven (bijvoorbeeld popmuziek, nieuws enz.). Als er geen PTY wordt ontvangen, verschijnt [No PTY] op de display.
- Toon de naam van het station. Als er geen naam wordt ontvangen, verschijnt [No Name] op de display.
- De ingestelde audio-modus wordt weergegeven. STEREO van MONO.

DAB stations scannen

Digital **A**udio **B**roadcasting (DAB) is een digitale radio-omroep standaard voor de digitale terrestrische radio-ontvangst. Er is een lijst van radiostations, die in Duitsland kunnen worden ontvangen, beschikbaar op het internet op www.digitalradio.de.

OPMERKING:
In Duitsland wordt ca. 70% van het land door digitale radio-uitzendingen gedekt (vanaf november 2011). Echter, in de afzonderlijke gebieden varieert de dekking en beschikbaarheid sterk. Als de DAB-stations afhankelijk van de locatie in uw regio niet of alleen met storingen kunnen worden ontvangen, kunt in dit geval u overschakelen naar de FM-band om dit station te ontvangen. Dit is echter alleen mogelijk als deze stations via UKW worden uitgezonden. Lees meer op de internetsite van het radiostation.

1. Druk herhaaldelijk op de FM/DAB toets (24) totdat er “DAB” op het scherm verschijnt.
2. U kunt het volgende of vorige station selecteren door gebruik te maken van de >/< toetsen (6).
3. Als de ontvangst te zwak is en het ontvangen station stoort, kunt u de ontvangst proberen te verbeteren door de positie van de antenne te wijzigen.

OPMERKING:

- Voor een optimale ontvangst van DAB, is het aan te raden dat de dipool antenne verticaal wordt uitgericht.
- U kunt tijdens de DAB ontvangst niet tussen Mono en Stereo schakelen.
- Om handmatig een DAB-frequentie in te stellen, ga verder zoals beschreven in de sectie “Instellingenmenu”.

Geef aanvullende DAB informatie weer

In de DAB modus kunt u de volgende aanvullende informatie weergegeven, indien verzonden door het radiostation. Druk hiervoor op de INFO toets (21).
De DLS-tekst wordt standaard op de display weergegeven.

- DLS: Afkorting voor **D**ynamic **L**abel **S**egment. Dit betreft aanvullende gegevens. Dit omvat bijv. informatie over het station of de titel van het nummer en de naam van de artiest.
- Geeft de sterkte aan van het ontvangen signaal.
- Hiermee wordt de categorie van het station aangegeven (bijv. Popmuziek, Nieuws, enz.).
- Geeft de naam van het station of de omroep weer (bijv. DR Deutschland).
- Frequentie van het huidige radiostation.
- De “SIGNAL ERROR” display toont de signaalkwaliteit. Hoe lager het aangrenzende getal, hoe beter de kwaliteit.
- Geeft de digitale audio-bitsnelheid weer. / Transmissienorm.

Station opslaan

Druk op en houd de gewenste cijfertoets (0-9) ingedrukt waaronder u het station wilt opslaan. “PRESET STORED” wordt voor een korte periode op de display weergegeven.

Een voorkeuzestation selecteren

Druk op de respectievelijke cijfertoets op de afstandsbediening.

Instellingenmenu

Talrijke instellingen worden via het instellingenmenu gemaakt (zie pagina 4).
In het instellingenmenu kunt u het hoofdmenu en de verwante submenu’s met de afzonderlijke opties vinden.

Om het menu op te roepen, druk tijdens de werking op de “MENU”-toets (20).

- Gebruik de ”>/<”-toetsen (6) om in het menu te navigeren.
- Gebruik de “ENTER”-toets (19) om een submenu te selecteren of een instelling te bevestigen.
- Druk nogmaals op de “MENU”-toets om het menu te verlaten.

OPMERKING:
- Als u binnen 10 seconden geen knop indrukt, wordt het menu verborgen.
- De momenteel ingestelde optie wordt door "*" gemarkeerd.

Een instellingenmenu vindt u in de DAB-modus, evenals in de FM-modus. Het DAB- en FM-menu worden samen met het algemene "SYSTEM"-menu hieronder uitgelegd.

DAB-menu

Het DAB-menu is onderverdeeld in menu's: Autoscan, handmatig afstemmen, DRC en knippen.

- **Autoscan:** Start het scannen van het station. De DAB frequentieband wordt gescand voor stations.
- **Manual tune:** Om dit te doen moet u de frequentie weten. Dit kan op de internetsite van de omroep worden gevonden. Selecteer individuele frequenties met behulp van de ">/<"-toetsen (6).
- **DRC:** afkorting van **D**igital **R**ange **C**ontrol (dynamisch bereik). De term DRC beschrijft de verhouding van het stilste en hardste geluid. Als het dynamisch bereik zeer hoog is, zijn er heel zachte geluiden en ook erg luide geluiden. Onder bepaalde omstandigheden kan dit een probleem met afspelen geven. Laten we aannemen dat u naar een radiostation luistert in een relatief luidruchtige omgeving. Door het volume te verhogen kunt u de rustige secties luider afspelen. Dit heeft echter als nadeel dat de luide secties onaangenaam luid worden. Het is zinvol om hier het dynamisch bereik te verminderen. Selecteer tussen de opties.
  - **DRC off:** Het dynamisch bereik wordt niet verminderd.
  - **DRC high:** Het dynamisch bereik wordt sterk verminderd.
  - **DRC low:** Het dynamisch bereik wordt enigszins verminderd.
- **Prune:** het kan zijn dat u na een scan naar stations of verandering van locatie sommige stations niet langer kunt ontvangen. Met deze functie kunt u deze stations uit de ontvangstlijst verwijderen. Selecteer "YES" en bevestig met de "ENTER"-toets.

FM-menu

- **Scan setting:** Selecteer de gewenste optie om een automatische scan naar stations uit te voeren.
  - **Strong stations only:** Alleen sterke radiozenders zoeken.
  - **All stations:** Zoeken naar alle radiostations die te ontvangen zijn. Daarbij pauzeert de scan ook op zwakke stations.

DAB + FM-menu (SYSTEM)

De volgende submenu's kunnen in het "SYSTEM"-menu worden gevonden.

- **Factory reset:** Selecteer de "YES" optie, als u het apparaat naar de standaard fabrieksinstellingen wilt herstellen. Alle instellingen die u hebt gemaakt, gaan hierbij verloren.
- **SW version:** Hier kunt u de huidige softwareversie van het apparaat weergeven.

AUDIO IN-aansluitingen (achterkant van het apparaat)

Voor het aansluiten van analoge afspeelapparaten via deze aansluiting, kunt u ook het geluid van andere afspeelapparaten zoals MP3-spelers, CD-spelers enz., via de luidsprekers horen.

1. Sluit het externe apparaat met een tulpstekkerkabel (2x RCA) aan op de AUDIO-IN-aansluitingen op de achterzijde van het apparaat. Gebruik indien nodig een geschikte adapter (niet meegeleverd).
2. Druk op de "AUX IN"-toets (22). De melding "AUX" wordt op de display weergegeven. U kunt ook de AUX-modus selecteren door herhaaldelijk op de "INPUT"-toets (9 op het apparaat) te drukken.
3. Start het afspelen van uw audiobron. Luister naar het afspelen van geluid via de luidspreker. U kunt het volume met behulp van de VOL+/VOL- toetsen (11/5) aanpassen.
4. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de externe audiobron voor de verdere procedure.

OPMERKING:
Pas het volume van het externe apparaat naar een aangenaam niveau aan.

Voor het afspelen van muziek via Bluetooth

Bluetooth is een technologie voor een draadloze radioverbinding tussen apparaten over een korte afstand. Apparaten die Bluetooth ondersteunen zenden uit tussen 2,402 en 2,480 GHz op de ISM band (**I**ndustrial, **S**cientific en **M**edical). Storing kan bijvoorbeeld worden veroorzaakt door WLAN-netwerken, DAB radio's, draadloze telefoons of magnetrons die op dezelfde frequentieband werken.

Dit apparaat ondersteunt verbindingen met apparaten die Bluetooth ondersteunen. Het bereik is beperkt tot ongeveer 15 meter, afhankelijk van de omgeving waarin het apparaat gebruikt wordt.

Als uw afspeelapparaat het A2DP profiel ondersteunt (**A**dvanced **A**udio **D**istribution **P**rofile) en muziek kan afspelen, dan kunt u ook draadloos muziek naar het apparaat sturen. Het A2DP profiel wordt door meerdere fabrikanten van Bluetooth apparatuur ondersteunt. Door middel van streaming worden stereo geluidssignalen draadloos verstuurd tussen het afspeelapparaat (bron) en het ontvangende apparaat. Om de bron op afstand te kunnen bedienen, moet het

afspeelapparaat het AVRCP-profiel (**A**udio **V**ideo **R**emote **C**ontrol **P**rofile) ondersteunen.

Doordat er meerdere fabrikanten, modellen en software-versies bestaan kan volledige functionaliteit niet worden gegarandeerd.

Op apparaten inloggen (Pairing)

Voordat u via het apparaat naar muziek kunt luisteren dient u de luidsprekers te pairen.

1. Zorg ervoor dat de Bluetooth-functie is geactiveerd in uw speler (bijv. mobiele telefoon). Raadpleeg hiervoor de handleiding van uw speler.
2. Druk op de "BT"-toets (23). Het controlelampje (11) knip-pert snel.
3. Kies het Bluetooth menu op uw speler en registreer het apparaat op uw speler. Gebruik hiervoor de gebruiks-aanwijzing van uw speler. Het apparaat "AEG MC 4457" wordt op uw speler als keuze weergegeven.

   OPMERKING:
   Slechts één afspeelapparaat tegelijk kan met de muziekcenter zijn verbonden. Als de muziekcenter al met een ander afspeelapparaat is verbonden, wordt de muziekcenter niet in het "BT"-keuzemenu weergege-ven. Druk op de "CONNECT"-toets (7) om de reeds aangesloten apparaten te ontkoppelen. Nu kunt u de muziekcenter met een ander afspeelapparaat verbin-den zoals hierboven beschreven.

4. Geef nu het wachtwoord "0000" in op uw speler, hoe, is afhankelijk van de fabrikant, het model en de software-versie van het apparaat.

Als de toepassing met succes werd uitgevoerd, zal het con-trolelampje (11) branden.
Raadpleeg de gebruikershandleiding van het afspeelap-paraat voor de verdere procedure. Pas het volume van het externe apparaat naar een aangenaam niveau aan.

OPMERKING:
- Afhankelijk van de fabrikant van het apparaat dient u de registratie (PAIRING) tussen de apparaten opnieuw uit te voeren.
- Bluetooth ondersteuning kan niet worden gegaran-deerd voor apparaten (bijv. mobiele telefoons) die in de toekomst op de markt komen.
- Om een optimale verbinding te garanderen dient u ervoor te zorgen dat de batterij van uw speler volledig is opgeladen.
- Sommige merken van mobiele telefoons hebben een energie spaarstand. Schakel de energie spaarstand uit, dit kan namelijk voor problemen zorgen tijdens de gegevensoverdracht via Bluetooth.
- Om audiogegevens te kunnen sturen, dient Bluetooth ingeschakeld te blijven op uw speler. Bestudeer de gebruiksaanwijzing van uw speler.

OPMERKING:
- Als een mobiele telefoon van waaraf u muziek afspeelt een gesprek ontvangt wordt de muziek onderbroken. Het geluid wordt afhankelijk van de mobiele telefoon, via de luidsprekers afgespeeld. Om het gesprek naar uw mobiele telefoon over te zetten, houd het langzaam op de display van de mobiele telefoon verschijnende bericht in de gaten. Nadat u uw telefoongesprek hebt afgerond, worden de apparaten opnieuw met elkaar verbonden. U moet wellicht het afspelen opnieuw starten.

Controlelampje (11 op het apparaat)

Het controlelampje knippert of brandt afhankelijk van de functie van het apparaat.

Controlelampje	Functie van het apparaat
Knippert snel	CONNECT-modus. Een verbinding kan nu met een nieuwe audiobron worden gemaakt.
Knippert lang-zaam	PAIRING-modus. Een verbinding naar een al eerder geregistreerde audiobron kan worden hersteld.
Brandt	Bluetooth-verbinding met de audiobron is gemaakt.

USB-poort (6)

Dit apparaat is ontwikkeld in overeenstemming met de nieuwste technische ontwikkelingen op het gebied van USB. Het brede scala aan verschillende USB-opslagapparaten van alle soorten die momenteel op de markt te vinden zijn, kunnen we helaas geen volledige compatibiliteit met alle USB-opslagapparaten garanderen. Om deze reden kun-nen in zeldzame gevallen problemen met het afspelen van bestanden vanaf USB-opslagapparaten bestaan. Dit is **geen** defect van het apparaat.

1. Druk herhaaldelijk op de CD/USB toets (25) totdat "SOURCE [USB]" op de display wordt getoond.
2. Sluit een USB-opslagapparaat aan. Het bericht "USB CHECKING…" verschijnt na een paar seconden voor een korte tijd. Vervolgens zal het afspelen starten. Het "►"-symbool, "MP3", de huidige titel en de verstreken speelduur, evenals het totale aantal titels worden op de display weergegeven.

Voor de bediening, verwijzen wij u naar de sectie "Beschrij-ving van de bedieningsknoppen".

OPMERKING:
- Een USB-apparaat altijd **rechtstreeks** op de USB-poort aansluiting om storingen te voorkomen.
- De USB-poort is **niet** ontworpen voor het opladen van externe apparaten.
- Als de USB-opslagmedia niet wordt herkend, zal het bericht "NOT FIND USB" op de display verschijnen.

⚠ **LET OP:**
Voordat u het USB-opslagapparaat verwijdert, schakel het apparaat met de INPUT toets (9 op het apparaat).

Afspelen van CD's/MP3-CD

1. Druk op de "CD/USB"-toets (25). De melding "CD" wordt op de display weergegeven.
2. Druk op de "▲ EJECT"-toets (1/2), om de CD-lade (7) te openen.
3. Plaats een CD met de bedrukte zijde omhoog op de CD-lade. Druk nogmaals op de "▲ EJECT"-toets om het CD-compartiment te sluiten.
4. Het bericht "LOADING DISC" verschijnt op de display. Het afspelen start vervolgens. Het "▶"-symbool, het CD-type (CDDA = Audio CD of MP3 = MP3 CD), de huidige titel en de verstreken speelduur, evenals het totale aantal titels worden op de display weergegeven.

Raadpleeg de sectie "Beschrijving van de bedieningsknoppen" voor de bediening. Houd altijd de CD-lade gesloten.

OPMERKING:
- Als u een disc ondersteboven wordt geplaatst, dan wel geen disk is geplaatst, zal "NO DISC" (geen disk) op de display verschijnen.
- Het afspelen van CD's die door de gebruiker zijn gemaakt, kan door de grote hoeveelheid aan beschikbare software en CD-media niet worden gegarandeerd.

Beschrijving van de bedieningsknoppen

▶⏸ PLAY/PAUSE (8/3)

U kunt met behulp van deze toets het afspelen kort onderbreken en hervatten. De display geeft het "⏸"-symbool weer. Nogmaals drukken hervat het afspelen.

NEXT ⏭/PREV ⏮ (9/8)

- Met de "NEXT ⏭"-toets kunt u naar de volgende of de daarop volgende titel springen.
- U kunt de "PREV ⏮"-toets als volgt gebruiken:
  Druk 1x = Naar de vorige titel springen.
  Druk 2x = Speelt een nummer daarvoor af, enz.

⏩/⏪ (18)

Een muziek-zoeksessie wordt gestart. Het "≫ "- of "≪" -symbool verschijnt op de display. Druk op de "▶⏸ PLAY/PAUSE"-toets om naar de normale weergave terug te keren.

■ STOP (9/11)

Het afspelen wordt gestopt.

REPEAT (16)

Druk 1x = "REP: One" verschijnt voor een korte tijd op de display. Het huidige nummer wordt voortdurend herhaald.

Druk 2x = "REP: All" verschijnt voor een korte tijd op de display. Alle nummers worden voortdurend herhaald.

Druk 3x = "REP: Off" verschijnt voor een korte tijd op de display. Alle functies worden gestopt. Het normaal afspelen wordt voortgezet.

OPMERKING:
De geactiveerde functie wordt om technische redenen niet permanent op de display getoond.

SHUFFLE (14)

Druk 1x = Alle titels van de audio-CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Het afspelen stopt nadat al de titels zijn afgespeeld.

Druk 2x = Alle titels van de audio-CD worden herhaaldelijk in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING:
- Deze functie is alleen voor audio-CD's beschikbaar (CDDA).
- De geactiveerde functie wordt om technische redenen niet permanent op de display getoond.

Cijfertoetsen (2)

Om de titel direct te selecteren, voer het nummer van de gewenste titel in. Druk op de "ENTER"-toets (19) om de titel af te spelen.

Geprogrammeerd afspelen

Dit kan worden gebruikt om een gewenste volgorde van nummers te programmeren. Alleen voor audio-CD's (CDDA).

1. Druk op de "■ STOP"-toets (17/4).
2. Druk op de "PROGRAM"-toets (15). De display toont:
   PROGRAM INPUT
   01[00] 02[00] ↵
3. Voer met de cijfertoetsen de gewenste volgorde van titels in. U verplaatst de cursor op de display met de ">/< "-richtingtoetsen. Om de volgende twee geheugenlocaties weer te geven, druk op de "∨"-richtingtoets.

   OPMERKING:
   - Ten minste twee titels moeten worden geprogrammeerd om het afspelen te kunnen starten.
   - Tot maximaal 20 titels kunnen worden geprogrammeerd. Dezelfde titel kan meer dan eens in de lijst worden weergegeven.

4. Herhaal de procedure totdat alle gewenste nummers zijn geselecteerd.

5. Nadat u alle titels hebt geprogrammeerd, selecteert u het "↵"-symbool met de richtingtoetsen. Druk op de "ENTER"-toets om te bevestigen. Het afspelen start. Het "►"-symbool, "CDDA", "P", de huidige titel en de verstreken speelduur, evenals het totale aantal titels worden op de display weergegeven.
6. Wanneer u één keer op de "■"-toets (17/4) drukt, wordt het afspelen gestopt en het huidige programma wordt gewist. Het "P"-indicator gaat uit.

Het apparaat stopt automatisch zodra de gehele reeks van geprogrammeerde nummers is voltooid. De "P"-indicator gaat uit en de geprogrammeerde volgorde van de nummers wordt uit het geheugen verwijderd.

Afspelen van muziek in MP3-formaat

Met dit apparaat is het mogelijk om muziekstukken in MP3-formaat af te spelen. Het apparaat ondersteunt ook alle standaard CD-typen: CD, CD-RW, CD-R.
Dit apparaat is in staat om MP3 CD's af te spelen. Maximaal 200 nummers kunnen op deze CD's worden gecomprimeerd en opgeslagen. Uw apparaat detecteert automatisch een MP3-CD (op de display verschijnt het totale aantal nummers en MP3's). Als u één van deze CD's zou willen afspelen, gaat u verder zoals beschreven onder "Afspelen CD's/MP3".

Merk op:

Er zijn een aantal verschillende opname- en compressiemethoden, evenals kwaliteitsverschillen tussen CD's en zelf opgenomen CD's.

Bovendien, voldoet de muziekindustrie niet aan vastgestelde normen (kopieerbeveiliging).

Om deze redenen is het mogelijk dat in zeldzame gevallen er problemen met het afspelen van CD's en MP3-CD's zijn. Dit is **geen** defect van het apparaat.

Alarmfunctie

U kunt het apparaat zodanig instellen zodat het op een bepaald tijdstip inschakelt.

- Om een optie te selecteren, druk op de "∧/∨"-toetsen (6).
- Voer de instelling van de cijfers met de "∧/∨"-richtingtoetsen uit. Druk op de ">"-richtingtoets om het volgende cijfer te wijzigen.
- Selecteer een optie met de "ALARM"-toets (4).

OPMERKING:
Als binnen 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, zal de display terug naar de normale weergave veranderen. De instellingen worden automatisch opgeslagen.

De alarmtijd instellen

1. Druk op de "ALARM"-toets tijdens de standby-modus. "SETTING ALARM 1" wordt op de display weergegeven.
2. Selecteer het tijdstip waarop de alarm moet worden geactiveerd. Selecteer uit: ALL DAYS (alle dagen), ONCE (eens), WEEKENDS (weekenden), WEEKDAYS (weekdagen). De instelling "ALARM OFF" (Alarm uit) deactiveert de functie.
3. Stel nu de alarmtijd in.
4. **SOURCE:** Selecteer een bron waar u via gewekt wilt worden. Selecteer uit: DAB, FM, CD, USB, AUX, B.T.

OPMERKING:
- Bij het kiezen van DAB of FM, zal het laatst ingestelde radiostation worden geselecteerd.
- Bij het kiezen van CD of USB, moet een medium worden geplaatst of worden aangesloten.
- Bij het kiezen van AUX, moet de aangesloten audiobron ook op hetzelfde tijdstip worden geprogrammeerd.
- Bij het kiezen van B.T., moet de Bluetooth-functie op het apparaat zijn ingeschakeld en moet het eerder met het apparaat zijn verbonden geweest. De functionaliteit van het alarm via Bluetooth is afhankelijk van uw afspeelapparaat.

5. Selecteer tot slot het volume waarop u wilt worden gewekt.
6. Nadat u de instellingen voor de eerste alarmtijd hebben aangepast, komt u bij de instellingen van een tweede alarmtijd terecht. "SETTING ALARM 2" zal op de display worden weergegeven. Om de tweede alarmtijd in te stellen, ga verder zoals hierboven (punt 2-5) beschreven.

De geactiveerde alarmfunctie wordt door het "🔔" -symbool in de display weergegeven. Als u beide alarmtijden hebt ingesteld, zullen twee symbolen worden weergegeven.

Alarmfunctie deactiveren

Selecteer de optie "ALARM OFF" in het hoofdstuk "De alarmtijd instellen" (punt 2).

Reiniging en onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact voor het reinigen.
- U kunt vlekken op de buitenzijde afvegen met een vochtige doek zonder toevoegingen.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden gebruikt	Het apparaat is geblokeerd en "hangt"	Trek de stekker uit het stopcontact en wacht minstends 5 seconden. Zet daarna het apparaat weer aan
		Reset het apparaat naar de fabrieksinstellingen. ⇨ zie "Instellingenmenu"

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen DAB radio ontvangst	De dipool-antenne is niet correct uitgericht	Richt de dipool antenne verticaal uit
	Er kan geen Digitale Radio worden ontvangen op uw locatie	
Problemen met DAB radio-ontvangst	Afhankelijk van de locatie in uw regio, kunt u mogelijk sommige stations helemaal niet of met storing ontvangen. ⇨ *zie ook opmerking op pagina 18*	Schakel over naar de FM-modus om deze stations te ontvangen. Indien deze stations via UKW worden uitgezonden. Lees meer op de internetsite van het radiostation.
Geen geluid	Het volume is te laag	Verhoog het volume
Slechte kwaliteit van het geluid	Het radiosignaal is te zwak	Probeer om de positie van de antenne te wijzigen.
Geen audiosignaal tijdens Bluetooth-verbinding	Het apparaat is niet met de audiobron geregistreerd.	Controleer of er een verbinding is. Registreer het apparaat opnieuw met de audiobron, indien nodig.
	Te laag volume	Verhoog het volume op het apparaat.
		Verhoog het volume op het audio-apparaat.
Bluetooth-verbinding kan niet worden gemaakt	Het apparaat is niet in de CONNECT-modus. De LED (11) knippert langzaam.	Druk op de "CONNECT"-toets (knop 7 op de afstandsbediening). Het LED zal snel knipperen. Probeer opnieuw de apparaten met elkaar te verbinden.
	Registratie werkt niet	Controleer of de audiobron het A2DP-protocol ondersteunt.
	De audiobron is uitgeschakeld	Schakel de audiobron in
	Bluetooth is op de audiobron uitgeschakeld.	Zet de Bluetooth-functie op de audiobron aan.
	De Bluetooth versie wordt niet ondersteund.	Gebruik een ander afspeelapparaat.

Technische specificaties

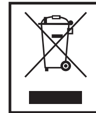
Model: .... MC 4457 DAB+/BT
Voeding : ....220 - 240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen: ....40 W
Beschermingsklasse:... II
Netto gewicht: ....2,63 kg
Radio:
Frequentiebereiken: .... UKW/FM 87,5 ~ 108,0 MHz
....................DAB/DAB+ 174 ~ 240 MHz

Bluetooth

Bluetooth-ondersteuning:...V2.1 + EDR
Bereik: .... ong. 15 meter
Zendfrequentie:..2,4 - 2,48 GHz
Protocollen: A2DP/AVRCP

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.



Verwijdering

Betekenis van het "vuilnisbak"-symbool

Houd rekening met het milieu, gooi elektrische apparaten niet weg bij het huishoudafval.

Breng overbodige of defecte elektrische apparaten naar gemeentelijke inzamelpunten.

Help potentiële milieu- en gezondheidsgevaren door onverantwoordelijk wegwerpen te voorkomen.

Draag bij aan hergebruik en ander opnieuw gebruik van oude elektrische en elektronische apparaten.

Uw gemeente kan u informatie geven over inzamelingspunten.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

⚠ AVERTISSEMENT :
Avertit contre les dangers pour la santé et indique les risques potentiels de blessure.

⚠ ATTENTION :
Indique de potentiels dangers pour l'appareil ou d'autres objets.

NOTE :
Souligne les conseils et informations donnés à l'utilisateur.

Indications générales de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement ce manuel et le conserver avec le Certificat de Garantie, la facture et, si possible, l'emballage d'origine, y compris l'emballage interne. Si cet appareil est donné à une tierce personne, transmettre le manuel avec.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau (par ex salle de bain, piscine, cave humide).
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, poussiéreux, froids ou chauds.
- Cet appareil est conçu uniquement pour l'utilisation privée et dans la limite de ce pour quoi il a été conçu. Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale.
- Veillez à ce que le câble électrique ne soit pas courbé, serré ou n'entre en contact avec des sources de chaleur.
- Veillez à ce que le câble électrique ne présente pas un risque de trébuchement.
- Ne touchez jamais la fiche ou le cordon électrique avec les mains humides.
- Branchez toujours l'appareil à une prise correctement montée. S'assurer que la tension de l'appareil correspond à l'alimentation de secteur.
- Le fiche électrique doit toujours être facilement accessible.
- Installez toujours les piles dans le bon sens.
- Eviter de couvrir les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation avec des objets tels qu'un magazine, une nappe, un rideau, etc.
- N'exposez pas l'appareil aux éclaboussures ou aux gouttes d'eau et ne placez aucun récipient rempli d'eau tel que, p.ex. des vases remplis de fleurs, sur l'appareil.
- Des sources de feu nues telles que des bougies allumées ne doivent pas être placées sur l'appareil.
- Ne jamais ouvrir le coffrage de l'appareil. Une réparation inadéquate peut entraîner un réel danger pour l'utilisateur. Si l'appareil, en particulier le cordon électrique, est endommagé, cesser de l'utiliser et le faire réparer par un technicien qualifié. Vérifier régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé.
- Afin d'éviter tout danger, un cordon électrique endommagé doit être remplacé uniquement par le fabriquant, ses services clientèle ou une personne semblablement qualifiée, par un cordon identique.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période assez longue, débrancher le cordon électrique et retirer les piles.

Ces symboles peuvent se trouver sur l'appareil à titre d'avertissements :



Le symbole en forme d'éclaire est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil.



Le point d'exclamation est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation importantes accompagnant l'appareil.



Les appareils dotés de ce symbole fonctionnent avec un "laser de la classe 1" pour la lecture des disques CD. Les boutons de sécurité intégrés sont chargés d'éviter qu'à l'ouverture du compartiment à CD l'utilisateur entre en contact avec la lumière laser qui est dangereuse et invisible à l'oeil humain.

Il est absolument interdit de court-circuiter ou manipuler ces boutons de sécurité, ce qui risquerait sinon de mettre l'utilisateur en contact avec la lumière laser.

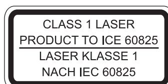
Enfants et personnes invalides

- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (sachets en plastique, pièces de cloisonnement, polystyrène etc.).

⚠ AVERTISSEMENT !
Ne pas laisser de jeunes enfants jouer avec les emballages **danger d'étouffement !**

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires à moins qu'elles ne soient supervisées ou reçoivent d'une personne responsable de leur sécurité des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Consignes de sécurité spéciales



Cet appareil fonctionne avec un laser classe 1.

Liste des différents éléments de commande

Vue avant (Fig. 1)

1 IR – Capteur pour la télécommande
2 Bouton ⏏ EJECT (entre et éjecte le plateau CD)
3 Bouton ►II PLAY/PAUSE (lire/mettre en pause)
4 Bouton ■ STOP (arrêter)
5 Bouton de contrôle VOLUME
6 Connexion USB
7 Plateau CD
8 Bouton ⏭ NEXT (titre suivant)
Bouton ⏮ PREV (titre précédent)
9 Bouton INPUT (entrée)
10 Bouton ⏻ STANDBY (on/capacité opérationnelle)
11 Voyant de contrôle Bluetooth
12 Écran LCD

Vue Arrière (sans illustration)

FM ANT – Antenne dipôle
Connecteurs AUDIO INPUT (2x RCA)
Connecteur d'alimentation électrique
SPEAKERS – Bornes pour haut-parleurs

Télécommande (Fig. 2)

1 Bouton ⏏ EJECT (entre et éjecte le plateau CD)
2 Boutons numérotés
3 Bouton CLOCK
4 Bouton ALARM (fonction d'alarme)
5 Bouton SLEEP
6 Touches directionnelles
7 Bouton CONNECT (connecter)
8 Bouton ►II (lire/mettre en pause)
9 Boutons ⏭/⏮ (titre suivant/précédent)
10 Bouton MUTE (couper le son)
11 Boutons VOL+/VOL- (volume)
12 Bouton TONE (réglage du son)
13 Bouton DSP (égaliseur)
14 Bouton SHUFFLE (lecture aléatoire)
15 Bouton PROGRAM (mémoire)
16 Bouton REPEAT (répéter)
17 Bouton ■ (arrêter)
18 Boutons ⏩/⏪ (recherche musicale)
19 Bouton ENTER (confirmer)
20 Bouton MENU
21 Bouton INFO
22 Bouton AUX IN
23 Bouton BT (Bluetooth)
24 Bouton FM/DAB
25 Bouton CD/USB
26 Bouton ⏻ STANDBY (on/capacité opérationnelle)

Installation

- Lisez l'ensemble du manuel avec d'utiliser l'appareil !
- Choisissez un endroit qui convient à l'appareil. Les endroits adaptés sont secs et disposent de surfaces anti-dérapantes sur lesquelles vous pouvez utiliser l'appareil sans difficultés.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'une ventilation adaptée !
- Raccordez les haut-parleurs aux connexions "SPEAKERS" à l'arrière de l'appareil. En faisant cela, respectez la bonne polarité (noir vers noir).
- Retirez si nécessaire le film de protection qui recouvre l'écran.

Alimentation électrique

- Insérezr la prise électrique dans une prise trois points de 230 V, 50 Hz, correctement installée.
- S'assurer que la tension correspond aux indications de l'étiquette de la prise.

NOTE :
Débranchez l'appareil du secteur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période.

Installation/remplacement de la pile de la télécommande

(Les piles ne sont pas incluses dans la livraison)

- Ouvrir le boîtier à pile en dessous de la télécommande.
- Insérez 2 piles de type R03 "AAA" 1,5 V. Vérifiez que la polarité est correcte (voir le compartiment des piles).
- Fermer le boîtier à pile.

Lorsque la télécommande ne doit pas être utilisée pendant longtemps, retirer la pile afin que l'acide ne "coule" pas.

AVERTISSEMENT :
N'exposez pas les piles à une source intense de chaleur telle que le soleil, le feu ou toute autre source similaire. **Danger d'explosion !**

ATTENTION :
- Des piles de types différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.
- Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les déposer dans un centre de récupération compétent ou les rendre au vendeur.

Installation

1 Alignez l'antenne dipôle verticalement.
2 Allumez l'appareil à l'aide du bouton ⏻ STANDBY (10/26). L'appareil recherche automatiquement les stations DAB. SCANNING… et une barre de progrès apparaît à l'écran. Le chiffre à droite de l'écran indique le nombre de stations radio trouvées. La première station alphanumérique DAB est lue.

Lorsque vous écoutez une station radio, le service de radiodiffusion donne l'heure et la date. Si l'appareil ne reçoit pas de stations DAB dans votre région, réglez manuellement l'heure comme décrit dans "Fonctionnement général".

Fonctionnement général

NOTE :
L'appareil fonctionne premièrement avec la télécommande. Ainsi, les descriptions se réfèrent aux boutons de la télécommande. Des boutons sont également sur l'appareil. Les boutons qui portent le même nom ont la même fonction.

⏻ STANDBY (26/10)

Mettez l'appareil en veille à l'aide du bouton ⏻ STANDBY/ON (l'affichage de l'heure apparaît). Si vous appuyez à nouveau sur le bouton, l'appareil reviendra en arrière.

NOTE :
L'appareil garde en mémoire le dernier mode et le volume utilisé avant extinction. Une fois rallumé, l'appareil reprend ce mode et ce volume.

Bouton FM/DAB (24)

Sert à basculer entre les modes DAB et FM.

Bouton CD/USB (25)

Permet de basculer entre les modes CD et USB.

Bouton INPUT (9 sur l'appareil)

Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour sélectionner les différents modes.

VOL+/VOL- Volume (11/5)

Ajustez le volume au niveau de votre choix.

MUTE (10)

Permet de désactiver rapidement le son. Lorsque vous activez la fonction, la notification "MUTE ON" s'affichera brièvement. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction. "MUTE OFF" s'affichera brièvement.

NOTE :
La fonction activée ne s'affiche pas en continu pour des raisons techniques.

Bouton TONE (12)

Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour régler tout le volume (MASTER VOLUME), les graves (BASS) et les aigus (TREBLE). Effectuez des changements à l'aide des boutons VOL+/VOL (11).

NOTE :
Vous perdez les paramètres si vous sélectionnez l'un des modes de l'égalisateur précédemment définis.

Bouton DSP (13)

(Permet de prérégler la fonction d'égalisateur). Différents modes de son sont disponibles (JAZZ, ROCK, CLASSICS, POP, LIVE, DANCE, OFF (Off)).

Télécommande infrarouge

Pour une commande à distance de 5m. Si la portée de la télécommande diminue, les piles doivent être changées. Garder libre l'espace entre la télécommande et le capteur de l'appareil afin d'assurer un fonctionnement correct.

Arrêt différé (SLEEP)

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque l'heure sélectionnée est atteinte.

- Sélectionnez l'heure en appuyant plusieurs fois sur le bouton SLEEP (5), heure après laquelle l'appareil s'éteint. Sélectionnez entre : 10, 20, 30, 45, 60, 90 et 120 minutes.
- Le paramètre SLEEP OFF désactive cette fonction.

Réglage manuel de l'heure (en veille)

Réglez les paramètres à l'aide des touches directionnelles ∨/∧ . Pour accéder au numéro suivant, appuyez sur la touche directionnelle >.

1. En mode veille, appuyez sur le bouton CLOCK (3). [SETTING CLOCK] s'affichera et les chiffres de gauche clignoteront.
2. Après avoir réglé l'heure, appuyez sur le bouton CLOCK pour modifier la date saisie. [SETTING DATE] s'affichera et les chiffres de gauche clignoteront.

NOTE :
Si vous n'appuyez sur aucun bouton au bout de 5 secondes, l'écran redeviendra normal. Les paramètres s'enregistrent automatiquement.

Ecouter la radio

Balayer les stations FM

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche FM/DAB (24) jusqu'à ce que l'écran indique "FM".
2. Vous avez deux options pour régler une station :
   - Appuyez sur les boutons >/< (6). Vous modifiez les fréquences par tranches de 0,05 MHz.
   - Appuyez sur les boutons ∧/∨ (6). L'appareil cherchera la station de radio suivante ou précédente.
3. En cas de réception faible et de bruit sur la station reçue, essayez d'améliorer la récéption en tournant et roulant ou déroulant l'antenne.

Afficher les informations FM

Appuyez sur le bouton INFO (21) pour afficher les informations suivantes, si elles sont diffusées par une station radio.

- Le radiotexte s'affiche par défaut. Si aucune information n'est disponible, [No RadioText] apparaît à l'écran.
- Le type de programme (PTY) de la station s'affiche (p. ex. Pop music, actualités, etc.). Si aucun PTY n'est reçu, [No PTY] apparaît à l'écran.
- Affichage du nom de la station. Si aucun nom n'est reçu, [No Name] apparaît à l'écran.
- Le mode audio en cours s'affiche. STEREO ou MONO.

Balayer les stations DAB

Digital **A**udio **B**roadcasting (DAB) est un système de radiodiffusion numérique standardisé pour la réception terrestre de la radio numérique. Une liste répertoriant les stations de radio qui peuvent être reçues en Allemagne est disponible sur le site Internet : www.digitalradio.de.

NOTE :
En Allemagne, environ 70% de la surface du pays sont couverts par les émissions de radio numériques (à partir de nov. 2011). Cependant, dans les régions individuelles, la couverture et la mise à disposition varient beaucoup. Si, dans votre région, vous ne pouvez pas recevoir les stations DAB ou que vous les recevez avec des interférences en fonction du lieu, dans ces cas, vous pouvez régler sur la bande FM pour recevoir cette station. Cependant, cela n'est possible que si ces stations sont diffusées via UKW. Trouvez plus d'informations sur le site Internet de la station radio.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton FM/DAB (24) jusqu'à ce que "DAB"apparaisse sur l'écran.
2. Vous pouvez sélectionner la station suivante ou précédente à l'aide des boutons >/< (6).
3. Si la réception est trop faible et que la station reçue est "fragile", essayez d'améliorer la réception en modifiant la position de l'antenne.

NOTE :
- Pour une récéption DAB optimale, nous conseillons d'aligner l'antenne dipôle verticalement.
- Vous ne pouvez pas permuter entre Mono et Stéréo pendant la réception DAB.
- Pour régler manuellement une fréquence DAB, suivez les instructions de la partie "Menu Paramètres".

Afficher des informations DAB supplémentaires

En mode DAB, vous pouvez afficher les informations supplémentaires suivantes si elles sont diffusées par la station de radio. Pour cela, appuyez sur le bouton INFO (21).
Le texte DLS s'afiche par défaut.

- DLS : Abréviation de **D**ynamic **L**abel **S**egment. Ce paramètre affiche des données complémentaires. Il contient p.ex. des informations sur la station ou le titre et l'artiste de la chanson en cours de lecture.
- Affiche la puissance du signal reçue.
- Indique la catégorie de la station (p.ex. Pop-Music, News etc.).
- Affiche le nom du groupe de la station (e.g. DR Deutschland).
- Fréquence de la station de radio en cours.
- L'affichage "SIGNAL ERROR" indique la qualité du signal. Plus le chiffre adjacent est bas, plus la qualité est bonne.
- Affiche le débit binaire audio numérique. /Niveau de transmission.

Sauvegarder une station

Maintenez le bouton numéroté souhaité (0-9) sur lequel vous souhaitez enregistrer la station. "PRESET STORED" s'affiche brièvement.

Sélectionner une station préréglée

Appuyez sur le bouton numéroté respectif de la télécommande.

Menu Paramètres

De nombreux paramètres peuvent être réglés via le menu Paramètres (voir page 4).
Dans le menu Paramètres, vous pouvez trouver le menu principal et les sous-menus correspondants avec les options individuelles.

Pour afficher le menu, appuyez sur le bouton MENU (20) pendant le fonctionnement.

- Utilisez les boutons >/< (6) pour naviguer dans le menu.
- Utilisez le bouton ENTER (19) pour sélectionner un sousmenu ou confirmer un paramètre.
- Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton MENU une nouvelle fois.

NOTE :
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 10 secondes, le menu est caché.
- L'option actuellement réglée est éclairée par "*" .

Vous pouvez trouver un menu Paramètres en modes DAB et FM. Les menus DAB et FM sont expliqués ci-dessous avec le menu général SYSTEM.

Menu DAB

Le menu DAB est divisé en plusieurs menus : Balayage auto, Réglage manuel, DRC et Prune.

- **Autoscan :** Lance le balayage des stations. La bande des fréquences DAB balaient les stations.
- **Manual tune :** Pour cela, vous devez connaître la fréquence de la station, que vous pouvez trouver sur le site Internet du service de radiodiffusion. Sélectionnez les fréquences individuelles à l'aide des boutons >/< (6) .

- **DRC :** Abréviation pour **D**igital **R**ange **C**ontrol (contrôle de la gamme dynamique). Le terme DRC décrit le rapport entre le son le plus fort et le son le plus faible. Si la gamme dynamique est très haute, il y a des sons très doux et des sons très forts. Dans certaines circonstances, cela peut poser un problème de lecture. Supposons que vous écoutez une station radio dans un environnement relativement bruyant. En augmentant le volume, vous pouvez écouter les sections silencieuses à un volume plus élevé. Cependant, l'inconvénient est que les sections les plus fortes deviendront gênantes à l'ouïe. Il serait judicieux de diminuer la gamme dynamique. Sélectionnez entre les options suivantes :
  - **DRC off :** La gamme dynamique n'est pas réduite.
  - **DRC high :** La gamme dynamique est fortement réduite.
  - **DRC low :** La gamme dynamique est légèrement réduite.
- **Prune :** Il se peut que vous ne puissiez plus recevoir des stations après un balayage automatique ou un changement de lieu. Cette fonction vous permet de supprimer ces stations de la liste de réception. Sélectionnez "YES" et confirmez à l'aide du bouton ENTER.

Menu FM

- **Scan setting :** Sélectionnez l'option souhaitée afin d'effectuer un balayage automatique des stations.
  - **Strong stations only :** Recherche uniquement les stations radio fortes.
  - **All stations :** Recherche toutes les stations radio que vous pouvez recevoir. Ainsi, le balayage interrompt également les stations faibles.

Menu DAB + FM (SYSTEM)

Vous pouvez trouver les sous-menus suivants dans le menu SYSTEM.

- **Factory reset :** Sélectionnez la commande "YES" si vous souhaitez rétablir les paramètres d'usine de l'appareil. Tous les paramètres que vous avez effectués seront perdus.
- **SW Version :** Vous pouvez ici afficher la version du logiciel de l'appareil.

Connecteurs AUDIO IN (à l'arrière de l'appareil)

Grâce au branchement de lecteurs analogiques via cette prise, vous pouvez également entendre le son à partir d'autres lecteurs tels que des lecteurs MP3, CD, etc., via les haut-parleurs.

1. Branchez l'appareil externe aux connecteurs AUDIO IN situés à l'arrière de l'appareil à l'aide d'un câble RCA (2x RCA). Si besoin est, utilisez un adaptateur approprié (non fourni).
2. Appuyez sur le bouton AUX IN (22). La notification "AUX" s'affichera. Vous pouvez également sélectionner le mode AUX en appuyant plusieurs fois sur le bouton INPUT (9 sur l'appareil).
3. Démarrez la lecture de votre source audio. Ecoutez le son via le haut-parleur. Vous pouvez régler le volume à l'aide des boutons VOL+/VOL- (11/5).
4. Dans la suite de la procédure, référez-vous au mode d'emploi de la source audio externe.

NOTE :
Si possible, réglez le volume de l'appareil externe à un niveau confortable.

Lire la musique via Bluetooth

La technologie Bluetooth permet une connexion radio sans fil des appareils sur une distance courte. Les appareils avec la norme Bluetooth reçoivent une transmission entre 2,402 et 2,480 GHz dans la bande ISM (**I**ndustrial, **S**cientific et **M**edical). Des interférences peuvent être causées par exemple, par les réseaux WLAN, les radios DAB, les téléphones sans fil ou les microondes qui fonctionnent sur la même bande de fréquences.

Ce dispositif vous offre la possibilité d'utiliser un appareil compatible Bluetooth. Le rayon de fonctionnement est limité à environ 15 selon l'environnement et l'appareil utilisé.

Si votre lecteur prend en charge le profil A2DP (**A**dvanced **A**udio **D**istribution **P**rofile) et a une fonction de lecture de musique, vous pouvez alors transférer sans câble de la musique sur l'appareil. Le profil A2DP implique un profil Bluetooth de divers opérateurs. Pour la la diffusion en flux, les signaux audio-stéréo sont transférés sans câble entre le lecteur (source) et l'appareil de réception. Pour pouvoir contrôler la source à distance, le lecteur doit prendre en charge le profil AVRCP (**A**udio **V**ideo **R**emote **C**ontrol **P**rofile).

En raison d'une multitude de fabricants d'appareils, de modèles et de versions de logiciel, une entière compatibilité ne peut être garantie.

Se connecter aux appareils (Pairage)

Avant d'écouter de la musique avec l'appareil, vous devez appairer les appareils.

1. N'oubliez pas d'activer la fonction Bluetooth de votre lecteur (p. ex. téléphone portable). Pour cela, consultez le mode d'emploi de votre lecteur.
2. Appuyez sur le bouton BT (23). Le voyant de contrôle (11) clignotera rapidement.
3. Sélectionnez le menu Bluetooth de votre lecteur et enregistrez l'appareil dans votre lecteur. Pour cela, consultez le mode d'emploi de votre lecteur. L'appareil "AEG MC 4457" sera affiché sur votre lecteur comme sélection.

NOTE :
Uniquement un lecteur à la fois peut se connecter à la chaîne stéréo compacte. Si la chaîne stéréo compacte est déjà branchée à un lecteur différent, elle n'apparaîtra pas dans le menu de sélection BT. Appuyez sur le bouton CONNECT (7) pour séparer les appareils déjà connectés. Vous pouvez maintenant brancher la chaîne stéréo compacte à un autre lecteur comme décrit ci-dessus.

4. Saisissez maintenant le mot de passe "0000" dans votre lecteur selon le fabricant de l'appareil, le modèle et la version du logiciel.

Si l'application a bien été executée, le voyant de contrôle (11) s'allumera.
Dans la suite de la procédure, référez-vous au mode d'emploi du lecteur. Si possible, réglez le volume de l'appareil externe à un niveau confortable.

NOTE :
- En fonction du fabricant de l'appareil, vous devez effectuer à nouveau l'enregistrement (PAIRING) pour brancher les appareils.
- La compatibilité Bluetooth ne peut pas être assurée pour les appareils (p. ex. téléphones portables) mis sur le marché dans un futur proche.
- Pour garantir une connexion optimale, assurez-vous que la batterie de votre lecteur est entièrement chargée.
- Certaines marques de téléphones portables ont un mode d'économie d'énergie. Désactivez-le car, sinon, cela peut créer des problèmes pendant le transfert de données via Bluetooth.
- Pour pouvoir transférer des données audio, le système Bluetooth doit rester activé sur votre lecteur. Respectez le mode d'emploi de votre lecteur.
- Si un téléphone portable sur lequel vous jouez de la musique reçoit un appel, la musique sera interrompue. Le son vient des haut-parleurs qui dépendent du téléphone portable. Pour transférer la conversation sur votre téléphone portable, vérifiez le message superposé sur l'écran du téléphone portable. Après avoir terminé votre appel, les appareils se reconnectent. Vous devrez peut-être redémarrer la lecture.

Voyant de contrôle (11 sur l'appareil)

Le voyant de contrôle clignote ou s'allume selon la fonction de l'appareil.

Voyant de contrôle	Fonction de l'appareil
Clignote rapidement	Mode CONNECT. Une connexion à une nouvelle source audio peut maintenant être créée.
Clignote lentement	Mode PAIRING. Une connexion à une source audio déjà précédemment enregistrée peut être rétablie.
S'allume	Une connexion Bluetooth à la source audio a été réalisée.

Port USB (6)

Cet appareil a été conçu selon les dernières avancées technologiques dans le domaine USB. En raison de la large gamme de différents appareils de stockage USB de tous types actuellement sur le marché, nous ne sommes malheureusement pas en mesure d'assurer une compatibilité complète avec tous les appareils de stockage USB. Pour cette raison, il peut y avoir dans de rares cas des problèmes de lecture de fichiers sur de appareils de stockage USB. Ceci **n'est pas** une défaillance de l'appareil.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton CD/USB (25) jusqu'à ce que "SOURCE [USB]" s'affiche.
2. Branchez un appareil de stockage. Le message "USB CHECKING …" s'affichera brièvement au bout de quelques secondes. Puis, le lecteur démarrera. Le symbole "►", "MP3", le titre en cours, son temps de lecture écoulé, ainsi que le nombre total de titres s'afficheront.

Pour l'utilisation, reportez-vous à la section "Description des commandes".

NOTE :
- Pour éviter les dysfonctionnements, branches toujours **directement** le dispositive de stockage USB au port USB.
- Le port USB **n'**est **pas** conçu pour mettre les appareils externes en charge.
- Si le dispositif de stockage USB n'est pas reconnu, le message "NOT FIND USB" s'affichera.

ATTENTION :
Avant d'enlever le dispositif de stockage USB, mettez l'appareil sur un autre mode à l'aide du bouton INPUT (9 sur l'appareil).

Lire des CDs/MP3 CD

1. Appuyez sur le bouton CD/USB (25). La notification "CD" s'affichera.
2. Appuyez sur le bouton ▲ EJECT (1/2) pour ouvrir le plateau CD (7).
3. Placez un CD avec l'étiquette orientée vers le haut sur le plateau CD. Appuyez sur le bouton ▲ EJECT une nouvelle fois pour fermer le compartiment CD.

4. Le message "LOADING DISC" s'affiche. La lecture commence alors. Le symbole " ▶ ", le type de CD (CDDA = CD audio ou MP3 = CD MP3), le titre en cours, son temps de lecture écoulé ainsi que le nombre total de titres s'afficheront.

Pour le fonctionnement, consultez la section "Description des commandes". Gardez toujours le plateau CD fermé.

NOTE :
- Si un disque est mal inséré ou si aucun disque n'est inséré, "NO DISC" (aucun disque) s'affichera.
- La lecture du CD créé par l'utilisateur peut ne pas être garantie en raison de la multitude de logiciel et support média disponibles.

Description des commandes

▶⏸ PLAY/PAUSE (8/3)
Vous pouvez interrompre la lecture pour un court instant. L'écran affiche le symbolel ⏸. Si vous enfoncez la touche à nouveau, la lecture reprend.

NEXT ⏭/PREV ⏮ (9/8)
- À l'aide du bouton NEXT ⏭, vous pouvez passer au titre suivant ou au second titre suivant, etc.
- Vous pouvez utiliser le bouton PREV ⏮ comme suit :
  Appuyer 1x = Passe au titre précédent.
  Appuyer 2x = Lit la seconde chanson précédente, etc.

⏩/⏪ (18)
Une recherche musicale est lancée. Le symbole " ≫ " ou " ≪ "s'affiche. Appuyez sur le bouton ▶⏸ PLAY/PAUSE pour revenir à une lecture normale.

■ STOP (9/11)
La lecture s'arrête.

REPEAT (16)

Appuyer 1 x = "REP : One" s'affiche brièvement. La chanson en cours est répétée en permanence.
Appuyer 2 x = "REP : All" s'affiche brièvement. Toutes les chansons sont répétées en permanence.
Appuyer 3 x = "REP : Off" s'affiche brièvement. Toutes les fonctions sont arrêtées. La lecture reprend normalement.

NOTE :
La fonction activée peut ne pas s'afficher en permanence pour des raisons techniques.

SHUFFLE (14)

Appuyer 1 x = Tous les titres du CD audio sont lus dans un ordre aléatoire. La lecture s'arrête une fois tous les titres lus.
Appuyer 2 x = Tous les titres du CD audio sont lus de manière répétée et dans un ordre aléatoire.

NOTE :
- Cette fonction n'est disponible que pour les CD audio (CDDA).
- La fonction activée peut ne pas s'afficher en permanence pour des raisons techniques.

Boutons numérotés (2)
Pour sélectionner directement un titre, saisissez le numéro du titre demandé. Appuyez sur le bouton ENTER (19) pour lire le titre.

Programmation de la lecture

Permet de programmer les titres dans l'ordre choisi. Uniquement pour les CD audio (CDDA).

1. Enfoncez la touche ■ STOP (17/4).
2. Enfoncez la touche PROGRAM (15). L'écran affiche :
   PROGRAM INPUT
   01[00] 02[00] ↵
3. Saisissez l'ordre demandé des titres à l'aide des boutons numérotés. Déplacez le curseur sur l'écran à l'aide des touches directionnelles >/< Pour afficher les deux prochains emplacements de mémoire, appuyez sur la touche directionnelle ∨ .

NOTE :
- Deux titres au moins doivent être programmés pour pouvoir lancer la lecture.
- 20 pistes peuvent être programmées. La même piste peut apparaitre plus d'une fois sur la liste.

4. Procédez de la façon suivante jusqu'à ce que vous ayez sélectionné tous les titres désirés.
5. Après avoir programmé tous les titres, sélectionnez le symbole " ↵ " à l'aide des touches directionnelles. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer. La lecture commence. Le symbole " ▶ ", "CDDA", "P", le titre en cours, son temps de lecture écoulé ainsi que le nombre total de titres s'afficheront.
6. Lorsque vous appuyez sur le bouton ■ (17/4) une fois, la lecture est interrompue et le programme actuel est effacé. Le témoin lumineux "P" s'éteint.

L'appareil s'arrête automatiquement après la lecture du dernier titre. L'affichage "P" s'éteint et la programmation est effacée.

Lecture de musique en format MP3

Vous pouvez, avec cet appareil, lire de la musique en format MP3. L'appareil est également compatible avec les types usuels de disques : CD, CD-RW, CD-R.
Vous pouvez avec votre appareil lire des CD MP3. Vous

pouvez enregistrer sur ces CD jusqu'à 200 titres en les comprimant. Votre appareil reconnaît automatiquement un CD MP3 (L'écran affiche le nombre total des titres et MP3). Pour lire ces CD, procédez comme il est décrit au point lecture de CD/MP3.

Attention :
Il y a différents modes de gravage et de compression ainsi que différentes qualités de disques compacts et disques gravés.

De plus l'industrie de la musique n'utilise pas de standards définis (protection contre la copie).

Des problèmes peuvent donc exister, dans certains cas limités, lors de la lecture de disques compacts et MP3. Cela **n'est pas** dû à un dysfonctionnement de l'appareil.

Fonction Alarme

Vous pouvez régler l'appareil de manière à ce qu'il s'allume à une heure précise.

- Pour sélectionner une option, appuyez sur les boutons ∧/∨ (6).
- Réglez les chiffres à l'aide des touches directionnelles ∧/∨ . Pour modifier le chiffre suivant, appuyez sur la touche directionnelle >.
- Sélectionnez une option à l'aide du bouton ALARM (4).

NOTE :
Si vous n'appuyez sur aucun bouton au bout de 5 secondes, l'écran redeviendra normal. Les paramètres s'enregistrent automatiquement.

Régler l'heure de l'alarme

1. Appuyez sur le bouton ALARM en mode veille. "SETTING ALARM 1" s'affiche..
2. Sélectionnez l'heure à laquelle l'heure de l'alarme doit être activée. Sélectionnez entre ALL DAYS (quotidienne), ONCE (une fois), WEEKENDS (week-end), WEEKDAYS (semaine). Le paramètre ALARM OFF (Alarme désactivée) désactive la fonction.
3. Réglez maintenant l'heure de l'alarme.
4. **SOURCE :** Sélectionnez la source de votre réveil. Sélectionnez entre : DAB, FM, CD, USB, AUX, B.T.

NOTE :
- Si vous choisissez DAB ou FM, la dernière station de radio réglée sera sélectionnée.
- Si vous choisissez CD ou USB, un support doit être inséré ou connecté.
- Si vous choisissez AUX, la source audio connectée doit également être programmée dans le même temps.
- Si vous choisissez B.T, la fonction Bluetooth doit être activée sur l'appareil et déjà connectée à l'appareil. La fonctionnalité de l'alarme via Bluetooth dépend de votre lecteur.

5. Puis, sélectionnez le volume de votre réveil.
6 Après avoir réglé les paramètres de la première heure d'alarme, vous devrez régler une deuxième heure d'alarme. "SETTING ALARM 2" s'affichera. Pour définir la deuxième heure d'alarme, suivez les consignes ci-dessus (points 2-5).

La fonction d'alarme activée s'affiche avec le symbole "🔔". Si vous avez défini les deux heures d'alarme, deux symboles s'afficheront.

Désactiver la fonction d'alarme

Sélectionnez l'option "ALARM OFF" dans la section "Régler l'heure d'alarme" (point 2).

Nettoyage et entretien

- Débranchez la prise d'alimentation sur secteur avant de procéder au nettoyage.
- Vous pouvez nettoyer les salissures externes à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié, sans aucun additif.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil est bloqué et "ne répond plus"	Retirez la fiche électrique pendant 5 secondes environ. Puis, rebanchez l'appareil.
		Rétablissez les paramètres d'usine de l'appareil. ⇨ *voir "Menu Paramètres"*
Aucune réception radio DAB	L'antenne dipôle n'est pas alignée correctement	Alignez l'antenne dipôle verticalement
	Aucune radio numérique ne peut être reçue dans votre région	
Problèmes avec la réception radio DAB	En fonction du lieu, vous pouvez ne pas recevoir de stations ou les recevoir avec des interférences dans votre région. ⇨ *voir également la note de la page 27*	Mettez en mode FM pour recevoir ces stations, si ces stations sont transmises via UKW. Trouvez plus d'informations sur le site Internet de la station radio.
Aucun son	Le volume est trop bas	Augmentez le volume

Problème	Cause	Solution
Mauvaise qualité du son	Le signal radio est trop faible	Essayez de régler la position de l’antenne.
Aucun signal audio pendant la connexion Bluetooth	L’appareil n’a pas été enregistré sur la source audio.	Vérifiez la presence d’une connexion. Enregistrez à nouveau l’appareil sur la source audio, si besoin est.
	Volume trop bas	Augmentez le volume sur l’appareil.
		Augmentez le volume sur la source audio.
Impossible d’établir une connexion Bluetooth	L’appareil n’est pas en mode CONNECT. Le voyant LED (11) clignote lentement.	Appuyez sur le bouton CONNECT (bouton 7 sur la télécommande). Le voyant LED clignotera rapidement. Essayez de brancher à nouveau les appareils ensemble.
	L’enregistrement ne fonctionne pas	Vérifiez si la source audio prend en charge le protocole A2DP.
	La source audio est éteinte	Allumez la source audio.
	La fonction Bluetooth est désactivée sur la source audio	Activez la fonction Bluetooth de la source audio.
	La version Bluetooth n’est pas prise en charge.	Utilisez un autre lecteur.

Données techniques

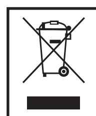
Modèle :.. MC 4457 DAB+/BT
Alimentation :.. .220 - 240 V~ 50 Hz
Consommation électrique : ....40 W
Classe de protection :.. II
Poids net : ....2,63 kg
Radio :
Gamme de fréquences :............VHF/FM 87,5 ~ 108,0 MHz
....................DAB/DAB+ 174 ~ 240 MHz

Bluetooth

Prise en charge Bluetooth :.. V2,1 + EDR
Portée : .... 15 mètres environ
Fréquences de transmission :...............................2,4 - 2,48 GHz
Protocoles :..A2DP/AVRCP

Nous nous réservons le droit d’apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.



Élimination

Signification du symbole de “Poubelle à roulettes“

Prendre soin de l’environnement, ne pas jeter des appareils électriques avec les ordures ménagères.

Porter les appareils électriques obsolètes ou défectueux dans les centres de récupération municipaux.

Aider à éviter les impacts potentiels sur l’environnement et la santé en luttant contre les déchets sauvages.

Vous contribuerez ainsi au recyclage et autres formes de réutilisation des appareils électriques usagés.

Votre municipalité vous fournira les informations nécessaires sur les centres de collecte.

Manual del usuario

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual del usuario

AVISO:
Advierte de riesgos para su salud, e indica riesgo potencial de heridas.

ATENCIÓN:
Indica peligros potenciales para el dispositivo u otros objetos.

NOTA:
Indica recomendaciones e información para usted.

Normas generales de seguridad

Antes de usar este dispositivo, lea cuidadosamente este manual del usuario y consérvelo junto con el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, el embalaje original, incluyendo el embalaje interno. Si entrega el dispositivo a terceros, incluya también el manual del usuario.

- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga este dispositivo a la lluvia o la humedad. No use el dispositivo cerca del agua (por ejemplo, en el baño, la piscina o en sótanos húmedos).
- No use la unidad en lugares con extremos de calor, frío, polvo o humedad.
- Esta unidad está destinada exclusivamente a su uso privado y la aplicación específica para la que ha sido diseñada. Esta unidad no ha sido diseñada para fines comerciales.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado, enganchado ni en contacto con fuentes de calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no represente riesgo de tropiezos.
- No toque nunca el enchufe ni el cable con las manos mojadas.
- Conecte el dispositivo siempre a una toma de corriente correctamente instalada. Asegúrese de que la tensión del dispositivo se corresponda con la tensión de la red.
- El enchufe debe estar siempre accesible.
- Instale siempre las baterías en la dirección correcta.
- Evite tapar las ranuras de ventilación del dispositivo.
- No cubra nunca las ranuras de ventilación con objetos como revistas, manteles, cortinas, etc.
- No exponga la unidad a goteo ni salpicaduras de agua, ni coloque objetos llenos de agua, como jarrones, sobre la unidad.
- Las fuentes de llama abierta, como las velas encendidas, no deben colocarse sobre la unidad.
- No abra nunca el chasis del dispositivo. Una reparación inadecuada puede provocar graves riesgos para el usuario. Si el dispositivo, o especialmente el cable de alimentación, está dañado, no siga usando el dispositivo y hágalo reparar por un especialista cualificado. Compruebe regularmente si hay daños en el cable de alimentación.
- Para evitar peligros, un cable de alimentación dañado sólo debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona similarmente cualificada por un cable equivalente.
- Si el dispositivo no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el cable de alimentación y saque las baterías.

Estos símbolos pueden encontrarse en el dispositivo y están pensados como advertencias:



El símbolo del rayo pretende avisar al usuario de la presencia de tensión peligrosa dentro del dispositivo.



El símbolo de exclamación pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento que acompañan a este dispositivo.



Aparatos que llevan puesto este símbolo operan con un “Lector Clase 1” para explorar el CD. Los interruptores de seguridad incorporados sirven para impedir que el usuario esté expuesto a luz láser invisible peligrosa para la vista del usuario cuando está abierto el compartimiento del CD.

Bajo ningún concepto se ha de hacer un puenteado sobre estos interruptores de seguridad ni deben ser manipulados. De hacerlo, existe el peligro de que Vd. esté expuesto a la luz láser.

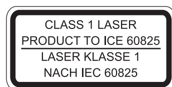
Niños y personas discapacitadas

- Para la seguridad de sus hijos, mantenga las piezas de embalaje (bolsas de plástico, cartones,porexpan,etc.) fuera de su alcance.

¡AVISO!
¡No deje que los niños pequeños jueguen con los plásticos, **debido al riesgo de asfixia!**

- Este dispositivo no está pensado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que tengan supervisión o sean instruidas sobre el uso del dispositivo por una persona responsable por su seguridad.
- Vigile a los niños para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

Advertencias de seguridad especiales



Este aparato trabaja con un láser de la clase 1.

Indicación de los elementos demanejo

Front (Fig. 1)

1 IR – Sensor para el mando a distancia
2 Botón ⏏ EJECT (extender y retraer la bandeja del CD)
3 Botón ►II PLAY/PAUSE (reproducer/pausa)
4 Botón ■ STOP (detener)
5 Control VOLUME
6 Conexión USB
7 Bandeja de CD
8 Botón ⏭ NEXT (siguiente pieza musical)
Botón ⏮ PREV (anterior pieza musical)
9 Botón INPUT (entrada)
10 Botón ⏻ STANDBY (encendido / preparado para funcionar)
11 Testigo de control bluetooth
12 Pantalla LCD

Vista trasera (sin ilustración)

FM ANT – Antena dipolo
Conectores AUDIO INPUT (2xRCA)
Conector de alimentación
SPEAKERS – Terminales de altavoz

Mando a distancia (Fig. 2)

1 Botón ⏏ EJECT (extender y retraer la bandeja del CD)
2 Botones numéricos
3 Botón CLOCK
4 Botón ALARM (función de alarma)
5 Botón SLEEP
6 Botones de dirección
7 Botón CONNECT (conectar)
8 Botón ►II (reproducir/pausa)
9 Botones ⏭/⏮ (título siguiente/anterior)
10 Botón MUTE (silencio)
11 Botones VOL+/VOL- (volumen)
12 Botón TONE (configuración de sonido)
13 Botón DSP (ecualizador)
14 Botón SHUFFLE (reproducción aleatoria)
15 Botón PROGRAM (memoria)
16 Botón REPEAT (repetir)
17 Botón ■ STOP (detener)
18 Botones ►►/◄◄ (buscar música)
19 Botón ENTER (confirmar)
20 Botón MENU
21 Botón INFO
22 Botón AUX IN
23 Botón BT (bluetooth)
24 Botón FM/DAB
25 Botón CD/USB
26 Botón ⏻ STANDBY (encendido / preparado para funcionar)

Instalación

- Lea por completo el manual antes de usar el dispositivo.
- Seleccione una ubicación adecuada para el dispositivo. Las ubicaciones adecuadas son superficies secas, uniformes y antideslizantes sobre las que pueda usar con facilidad el dispositivo.
- Asegúrese de que exista una ventilación adecuada para el dispositivo.
- Conecte los altavoces a las conexiones "SPEAKERS" de la parte posterior del dispositivo. Al hacerlo, preste atención a la polaridad correcta (negro a negro).
- Retire, si es necesario, la hoja protectora de la pantalla.

Alimentación

- Introduzca el enchufe de corriente en una toma adecuada de 230 V, 50 Hz.
- Asegúrese de que la tensión de la corriente coincida con los valores de la etiqueta identificadora.

NOTA:
Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente durante largos periodos de inactividad.

Colocación y sustitución de las pilas del mando a distancia

(Baterías no incluidas en la entrega)

- Abra el compartimento de la batería, situado en la parte inferior del control remoto.
- Introduzca 2 baterías de tipo R03 "AAA" de 1,5 V. Compruebe que la polaridad es la correcta (vea las marcas en el compartimento para pilas).
- Cierre el compartimento de la batería.

Si el control remoto va a estar en desuso durante un largo periodo de tiempo, extraiga la batería para evitar que se produzcan fugas de ácido de la misma.

AVISO:
No exponga las baterías a calor intenso, como la luz del sol, el fuego o similares. **¡Peligro de explosión!**

ATENCIÓN:

- No deben usarse distintos tipos de baterías ni baterías nuevas con usadas.
- Las baterías no se deben desechar en la basura. Lleve las baterías usadas a centros de recolección específicos o devuélvalas al vendedor.

Instalación

1 Alinee verticalmente la antena dipolo.
2 Encienda el dispositivo con el botón ⏻ STANDBY (10/26). El dispositivo buscará automáticamente emisoras DAB. Aparecerá SCANNING… y una barra de progreso en la pantalla. La figura a la derecha de la pantalla muestra el número de emisoras de radio encontradas. Se reproducirá la primera emisora DAB alfanumérica.
Cuando reproduzca una emisora de radio, la fecha y hora se toman del servicio de emisión. Si el dispositivo no recibe emisoras DAB en su ubicación, establezca la hora manualmente como se describe en “Funcionamiento general”.

Funcionamiento general

NOTA:
El dispositivo se usa fundamentalmente con el mando a distancia. Por lo tanto, las descripciones se refieren a los botones del mando a distancia. Algunos botones también están en el dispositivo. Los botones con el misma nombre tienen la misma función.

⏻ STANDBY (26/10)
Ponga el dispositivo en espera con el botón ⏻ STANDBY/ON (aparecerá la indicación de hora). Si pulsa de nuevo el botón se volverá a encender el dispositivo.

NOTA:
El dispositivo registra el último modo y el volumen antes de apagar. Tras volver a encenderlo, el dispositivo comienza en este modo y volumen.

Botón FM/DAB (24)
Cambia entre modo DAB y FM.

Botón CD/USB (25)
Cambia entre modo CD y USB.

Botón INPUT (9 en el dispositivo)
Pulse este botón múltiples veces para seleccionar los distintos modos.

VOL+/VOL- Volumen (11/5)
Ajústelo al nivel deseado de volumen.

MUTE (10)
Sirve para apagar rápidamente el sonido. Al activar la function, se mostrará la notificación “MUTE ON” brevemente. Pulse este botón de nuevo para desactivar la función. Se mostrará “MUTE OFF” brevemente.

NOTA:
La función activada no puede mostrarse permanentemente en pantalla por motivos técnicos.

Botón TONE (12)
Pulse repetidamente este botón para ajustar el volumen global (MASTER VOLUME), los graves (BASS) y los agudos (TREBLE). Cambie la configuración con los botones VOL+/VOL (11).

NOTA:
La configuración se perderá si selecciona uno de los modos de ecualizador preestablecidos.

Botón DSP (13)
(función de ecualizador preestablecido). Dispone de diversos modos de sonido (JAZZ, ROCK, CLASSICS, POP, LIVE, DANCE, OFF (Apagado)).

Mando a distancia infrarrojo
Para control inalámbrico a una distancia de menos de 5 m. Si la distancia disminuye, debería cambiar las baterías. Para un uso adecuado, tenga siempre una clara línea de visión entre el mando a distancia y el sensor del dispositivo.

Apagado con retraso (SLEEP)
La unidad se apaga automáticamente cuando se llega al tiempo seleccionado.

- Seleccione el tiempo pulsando repetidamente el botón SLEEP (5), pasado el cual el dispositivo se apagará. Puede seleccionar entre: 10, 20, 30, 45, 60, 90 y 120 minutos.
- La posición SLEEP OFF desactiva esta función.

Configuración manual de hora (en espera)
Ajuste la configuración con los botones de dirección ∨/∧ . Para cambiar al número siguiente, pulse el botón de dirección >.

1. Cuando esté en espera, pulse el botón CLOCK (3). Aparecerá [SETTING CLOCK] en la pantalla y parpadeará el dígito izquierdo.
2. Cuando haya establecido la hora, pulse el botón CLOCK para cambiar la entrada de fecha. Aparecerá [SETTING DATE] en la pantalla y parpadeará el dígito izquierdo.

NOTA:
Si no se pulsa ningún botón durante 5 segundos, la pantalla volverá a la indicación normal. La configuración se guardará automáticamente.

Escuchar la radio

Explorar emisoras FM

1. Pulse repetidamente el botón FM/DAB (24) hasta que la pantalla muestre “FM”.
2. Tiene dos opciones para sintonizar una emisora:
   - Pulse los botones >/< (6). Cambiará la frecuencia en pasos de 0,05 MHz.
   - Pulse los botones ∧/∨ (6). El dispositivo buscará la emisora de radio siguiente o anterior.
3. Si la recepción es muy débil y la emisora tiene interferencias, pruebe a mejorar la recepción girando y desenrollando o enrollando la antena.

Mostrar información FM

Pulse el botón INFO (21) para mostrar la información siguiente, si la emite una emisora de radio.

- El texto de la radio se mostrará por defecto en la pantalla. Si no hay información disponible aparecerá [No RadioText] en pantalla.
- El tipo de programa (PTY) de la emisora se mostrará (p. ej., música Pop, noticias, etc.). Si no se recibe PTY aparecerá [No PTY] en pantalla.
- Mostrará el nombre de la emisora. Si no se recibe ningún nombre, aparecerá [No Name] en pantalla.
- Se mostrará el modo de audio actual. STEREO o MONO.

Scan DAB stations

Digital **A**udio **B**roadcasting (DAB) is a digital broad casing standard for terrestrial reception of digital radio. A list of radio stations which can be received in Germany is available on the Internet at www.digitalradio.de.

NOTA:
El Alemania aproximadamente el 70% del país está cubierto por emisiones de radio digital (datos en Nov. 2011). En zonas específicas, sin embargo, la cobertura y la provisión varían en gran medida. Si las emisoras DAB de su región no pueden recibirse o se reciben con interferencias según la ubicación, puede cambiar a la banda FM para recibir la emisora. Solamente es posible si las emisoras se emiten mediante UKW. Puede encontrar más en el sitio web de la emisora de radio.

1. Pulse el botón FM/DAB (24) repetidamente hasta que se muestre “DAB” en pantalla.
2. Puede seleccionar la emisora siguiente o anterior usando los botones >/< (6) .
3. Si la recepción es muy débil y la emisora tiene “saltos”, pruebe a mejorar la recepción cambiando la posición de la antena.

NOTA:
- Para una recepción óptima de DAB, recomendamos alinear verticalmente la antena dipolo.
- Durante la recepción DAB no puede cambiar entre Mono y Estéreo.
- Para establecer manualmente una frecuencia DAB, proceda como se describe en la sección “Menú de configuración”.

Mostrar información DAB adicional

En modo DAB puede mostrar la siguiente información adicional si la emite la emisora. Para hacerlo, pulse el botón INFO (21).
El texto DLS se mostrará por defecto en la pantalla.

- DLS: abreviatura de **D**ynamic **L**abel **S**egment. Incluye datos complementarios. Este contenido puede ser, por ejemplo, información sobre la emisora o el título y artista de la música que se escucha.
- Muestra la potencia de señal recibida.
- Indica la categoría de la emisora (como Música Pop, Noticias, etc.).
- Muestra el nombre del grupo de la emisora (por ejemplo, DR Deutschland).
- Frecuencia de la emisora de radio actual.
- La indicación “SIGNAL ERROR” muestra la calidad de la señal. Cuanto menor sea el valor adyacente, mejor es la calidad.
- Muestra la tasa de bits de audio digital. / Estándar de transmisión.

Guardar emisora

Mantenga pulsado el botón numérico deseado (0-9) en el que quiera guardar la emisora. Se mostrará “PRESET STORED” en pantalla brevemente.

Seleccionar una emisora preestablecida

Pulse el botón numérico correspondiente en el mando a distancia.

Menú de configuración

Puede realizar numerosas configuraciones mediante el menú Configuración (ver página 4).
En el menú Configuración puede encontrar el menú principal y los submenús correspondientes con las opciones específicas.

Para mostrar el menú, pulse el botón MENU (20) durante el funcionamiento.

- Use los botones >/< (6) para moverse por el menú.
- Use el botón ENTER (19) para seleccionar un submenú, o confirmar una configuración.
- Para abandonar el menú, pulse el botón MENU otra vez.

NOTA:
- Si no pulsa ningún botón en 10 segundos se ocultará el menú.
- La opción actual se marca con "*".

Puede encontrar un menú de configuración en modo DAB y en modo FM. El menú DAB y FM se explican a continuación junto con el menú SYSTEM general.

Menú DAB

El menú se divide en los menús: Exploración automática, Sintonización manual, DRC y Prune.

- **Autoscan:** Inicia la exploración de emisoras. La banda de frecuencia DAB se explora en busca de emisoras.
- **Manual tune:** Para hacerla necesita conocer la frecuencia de la emisora. Puede encontrarla en el sitio web del servicio de emisión. Seleccione frecuencias específicas usando los botones >/< (6).
- **DRC:** Abreviatura de **C**ontrol de **R**ango **D**igital (rango dinámico). El término DRC describe la relación entre el sonido más bajo y el más alto. Si el rango dinámico es muy alto existen sonidos muy suaves y muy elevados. En algunas circunstancias puede implicar un problema de la reproducción. Asumamos que escucha una emisora de radio en un entorno relativamente ruidoso. Aumentando el volumen puede reproducir más altas las secciones suaves. Sin embargo, esto tiene la desventaja de que las secciones más altas pueden volverse incómodas. Aquí tiene sentido reducir el rango dinámico. Seleccione entre las opciones:
  - **DRC off:** El rango dinámico no se reduce.
  - **DRC high:** El rango dinámico se reduce notablemente.
  - **DRC low:** El rango dinámico se reduce ligeramente.
- **Prune:** Puede que deje de recibir algunas emisoras tras una exploración o cambio de ubicación. Con esta función puede borrar las emisoras de la lista de recepción. Seleccione "YES" y confirme con el botón ENTER.

Menú FM

- **Scan setting:** Seleccione la opción deseada para realizar una exploración automática de emisoras.
  - **Strong stations only:** Buscar solamente emisoras con señal potente.
  - **All stations:** Buscar todas las emisoras de radio que se reciban. Al hacerlo, la exploración también se pausa en emisoras débiles.

Menú DAB + FM (SYSTEM)

En el menú SYSTEM pueden encontrarse los submenús siguientes.

- **Factory reset:** Seleccione el comando "YES" si quiere reiniciar el dispositivo con los valores de fábrica. Todas las configuraciones que haya realizado se perderán.
- **SW version:** Aquí puede mostrar la versión de software del dispositivo.

Tomas AUDIO IN (parte posterior del dispositivo)

Conectando dispositivos de reproducción analógicos mediante esta toma, podrá escuchar también el sonido de otros dispositivos de reproducción, como reproductores MP3, reproductores de CD, etc. por los altavoces.

1. Conecte el dispositivo externo a las tomas AUDIO IN de la parte posterior del dispositivo con un cable de cincha (2x RCA). Si fuera necesario, emplee un adaptador apropiado (no incluido con el producto).
2. Pulse el botón AUX IN (22). Se mostrará la notificación "AUX" en pantalla. También puede seleccionar el modo AUX pulsando repetidamente el botón INPUT (9 en el dispositivo).
3. Inicie la reproducción en la fuente de audio. Escuche la reproducción por el altavoz. Puede ajustar el volumen usando los botones VOL+/VOL- (11/5).
4. Para otras operaciones, consulte el manual del usuario de la fuente de audio externa.

NOTA:
Ponga el volumen del dispositivo externo a un nivel cómodo en la medida de lo posible.

Reproducir música por Bluetooth

Bluetooth es una tecnología de conexión de radio inalámbrica de dispositivos en distancias cortas. Los dispositivos con el estándar Bluetooth transmiten entre 2,402 y 2,480 GHz eb la banda ISM (**I**ndustrial, **S**cientific y **M**edical). Pueden producirse interferencias causadas por redes WLAN, radios DAB, teléfonos inalámbricos u hornos microondas que funcionen en la misma banda de frecuencia.

Este dispositivo le ofrece la posibilidad de usar un dispositivo con Bluetooth habilitado. El radio de operación está limitado a aproximadamente 15 metros, dependiendo del entorno y de la unidad utilizada.

Si su dispositivo de reproducción soporta el perfil A2DP (**A**dvanced **A**udio **D**istribution **P**rofil) y tiene función de reproductor de música, también puede transferir música de forma inalámbrica al dispositivo. El perfil A2DP implica un perfil Bluetooth multimarca. Al transmitir, se transfieren señales de audio estéreo inalámbricas entre el dispositivo reproductor (fuente) y el dispositivo receptor. Para controlar la fuente de forma remota, la unidad de reproducción debe soportar el perfil AVRCP (**A**udio **V**ideo **R**emote **C**ontrol **P**rofile).

Debido a los diversos fabricantes de dispositivos, modelos y versiones de software, no puede garantizarse una total funcionalidad.

Registro en dispositivos (Emparejamiento)

Antes de escuchar música a través de la unidad, deberá emparejar los dispositivo.

1. Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en su reproductor (p.ej. teléfono móvil). Para hacerlo, consulte el manual de su reproductor.
2. Pulse el botón BT (23). El testigo de control (11) parpadeará rápidamente.
3. Elija el menú Bluetooth de su reproductor y registre el dispositivo. Para hacerlo, consulte el manual de su reproductor. El dispositivo "AEG MC 4457" se mostrará en el reproductor como selección.

   NOTA:
   Solamente puede conectarse un dispositivo de reproducción con el centro de música cada vez. Si el centro de música ya está conectado con otro dispositivo de reproducción, el centro no aparecerá en el menú de selección BT. Pulse el botón CONNECT (7) para separar los dispositivos ya conectados. Ahora puede conectar el centro de música con otro dispositivo de reproducción del modo descrito anteriormente.

4. Introduzca la clave "0000" en su reproductor, según el fabricante del dispositivo, el modelo y la versión de software.

Si la aplicación se ha ejecutado correctamente se encenderá el testigo de control (11).
Para otros procedimientos, consulte el manual del usuario de la unidad de reproducción. Ponga el volumen del dispositivo externo a un nivel cómodo en la medida de lo posible.

NOTA:
- Según el fabricante del dispositivo, deberá realizar el registro (PAIRING) de nuevo para conectar los dispositivos.
- La compatibilidad Bluetooth no puede garantizarse para dispositivos (como teléfonos móviles) futuros.
- Para garantizar una conexión óptima, asegúrese de que la batería del reproductor esté totalmente cargada.
- Algunas marcas de teléfonos móviles tienen un modo de ahorro de energía. Desactive el modo de ahorro de energía, podría resultar en problemas durante la transferencia de datos por Bluetooth.
- Para poder transferir datos de audio, el Bluetooth debe estar activado en su reproductor. Consulte el manual del reproductor.
- Si el teléfono móvil en el que está reproduciendo música recibe una llamada, la música se interrumpirá. El sonido se reproduce por los altavoces, según el teléfono móvil. Para transferir la conversación a su teléfono móvil, observe la entrada en la pantalla del teléfono móvil. Cuando haya finalizado la llamada telefónica, los dispositivos se volverán a conectar entre si. Puede tener que reiniciar la reproducción.

Testigo de control (11 en el dispositivo)

El testigo de control parpadea o se enciende según la función del dispositivo.

Testigo de control	Función del dispositivo
Parpadeo rápido	Modo CONNECT. Se puede crear una conexión con una nueva fuente de audio.
Parpadeo lento	Modo PAIRING. Puede restablecerse una conexión con una fuente de audio previamente registrada.
Encendido	Se ha creado la conexión bluetooth con la fuente de audio.

Puerto USB (6)

Este dispositivo se ha desarrollado según los últimos avances técnicos en USB. La amplia variedad de dispositivos de almacenamiento USB de todo tipo que existen actualmente en el mercado, por degracia, no nos permiten garantizar una total compatibilidad con todos los dispositivos de almacenamiento USB. Por este motivo, en casos particulares se pueden producir problemas al reproducir archivos de dispositivos de almacenamiento USB. **No** es una avería del dispositivo.

1. Pulse el botón CD/USB (25) repetidamente hasta que se muestre "SOURCE [USB]" en pantalla.
2. Conecte un dispositivo de almacenamiento USB. Aparecerá el mensaje "USB CHECKING…" brevemente pasados unos segundos. Comenzará la reproducción. Se mostrará el símbolo "►", "MP3", el título actual y el tiempo de reproducción transcurrido, junto con el número total de títulos, en pantalla.

Para el funcionamiento, consulte la sección "Descripción de controles".

NOTA:
- Conecte siempre un medio de almacenamiento USB **directamente** al puerto USB para evitar averías.
- El puerto USB **no** está diseñado para cargar dispositivos externos.
- Si no se reconoce el medio de almacenamiento USB, se mostrará el mensaje "NOT FIND USB" en pantalla.

ATENCIÓN:
Antes de extraer el dispositivo de almacenamiento USB, pase el dispositivo a otro modo usando el botón INPUT (9 en el dispositivo).

Reproducción de CDs/MP3 CD

1. Pulse el botón CD/USB (25). Se mostrará la notificación "CD" en pantalla.
2. Pulse el botón ▲ EJECT (1/2), para abrir la bandeja del CD (7).

3. Ponga un CD con el lado de la etiqueta hacia arriba en la bandeja del CD. Pulse el botón ▲ EJECT de nuevo para cerrar el compartimiento de CD.
4. Aparecerá el mensaje “LOADING DISC” en pantalla. Comenzará la reproducción. Se mostrará el símbolo “ ► ”, el tipo de CD (CDDA = CD audio o MP3 = CD MP3), el título actual y el tiempo de reproducción transcurrido, junto con el número total de títulos, en pantalla.

Para el uso, consulte la sección “Descripción de controles”. Mantenga siempre cerrada la bandeja del CD.

NOTA:
- Si se introduce un disco en posición incorrecta, o no se introduce ningún disco, se mostrará “NO DISC” (sin disco) en pantalla.
- La reproducción de CD creados por el usuario no puede garantizarse debido a la gran cantidad de software y medios de CD disponibles.

Descripción de controles

►II PLAY / PAUSE (8/3)
Puede interrumpir brevemente la reproducción y reiniciarla. La pantalla mostrará el símbolo II. Al presionar de nuevo, continuará la reproducción.

NEXT ►►I/PREV I◄◄ (9/8)
- Con el botón NEXT ►►I puede saltar al título siguiente, el posterior, etc.
- Puede usar el botón PREV I◄◄ del modo siguiente:
  Pulsar 1x = Saltar al título anterior.
  Pulsar 2x = Reproducir la cancióna anterior, etc.

►►/◄◄ (18)
Se inicia una búsqueda de música. Aparecerá el símbolo “ ≫ ” o “ ≪ “en pantalla. Pulse el botón ►II PLAY/PAUSE para volver a la reproducción normal.

■ STOP (9/11)
La reproducción se detiene.

REPEAT (16)

Pulsar 1 x = “REP: One” aparecerá en pantalla brevemente. Se reproducirá continuamente la canción actual.

Pulsar 2 x = “REP: All” aparecerá en pantalla brevemente. Se repetirán continuamente todas las canciones.

Pulsar 3 x = “REP: Off” aparecerá en pantalla brevemente. Se detienen todas las funciones. Continuará el funcionamiento normal de reproducción.

NOTA:
La función activada no puede mostrarse permanentemente en pantalla por motivos técnicos.

SHUFFLE (14)

Pulsar 1 x = Se reproducen todos los títulos del CD audio en orden aleatorio. La reproducción se detiene cuando se han reproducido todos los títulos.

Pulsar 2 x = Se reproducen todos los títulos del CD audio repetidamente en orden aleatorio.

NOTA:
- Esta función solamente está disponible para CD audio (CDDA).
- La función activada no puede mostrarse permanentemente en pantalla por motivos técnicos.

Botones numéricos (2)
Para seleccionar directamente un título, introduzca el número del título. Pulse el botón ENTER (19) para reproducir el título.

Reproducción programada

Permite la programación de una sucesión de títulos al azar. Solamente para CD audio (CDDA).

1. Presione el botón ■ STOP (17/4).
2. Presione el botón PROGRAM (15). La pantalla mostrará:
   PROGRAM INPUT
   01[00] 02[00] ↵
3. Introduzca el orden deseado de títulos con los botones numéricos. Mueva el cursor en la pantalla con los botones de dirección >/< . Para mostrar las siguientes dos ubicaciones de memoria, pulse el botón de dirección ∨ .

   NOTA:
   - Deben programarse al menos dos títulos para poder iniciar la reproducción.
   - Puede programar hasta 20 títulos. Puede poner más de una vez el mismo título en la lista.

4. Repita el procedimiento hasta que haya elegido todos los títulos.
5. Cuando haya programado todos los títulos, seleccione el símbolo “ ↵ ” con los botones de dirección. Pulse el botón ENTER para confirmar. Se inicia la reproducción. Se mostrará el símbolo “ ► ”, “CDDA”, “P”, el título actual y el tiempo de reproducción transcurrido, junto con el número total de títulos, en pantalla.
6. Cuando pulse el botón ■ (17/4) una vez se detiene la reproducción y se borra el programa actual. La lámpara de control “P” se apaga.

El aparato para automáticamente después de la reproducción de todos los títulos programados. Se apagará la indicación “P” y el orden programado se borrará de la memoria.

Reproducción de música en formato MP3

Con este aparato tiene la posibilidad de reproducir piezas de música en formato MP3. El aparato soporta además los tipos de discos compactos corrientes: CD, CD-RW, CD-R.
Es posible reproducir discos compactos MP3 en su aparato. En estos discos compactos pueden almacenarse hasta 200 títulos en forma comprimida. Su aparato reconocerá automáticamente un disco compacto MP3 (en el display aparece el número total de títulos y MP3). Para reproducir estos discos compactos proceda tal como se describe bajo reproducción de CDs/MP3.

Por favor tenga en cuenta:
Existe una multitud de métodos de copia y de compresión, así como diferencias de calidad en CDs y CDs copiados.

La industria de la música además no sigue ningunos estándares fijos (Protección contra copia).

Por estos motivos hay casos en los cuales puede haber problemas al reproducir CDs y CDs MP3. Esto **no** es ninguna función de error del aparato.

Función de alarma

Puede configurar el dispositivo de forma que se encienda a una hora concreta.

- Para seleccionar una opción, pulse los botones Λ/V (6).
- Realice la configuración de los dígitos con los botones de dirección Λ/V . Para cambiar al dígito siguiente, pulse el botón de dirección >.
- Seleccione una opción con el botón ALARM (4).

NOTA:
Si no se pulsa ningún botón durante 5 segundos, la pantalla volverá a la indicación normal. La configuración se guardará automáticamente.

Configuración de hora de alarma

1. Pulse el botón ALARM durante el funcionamiento en espera. Se mostrará “SETTING ALARM 1” en pantalla.
2. Seleccione el momento en el que debe activarse la alarma. Puede seleccionar entre: ALL DAYS (todos los días), ONCE (una vez), WEEKENDS (fin de semana), WEEKDAYS (día de la semana). La posición ALARM OFF (alarma apagada) desactiva esta función.
3. Establezca la hora de alarma.
4. **SOURCE:** Seleccione la fuente con la que quiera despertar. Puede seleccionar entre: DAB, FM, CD, USB, AUX, B.T.

NOTA:
- Cuando elija DAB o FM, se seelccionará la última emisora sintonizada.
- Cuando elija CD o USB, debe introducir un medio o conectarlo.
- Cuando elija AUX, la fuente de audio conectada también debe programarse al mismo momento.
- Cuando elija BT, la función bluetooth debe activarse en el dispositivo y debe haberse conectado previamente con el dispositivo. La funcionalidad de la alarma por bluetooth depende de su dispositivo de reproducción.

5. Para terminar seleccione el volumen con el que quiera despertar.
6 Cuando haya ajustado la configuración para la primera hora de alarma, accederá a la configuración de la segunda hora de alarma. Se mostrará “SETTING ALARM 2” en pantalla. Para establecer la segunda hora de alarma, proceda del modo descrito anteriormente (punto 2-5).

La función de alarma activada se muestra en la pantalla con el símbolo “🔔”. Si ha establecido ambas horas de alarma, se mostrarán dos símbolos.

Apagar la señal de alarma
Seleccione la opción “ALARM OFF” en la sección “Configuración de la hora de alarma” (punto 2).

Limpieza y mantenimiento

- Desconecte el enchufe de corriente antes de limpiar.
- Puede limpiar las manchas externas usando un trapo ligeramente húmedo sin aditivos.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La unidad no funciona	La unidad está bloqueada y “se congela”	Retire el enchufe de la toma de corriente durante aproximadamente 5 segundos y a continuación vuelva a enchufar
		Reinicie el dispositivo con los valores de fábrica ⇨ *consulte “Menú de configuración”*
No se recibe radio DAB	Antena dipolo alineada incorrectamente	Alinee verticalmente la antena dipolo.
	No se puede recibir radio digital en su zona	

Problema	Causa	Solución
Problemas con recepción de radio DAB	Según la ubicación, puede que no reciba algunas emisoras o las reciba con interferencias ⇨ *consulte también la nota en la página 36*	Cambie a modo FM para recibir estas emisoras. Si estas emisoras se transmiten por UKW, puede encontrar más información en el sitio web de la emisora de radio.
Sin sonido	Volumen demasiado bajo	Aumente el volumen.
Mala calidad de sonido	Señal de radio demasiado débil	Pruebe a ajustar la posición de la antena
Sin señal audio durante la conexión Bluetooth	El dispositivo no se ha registrado con la fuente de audio.	Compruebe si existe una conexión. Vuelva a registrar el dispositivo con la fuente de audio de nuevo si es necesario.
	Volumen demasiado bajo	Aumente el volumen en el dispositivo
		Aumente el volumen en la fuente de audio.
No se puede establecer la conexión bluetooth	El dispositivo no está en modo CONNECT. El LED (11) parpadea lentamente.	Pulse el botón CONNECT (botón 7 del mando). El LED parpadeará rápidamente. Pruebe a volver a conectar los dispositivos entre si.
	El registro no funciona	Compruebe que la fuente de audio soporte el protocolo A2DP.
	Fuente de audio apagada	Active la fuente de audio
	Bluetooth apagado en la fuente de audio.	Active la función Bluetooth de la fuente de audio.
	Versión de Bluetooth no soportada.	Use otra unidad de reproducción.

Especificaciones técnicas

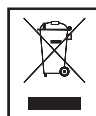
Modelo: .... MC 4457 DAB+/BT
Alimentación: .... 220 – 240 V~ 50 Hz
Consumo: .... 40 W
Clase de protección: II
Peso neto: .... 2,63 kg
Radio:
Rangos de frecuencia: .... UKW/FM 87, ~ 108, MHz
.... DAB/DAB+ 174 ~ 240 MHz

Bluetooth

Soporte Bluetooth: .... V2.1 + EDR
Alcance: .... aprox. 15 metros
Frecuencia de transmisión: .... 2,4 – 2,48 GHz
Protocolos: A2DP/AVRCP

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.



Eliminación

Significado del símbolo "cubo de basura"

Cuide del medio ambiente, no deseche aparatos eléctricos con los residuos domésticos.

Deseche los aparatos eléctricos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación de residuos inadecuada.

Contribuye al reciclaje y otros modos de uso de aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

Su municipalidad le proporcionará información sobre los puntos de recolección.

Manuale dell'utente

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per'uso

AVVISO:
Avvertimenti di pericoli alla salute e indica rischi potenziali di lesioni.

ATTENZIONE:
Indica pericoli potenziali per il dispositivo e altri oggetti.

NOTA:
Sottolinea consigli e informazioni.

Linee guida generali sulla sicurezza

Prima di usare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo con il Certificato di Garanzia, lo scontrino e, se possibile, la confezione originale. Se il dispositivo viene consegnato a terzi, consegnare anche il manuale dell'utente.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi, non esporre il dispositivo a pioggia o umidità. Non utilizzare il dispositivo vicino ad acqua (ad es. bagni, piscine, ambienti umidi).
- Non usare l'unità in ambienti estremamente caldi, freddi, impolverati o umidi.
- L'unità è progettata esclusivamente per uso privato e per lo scopo previsto. Questa unità non è idonea ad utilizzo commerciale.
- Accertarsi che il cavo di rete non sia piegato, schiacciato o in contatto con fonti di calore.
- Accertarsi che il cavo non determini pericoli.
- Non toccare mai la spina o il cavo con mani bagnate.
- Collegare sempre l'unità ad una presa correttamente installata. Assicurarsi che il voltaggio del dispositivo corrisponda al voltaggio della rete.
- La spina di corrente deve essere sempre facilmente accessibile.
- Installare sempre le batteria nella direzione corretta.
- Non coprire le ventole di ariazione del dispositivo.
- Non coprire mai i fori di ventilazione con oggetti come giornali, strofinacci, tende, ecc.
- Non esporre l'unità a perdite o schizzi d'acqua e non mettere recipiente contenenti acqua, come vasi con fiori, sull'unità.
- Fonti di fuoco aperte, come candele che bruciano non devono essere messe sull'unità.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Riparazioni non corrette potrebbero determinare pericoli per l'utente. Se il dispositivo o il cavo risultano danneggiati, non utilizzare più il dispositivo e farlo riparare da un tecnico professionista. Controllare regolarmente la spina e il cavo in caso di guasti.
- Per evitare guasti, un cavo danneggiato deve essere sostituito dal produttore, servizio assistenza o persona simile con un cavo dello stesso tipo.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la presa e rimuovere le pile.

I presenti simboli sono riportati sull'apparecchio e devono essere considerati come avvertenze:



La spia intermittente ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza di tensione pericolosa nell'apparecchio.



Il punto esclamativo ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione fornite con l'apparecchio.



Gli apparecchi dotati di questo simbolo lavorano con un "Laser classe 1" per riprodurre i CD. Gli interruttori di sicurezza integrati hanno lo scopo di impedire che l'utente venga esposto alla luce non visibile del laser, pericolosa per l'occhio umano, aprendo lo scomparto per i CD.

Questi interruttori di sicurezza non devono mai essere cavallottati né manipolati perché altrimenti sussiste il rischio di esposizione alla luce del laser.

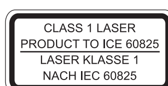
Bambini e persone disabili

- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartilagine, spugne ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

  AVVISO!
  Non lasciare che i bambini giochino con le pellicole in quanto c'è **pericolo di soffocamento!**

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da individui (compresi bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali oppure mentali o con esperienza/conoscenza insufficiente dell'apparecchio, se non dietro supervisione oppure istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte del personale responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Avvertenze speciali per la sicurezza



Questo apparecchio funzione con un laser della classe 1.

Elementi di comando

Lato anteriore (Fig. 1)

1 IR – Sensore per il telecomando
2 Tasto ⏏ EJECT (allungare e aprire il vassoio CD)
3 Tasto ►II PLAY/PAUSE (Riproduzione/Pausa)
4 Tasto ■ STOP (arresto)
5 Controllo VOLUME
6 Connessione USB
7 Vassoio CD
8 Tasto ⏭ NEXT (brano musicale successivo)
Tasto ⏮ PREV (brano musicale precedente)
9 Tasto INPUT (immissione)
10 Tasto ⏻ STANDBY (accensione/pronto all'uso)
11 Spia di controllo Bluetooth
12 Display LCD

Vista posteriore (senza immagine)

FM ANT – Antenna dipolo
Connettori AUDIO INPUT (2x RCA)
Connettore di alimentazione
SPEAKERS – Terminali altoparlanti

Telecomando (Fig. 2)

1 Tasto ⏏ EJECT (allungare e aprire il vassoio CD)
2 Tasti numerici
3 Tasto CLOCK
4 Tasto ALARM (funzione allarme)
5 Tasto SLEEP
6 Tasti direzione
7 Tasto CONNECT (connessione)
8 Tasto ►II (riproduzione/pausa)
9 Tasti ⏭/⏮ (brano successivo/precedente)
10 Tasto MUTE (silenzioso)
11 Tasti VOL+/VOL- (volume)
12 Tasto TONE (impostazione audio)
13 Tasto DSP (equalizzatore)
14 Tasto SHUFFLE (riproduzione casuale)
15 Tasto PROGRAM (memoria)
16 Tasto REPEAT (ripeti)
17 Tasto ■ (arresto)
18 Tasti ⏩/⏪ (ricerca musicale)
19 Tasto ENTER (conferma)
20 Tasto MENU
21 Tasto INFO
22 Tasto AUX IN
23 Tasto BT (Bluetooth)
24 Tasto FM/DAB
25 Tasto CD/USB
26 Tasto ⏻ STANDBY (accensione/pronto all'uso)

Installazione

- Leggere attentamente il manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio!
- Scegliere un luogo idoneo al dispositivo. I luoghi adatti sono asciutti e non scivolosi, non ché facilmente accessibili per consentire di azionare l'apparecchio facilmente.
- Assicurare una ventilazione adeguata!
- Appendere gli altoparlanti alle connessioni "SPEAKERS" sul retro del dispositivo. Durante questa fase far attenzione alla corretta polarità (a nero a nero).
- All'occorrenza, rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Alimentazione

- Inserire la spina di rete in una presa a tre spine correttamente installata con 230 V, 50 Hz.
- Accertarsi che il voltaggio di rete corrisponda con le cifre presenti sulla targhetta del dispositivo.

NOTA:
Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio per periodi prolungati.

Inserimento/Sostituzione della batteria nel telecomando

(Batterie non incluse nella confezione)

- Aprire lo scomparto della batteria sotto al telecomando.
- Inserire 2 batterie di tipo R03 "AAA" 1,5 V. Controllare che la polarità sia corretta (vedere il vano batterie).
- Chiudere lo scomparto della batteria.

Se il telecomando non è utilizzato per lungo tempo, rimuovere la batteria per evitare eventuali perdite dell'acido.

⚠ **AVVISO:**
Non esporre le batterie a calore intense, come luce solare, fuoco o simili. **Pericolo di esplosione!**

⚠ **ATTENZIONE:**
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove o usate non possono essere utilizzate assieme.
- Le pile non devono essere smaltite nei rifi uti. Consegnare le pile usate presso centri di raccolta competenti o al rivenditore stesso.

Installazione

1 Allineare l'antenna verticalmente.
2 Accendere il dispositivo con il tasto ⏻ STANDBY (10/26). L'apparecchio ricerca automaticamente le stazioni DAB. Il display visualizza SCANNING… e una barra di progressione. La figura sulla parte destra del display mostra il numero di stazioni radio trovate. Viene riprodotta la prima stazione alfanumerica DAB.

Quando viene riprodotta una stazione radio, orario e data vengono rilevate dalla stazione di trasmissione. Se il dispositivo non riceve stazioni DAB nel luogo, impostare l'ora manualmente come descritto in "Funzionamento generale".

Funzionamento generale

NOTA:
Il dispositivo funziona principalmente con il telecomando. Quindi la descrizione fa riferimento ai tasti del telecomando. Alcuni tasti sono anche presenti sul dispositivo. I tasti con lo stesso nome hanno la stessa funzione.

⏻ STANDBY (26/10)

Regolare il dispositivo in funzionamento standby con il tasto ⏻ STANDBY/ON (compare la visualizzazione dell'ora). Se si preme di nuovo il tasto, il dispositivo si accenderà di nuovo.

NOTA:
L'apparecchio prende nota degli ultimi modo e volume prima dello spegnimento, Quando l'apparechio viene riacceso, esso riprende le ultime impostazioni di modo e volume.

Tasto FM/DAB (24)

Per la commutazione tra modo DAB e FM.

Tasto CD/USB (25)

Per selezionare la modalità CD e USB.

Tasto INPUT (9 sul dispositivo)

Premere questo tasto divere volte per selezionare le diverse modalità.

VOL+/VOL- Volume (11/5)

Impostare il livello di volume preferito.

MUTE (10)

Serve per la disattivazione rapida dell'audio. Quando si attiva questa funzione, la notifica "MUTE ON" comparirà per un breve periodo. Premere questo tasto di nuovo per annullare questa funzione. "MUTE OFF" comparirà di nuovo.

NOTA:
La funzione attivata non può essere visualizzata in modo permanente per ragioni tecniche.

Tasto TONE (12)

Premere ripetutamente questo tasto per regolare il volume totale (MASTER VOLUME), i bassi (BASS) e gli acuti (TREBLE). Cambiare le impostazioni con i tasti VOL+/VOL (11).

NOTA:
Le impostazioni sono perse se si seleziona una delle modalità precedentemente impostate dell'equalizzatore.

Tasto DSP (13)

(Funzione di preimpostazione equalizzatore). Sono disponibili diverse modalità audio (JAZZ, ROCK, CLASSICS, POP, LIVE, DANCE, OFF (disattiva)).

Telecomando a raggi infrarossi

Per il controllo wireless entro una distanza di 5 m. Se la distanza diminuisce è necessario sostituire le pile. Per un corretto funzionamento tener uno spazio vuoto tra il telecomando e il sensore del dispositivo.

Spegnimento ritardato (SLEEP)

L'apparecchio si spegne automaticamente al raggiungimento dell'orario selezionato.

- Selezionare l'orario premendo il tasto SLEEP (5), dopodiché l'apparecchio si spegne. Selezionare tra 10, 20, 30, 45, 60, 90 e 120 minuti.
- L'impostazione SLEEP OFF disattiva questa funzione.

Impostazione manuale dell'orario (in standby)

Regolare le impostazioni con i tasti direzione ∨/∧ . Per cambiare il numero successivo, premere il tasto direzione >.

1. In standby premere il tasto CLOCK (3). [SETTING CLOCK] comparirà sul display e la cifra sinistra lampeggerà.
2. Dopo aver impostato l'ora, premere il tasto CLOCK per cambiare l'immissione della data. [SETTING DATE] comparirà sul display e la cifra sinistra lampeggerà.

NOTA:
Se non si preme alcun tasto entro 5 secondi, il display tornerà alla visualizzazione normale. Le impostazioni vengono automaticamente memorizzate.

Ascolto radio

Scansione delle stazioni FM

1. Premere ripetutamente il tasto FM/DAB (24) il display non mostra "FM".
2. Si hanno due opzioni per sintonizzare una stazione:
   - Premere i tasti >/< (6). È possibile cambiare la frequenza in passaggi di 0,05 MHz.
   - Premere i tasti ∧/∨ (6). Il dispositivo cercherà la stazione successiva o precedente.
3. Se la ricezione è troppo debole e la stazione ricevuta è disturbata, provare a migliorare la ricezione cambiando la posizione dell'antenna.

Mostra informazioni FM

Premere il tasto INFO (21) per mostrare le informazioni

seguenti, se trasmesse da una stazione radio.

- Il testo radio viene mostrato di default sul display. Se non vi sono informazioni disponibili, il display mostra [No RadioText].
- Viene visualizzato il tipo di programma (PTY) della stazione (ad es. musica pop, notiziario ecc.). Se non viene ricevuto alcun PTY, il display mostra [No PTY].
- Mostra il nome della stazione. Se non viene ricevuto alcun nome, il display mostra [No Name].
- La modalità audio corrente è mostrata. STEREO o MONO.

Ricerca di stazioni DAB

Digital **A**udio **B**roadcasting (DAB) è uno standard di trasmissione digitale per la ricezione terrestre di radio digitale. Un elenco delle stazioni radio che possono essere ricevute in Germania è disponibile su Internet a www.digitalradio.de.

NOTA:
In Germania circa il. 70% del Paese è coperta dalla trasmissione radio digitale (nov. 2011). In alcune aree tuttavia, la copertura e il numero di stazioni disponibili possono variare ampiamente. Se le stazioni DAB non possono essere ricevute nella vostra regione oppure se la ricezione è molto disturbata, è possibile passare alla banda FM per ricevere questa stazione. Ciò è possibile soltanto se queste stazioni vengono trasmesse via UKW. Maggiori informazioni sono disponibili al sito internet della stazione radio.

1. Premere il tasto FM/DAB (24) ripetutamente finché "DAB" non compare sul display.
2. È possibile selezionare la stazione successiva o precedente usando i tasti >/< (6).
3. Se la ricezione è troppo debole e la stazione ricevuta "motorboats", provare a migliorare la ricezione cambiando la posizione dell'antenna.

NOTA:
- Per un'ottima ricezione DAB, si consiglia di allungare verticalmente l'antenna dipolo.
- Non è possibile selezionare Mono e Stereo durante la ricezione DAB.
- Per impostare manualmente una frequenza DAB, procedere come descritto nella sezione "Menu impostazioni".

Visualizzazione di alte informazioni DAB

In modalità DAB, è possibile visualizzare le seguenti informazioni se la trasmissione avviene dalla stazione radio. Per effettuare ciò, premere il tasto INFO (21).
Il testo DLS viene visualizzato sul display per default.

- DLS: Abbreviazione per **D**ynamic **L**abel **S**egment. Questo comporta dati complementari. Questo contenuto può essere ad esempio informazioni sulla stazione o sulla traccia musicale e l'artista riprodotto.
- Visualizza la potenza del segnale ricevuto.
- Questo indica la categoria della stazione (ad es. musica pop, notizie, ecc.).
- Visualizza il nome del gruppo di stazioni (ad es. DR Deutschland).
- Frequenza della stazione radio corrente.
- Il display "SIGNAL ERROR" mostra la qualità del segnale. Più bassa è la figura adiacente, migliore la qualità.
- Visualizza la velocità dei bit audio. / Trasmissione standard.

Salva stazione

Tenere premuto il tasto numerico desiderato (0-9) sul quale si desidera salvare la stazione. "PRESET STORED" compare sul display per un breve periodo.

Selezione di una stazione preimpostata

Premere il tasto numerico rispettivo sul telecomando.

Menu impostazioni

Numerose impostazioni vengono effettuate con il menu Impostazioni (vedere pag. 4) .
Nel menu Impostazioni è possibile trovare il menu principale e i relativi submenu con le opzioni singole.

Per richiamare il menu, premere il tasto MENU (20) durante il funzionamento.

- Utilizzare i tasti >/< (6) per navigare nel menu.
- Utilizzare il tasto ENTER (19) per selezionare un sub menu o confermare un'impostazione.
- Per uscire dal menu, premere una volta il tasto MENU.

NOTA:
- Se non si preme alcun tasto entro 10 secondi, il menu viene nascosto.
- L'impostazione attualmente selezionata viene evidenziata con "*".

Un menu impostazioni si trova tanto nel modo DAB che in quello FM. I menu DAB e FM menu vengono spiegati di seguito insieme al menu generale SYSTEM .

Menu DAB

Il menu DAB si divide nei menu: scansione automatica, sintonizzazione manuale, DRC e Prune.

- **Autoscan:** avvia la scansione delle stazioni. La banda di frequenza DAB viene sottoposta a scansione per trovare le relative stazioni.
- **Manual tune:** per procedure in questo modo, è necessario conoscere la frequenza della stazione. Essa può essere trovata sul sito internet della stazione di trasmissione. Selezionare le frequenze individuali con i tasti >/< (6).
- **DRC:** abbreviazione di **D**igital **R**ange **C**ontrol (Comando Range Digitale) (gamma dinamica). Il termine DRC descrive la radio dal suono più basso a quello più alto. Se

la gamma dinamica è molto alto, vi sono suoni molto delicati e suoni molto forti. In alcune circostanze può essere presente un problema di riproduzione. Per es., se si sta ascoltando una stazione radio in ambiente relativamente rumoroso, aumentando il volume è possibile riprodurre le sezioni più basse a un volume maggiore. Tuttavia, in questo modo le sezioni a volume più alto risultano più alte e sgradevoli. In questo caso si consiglia di ridurre la gamma dinamica. Effettuare la selezione tra le opzioni:
  - **DRC off:** la gamma dinamica non viene ridotta.
  - **DRC high:** la gamma dinamica viene fortemente ridotta.
  - **DRC low:** la gamma dinamica viene lievemente ridotta.
- **Prune:** se no si ricevono più alcune stazione dopo aver effettuato la scansione stazioni o la modifica locazione, con questa funzione è possibile cancellare queste stazioni dall'elenco delle stazioni ricevute. Selezionare "YES" e confermare con il tasto ENTER .

Menu FM

- **Scan setting:** seleziona l'opzione desiderata per effettuare una scansione automatica delle stazioni.
  - **Strong stations only:** ricerca soltanto le stazioni radio "forti".
  - **All stations:** ricerca tutte le stazioni radio ricevibili. Durante quest'azione, la scansione effettua pause quando incontra stazioni "deboli".

Menu DAB + FM (SYSTEM)

Nel menu SYSTEM possono essere ritrovati I seguenti submenu.

- **Factory reset:** selezionare il comando "YES" se si desidera resettare nuovamente l'apparecchio ai valori di fabbrica, tutte le impostazioni effettuate verranno perdute.
- **SW version:** qui è possibile visualizzare la versione software dell'apparecchio.

Jack AUDIO IN (lato posteriore del dispositivo)

Per la connessione di dispositivi di riproduzione analogici tramite questa spina, è anche possibile ascoltare l'audio da altri dispositivi di riproduzione come lettori MP3, lettori CD, ecc., tramite gli altoparlanti.

1. Collegare il dispositivo esterno ai jack AUDIO IN sul retro del dispositivo con un cavo cinch (2x RCA). All'occorrenza, utilizzare un adattatore adatto (non incluso).
2. Premere il tasto AUX IN (22). La notifica "AUX" comparirà sul display. È anche possibile selezionare la modalità AUX premendo ripetutamente il tasto INPUT (9 sul dispositivo).
3. Avviare la riproduzione della fonte audio. Ascoltare la riproduzione audio tramite l'altoparlante. Potete regolare il volume usando i tasti VOL+/VOL- (11/5).
4. Per la procedura fate riferimento al manual dell'utente della fonte audio esterna.

NOTA:
Se possibile, regolare il volume dell'unità esterna ad un livello comodo.

Riprodurre musica tramite Bluetooth

Bluetooth utilizza una tecnologia per il collegamento radio wireless di apparecchi a breve distanza. Gli apparecchi con Bluetooth standard trasmettono tra 2,402 e 2,480 GHz nella banda ISM (**I**ndustrial, **S**cientific and **M**edical) (Industriale, Scientifica e medica). L'interferenza può essere causata ad esempio dalle reti WLAN, radio DAB, telefoni cordless o forni a microonde che funzionano sulla stessa banda di frequenza.

Questo apparecchio permette di utilizzare un dispositivo Bluetooth. Il raggio funzionale è limitato a circa 15 metri, secondo l'ambiente e l'apparecchio utilizzato.

Se il dispositivo di riproduzione supporta il profilo A2DP (**A**dvanced **A**udio **D**istribution **P**rofile) (Profilo Distribuzione Audio Avanzato), è possibile trasferire senza fili la musica al dispositivo. Il profilo A2DP comprende un profilo Bluetooth multi-vendor. Grazie allo streaming, i segnali audio stereo vengono trasferiti senza fili tra il distributivo di riproduzione (dorgente) e il dispositivo ricevente. Per poter controllare in remoto la sorgente, il dispositivo di riproduzione deve supportare il profilo AVRCP (**A**udio **V**ideo **R**emote **C**ontrol **P**rofile).

Grazie alle differenze realizzate dai diversi produttori e ai diversi software, non è possibile garantire la piena funzionalità.

Logging su dispositivi (Accoppiamento)

Prima di poter ascoltare la musica tramite l'apparecchio, è necessario accoppiare gli apparecchi.

1. Controllare che la funzione Bluetooth sia attivata nel lettore (per es. il telefono cellulare). A questo scopo, fare riferimento al manuale istruzioni del dispositivo di riproduzione.
2. Premere il tasto BT (23). La spia di controllo (11) lampeggerà rapidamente.
3. Selezionare il menu Bluetooth nel lettore e registrare l'apparecchio nel lettore. A questo scopo, fare riferimento al manuale istruzioni del lettore. Il dispositivo "AEG MC 4457" viene visualizzato nel lettore come selezionato.

NOTA:
È possibile collegare solo un dispositivo di riproduzione alla volta ad un centro musicale. Se il centro musicale è già connesso ad un diverso dispositivo di riproduzione, il centro musicale non comparirà nel menu di selezione BT. Premere il tasto CONNECT (7) per separare i dispositivi già connessi. Ora è possibile collegare il centro musicale con un altro dispositivo di riproduzione come descritto sopra.

4. Inserire la password “0000” nel lettore a seconda dei produttori dell’apparecchio, del modello e della versione software.

Se l’applicazione è stata eseguita con successo, la spia di controllo (11) si accenderà.
Per la procedura fate riferimento al manuale dell’utente dell’unità di riproduzione. Se possibile, regolate il volume dell’unità esterna ad un livello comodo.

NOTA:

- A seconda dei produttori, è necessario effettuare nuovamente la registrazione (PAIRING) prima di collegare gli apparecchi.
- La compatibilità Bluetooth non può essere garantita per apparecchi (ad es. telefoni cellulari) messi in commercio in futuro.
- Per garantire un collegamento ottimale, controllare che la batteria del lettore sia completamente carica.
- Alcune marche di telefoni cellulati presentano il modo risparmio energetico, disattivare il modo risparmio energetico per evitare eventuali problemi durante il trasferimento di dati tramite Bluetooth.
- Per trasferire i dati audio, Bluetooth deve rimanere attivato sul lettore. Fare riferimento al manuale istruzioni del lettore.
- Se un telefono cellulare sul quale si sta riproducendo musica riceve una chiamata, la musica viene interrotta. L’audio è riprodotto da altoparlanti in base al telefono cellulare. Per trasferire la conversazione al telefono cellulare, osservare la dissolvenza sul display del telefono cellulare. Al termine della telefonata, i dispositivi sono riconnessi l’uno con l’altro. Sarà poi possibile riavviare la riproduzione.

Spia di esercizio (11 sul dispositivo)

La spia di controllo lampeggia o si accende in base alla funzione del dispositivo.

Spia di controllo	Funzione del dispositivo
Lampeggia rapidamente	Modalità CONNECT. Una connessione con una nuova fonte audio può essere creata.
Lampeggia lentamente	Modalità PAIRING. Una connessione ad una fonte audio registrata precedentemente può essere ristabilita.
Si accende	La connessione Bluetooth ad una fonte audio è stata creata.

Porta USB (6)

Questo apparecchio è stato realizzato secondo la più moderna tecnologia nel campo USB. L’ampia gamma di diversi dispositivi di memorizzazone USB di tutti i tipi attualmente sul mercatoile non permette di garantire la piena compatibilità di tuttii i dispositivi di memorizzazione USB. Per questo mootivo, in rari casi possono insorgere problemi nella riproduzione di file da dispositivi USB. **Non** si tratta di anomalia.

1. Premere il tasto CD/USB (25) ripetutamente finché “SOURCE [USB]” non compare sul display.
2. Collegare un dispositivo di memorizzazione USB. Il messaggio “USB CHECKING…” comparirà per un breve tempo dopo qualche secondo. Poi riprenderà la riproduzione. Il simbolo “►”, “MP3”, il titolo corrente e il tempo di riproduzione trascorso, nonché il numero totale delle tracce sarà mostrato sul display.

Per il funzionamento, fare riferimento alla sezione “Descrizione dei controlli”.

NOTA:

- Collegare sempre un supporto di memoria USB **direttamente** alla porta USB per evitare eventuali malfunzionamenti.
- La porta USB **non** è progettata per caricare dispositivi esterni.
- Se il supporto di archiviazione USB non è riconosciuto, il messaggio “NOT FIND USB” compare sul display.

ATTENZIONE:

Prima di rimuovere il dispositivo di archiviazione USB, Regolare il dispositivo su un’altra modalità usando il tasto INPUT (9 sul dispositivo).

Riproduzione di CDs/MP3 CD

1. Premere il tasto CD/ USB (25). La notifica “CD” comparirà sul display.
2. Premere il tasto ▲ EJECT (1/2), per aprire il vassoio CD (7).
3. Mettere un CD con l’etichetta rivolta verso l’alto nel vassoio CD. Premere il tasto ▲ EJECT ancora una volta per chiudere il vano CD.
4. Il messaggio “LOADING DISC” compare sul display. La riproduzione ha inizio. Il simbolo “ ► ”, il tipo di CD (CDDA = Audio CD o MP3 = MP3 CD), il titolo corrente e il tempo di riproduzione trascorso, nonché il numero totale di tracce saranno mostrate sul display.

Per il funzionamento far riferimento alla sezione “Descrizione dei controlli”. Tenere sempre il vassoio CD chiuso.

NOTA:

- Se un disco è inserito nel modo sbagliato o se nessun disco è inserito, “NO DISC” (nessun disco) comparirà sul display.
- La riproduzione del CD creato dall’utente non è garantita a causa di una serie di software disponibile e supporti CD.

Descrizione dei controlli

►II PLAY/PAUSE (8/3)

Si può sospendere per qualche attimo la riproduzione e riavviarla. Il display mostra il simbolo II. Premendo nuovamente si continua la riproduzione.

NEXT ⏭/PREV ⏮ (9/8)

- Con il tasto NEXT ⏭ è possibile passare al brano successivo, ecc.
- Utilizzare il tasto PREV ⏮ come di seguito:
  Premere 1 volta = Passa al brano precedente.
  Premere 2 volte = Riproduce una canzone prima, ecc.

⏩/⏪ (18)
Viene avviata la ricerca di una canzone. Il simbolo " ≫ " o " ≪ "compare sul display. Premere il tasto ▶⏸ PLAY/PAUSE per ritornare alla riproduzione normale.

■ STOP (9/11)
La riproduzione è interrotta.

REPEAT (16)

Premere 1 x = "REP: One" compare sul display per breve tempo. La canzone corrente viene ripetuta costantemente.
Premere 2 x = "REP: All" compare sul display per breve tempo. Tutte le canzone sono ripetute costantemente.
Premere 3 x = "REP: Off" compare sul display per breve tempo. Tutte le funzioni sono interrotte. La riproduzione normale continua.

NOTA:
La funzione attivata non può essere visualizzata sul display in modo permanente per ragioni tecniche.

SHUFFLE (14)

Premere 1 x = Tutti i brani del CD audio sono riprodotti in ordine casuale. La riproduzione si interrompe dopo che tutti i brani sono riprodotti.
Premere 2 x = Tutti i brani del CD audio sono riprodotti in ordine casuale.

NOTA:
- Questa funzione è disponibile solo per CD audio (CDDA).
- La funzione attivata non può essere visualizzata sul display in modo permanente per ragioni tecniche.

Tasti numerici (2)
Per selezionare direttamente un brano, inserire il numero del brano richiesto. Premere il tasto ENTER (19) per riprodurre il brano.

Ripetizione programmata

Permette la programmazione di una sequenza di brani desiderata. Solo per CD audio (CDDA).

1. Premere il tasto ■ STOP (17/4).
2. Premere il tasto PROGRAM (15). Il display mostra:
   PROGRAM INPUT
   01[00] 02[00] ↵
3. Inserire l'ordine di brani richiesto con i tasti numerici. Spostare il cursore nel display con i tasti direzionali >/< . Per visualizzare le due posizioni di memoria successive, premere il tasto ∨ .

   NOTA:
   - Devono essere programmati almeno due brano per dare inizio alla riproduzione.
   - Sono programmabili un massimo di 20 tracce. Lo stesso titolo può comparire più di una volta nell'elenco.
4. Ripetere la procedura finché avete selezionato tutti i brani.
5. Dopo aver programmato tutti i brani, selezionare il simbolo "↵" con i tasti direzionali. Premere il tasto ENTER per confermare. La riproduzione ha inizio Il simbolo " ▶", "CDDA", "P", il brano corrente e il tempo di riproduzione trascorso, nonché il numero totale di brani saranno visualizzati sul display.
6. Quando si preme una volta il tasto ■ (17/4), la riproduzione è interrotta e il programma corrente viene cancellato. La spia di controllo "P" si spegne.

Quando tutti i brani programmati sono stati riprodotti l'apparecchio si blocca automaticamente. L' indicatore "P" si spegne e si cancella anche l' ordine programmato.

Riproduzione di musica in formato MP3

Con questo apparecchio è possibile riprodurre brani musicali in formato MP3. L'apparecchio supporta inoltre i tipi di CD correnti: CD, CD-RW, CD-R.
Con questo apparecchio si possono ascoltare CD MP3. Su questi CD si possono compattare fino a 200 brani. L'apparecchio riconosce automaticamente un CD MP3 (inel display appare il numero totale die brani e MP3). Per riprodurre questi CD procedere come descritto in "Ascolto CD/MP3". Si può effettuare la programmazione di titoli come già descritto in "Riproduzione programmata".

Osservare:
Esistono diversi metodi di copiatura e di compressione, così come esistono differenze nella qualità di CD e copie di CD.

Inoltre l' industria della musica non fa uso di standard ben definiti (protezione contro copie).

Per queste ragioni ci possono essere, in casi estremi, problemi con la riproduzione di CD e MP3. Questo fatto **non** è dovuto ad un funzionamento scorretto dell' apparecchio.

Funzione Allarme

È possibile impostare l'apparecchio in modo che si accenda a un orario specifico.

- Per selezionare un'opzione, premere i tasti ∧/∨ (6).
- Eseguire l'impostazione delle cifre con i tasti direzionali ∧/∨ . Per cambiare la cifra successiva, premere il tasto direzione >.
- Selezionare un'opzione con il tasto ALARM (4).

NOTA:
Se non si preme alcun tasto entro 5 secondi, il display tornerà alla visualizzazione normale. Le impostazioni vengono automaticamente memorizzate.

Impostazione orario allarme

1. Premere il tasto ALARM durante il funzionamento standby. Il display visualizza "SETTING ALARM 1".
2. Selezionare l'orario al quale deve essere attivato l'allarme. Selezionare tra: ALL DAYS (tutti I giorni), ONCE (una volta), WEEKENDS (week-end), WEEKDAYS (giorni feriali). L'impostazione ALARM OFF (sveglia disattiva) disattiva la funzione.
3. Impostare quindi l'orario allarme.
4. **SOURCE:** Selezionare il modo con cui si desidera essere svegliati. Selezionare tra: DAB, FM, CD, USB, AUX, B.T.

NOTA:
- Quando si seleziona DAB o FM, l'ultima stazione impostata sarà selezionata.
- Se si seleziona CD o USB, deve essere inserito un supporto, rispettivamente connesso.
- Se si sceglie AUX, anche la fonte audio connessa deve essere programmata allo stesso punto temporale.
- Se si sceglie B.T., la funzione Bluetooth deve essere attivata sul dispositivo e deve essere connesso con il dispositivo precedente. La funzionalità della sveglia tramite Bluetooth dipende dal dispositivo di riproduzione.

5. Selezionare infine il volume a cui si desidera essere svegliati.
6. Dopo aver regolato le impostazioni per il primo orario della sveglia, si avranno le impostazioni del secondo orario della sveglia. "SETTING ALARM 2" sarà visualizzato sul display. Per impostare il secondo allarme della sveglia, procedere come descritto sopra (punto 2-5).

La funzione allarme attivata viene visualizzata sul display con il simbolo "🔔". Se sono stati impostati entrambi gli orari della sveglia, saranno visualizzati due simboli.

Disattivazione del segnale allarme

Selezionare l'opzione "ALARM OFF" nella sezione "Impostazione orario allarme" (punto 2).

Pulizia e manutenzione

- Scollegare l'alimentazione prima di pulire l'apparecchio
- Rimuovere le macchie esterne con un panno leggermente umido, senza detergente.

Risoluzione di problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'unità non funziona	L'unità è bloccata e "resta sospesa"	Tirare la presa principale per circa 5 secondi. Poi collegare nuovamente l'unità
		Resettare l'apparecchio alle ipostazioni di fabbrica. ⇨ *vedere "Menu Impostazioni"*
Nessuna ricezione radio DAB	Antenna dipolo non allungata correttamente	Allungare l'antenna verticalmente
	Nessuna radio digitale può essere ricevuta nell'area	
Problemi con la ricezione radio DAB	A seconda del luogo, alcune stazioni non possono essere ricevute oppure sono molto disturbate. ⇨ *vedere anche la nota a pag. 45*	Passare al modo FM per ricevere queste stazioni se queste stazioni vengono trasmesse via via UKW. Per maggiori informazioni, andare al sito internete della stazione radio.
Nessun suono	Volume troppo basso	Aumentare il volume
Cattiva qualità del suono	Segnale radio troppo debole	Cercare di regolare la posizionne dell'antenna.
Nessun segnale durante la connessione Bluetooth	Il dispositivo non è stato registrato con la fonte audio.	Controllare che vi sia una connessione. Registrare il dispositivo con la fonte audio, se necessario.
	Volume troppo basso	Aumentare il volume del dispositivo.
		Aumentare il volume della fonte audio.
Impossibile stabilire la connessione Bluetooth	Il dispositivo non è in modalità CONNECT. Il LED (11) lampeggia lentamente.	Premere il tasto CONNECT (tasto 7 sul telecomando). Il LED lampeggerà rapidamente. Provare a ricollegare i dispositivi l'uno con l'altro.
	La registrazione non funziona	Verificare se la fonte audio supporta il protocollo A2DP.

Problema	Causa	Soluzione
Impossibile stabilire la connessione Bluetooth	La fonte audio è disattivata	Attivare il dispositivo audio
	Il Bluetooth è disattivato sulla fonte audio.	Attivare la funzione Bluetooth sulla fonte audio.
	La versione Bluetooth non è supportata.	Usare un dispositivo di riproduzione diverso.

Specifiche tecniche

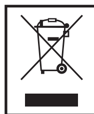
Modello: .... MC 4457 DAB+/BT
Alimentatore: .... .220 - 240 V~ 50 Hz
Consumo di potenza:..40 W
Classe i protezione:..II
Peso netto:...2,63 kg
Radio:
Gamme di frequenza: ....UKW/FM 87,5 ~ 108,0 MHz
...................DAB/DAB+ 174 ~ 240 MHz

Bluetooth

Supporto Bluetooth:.. V2.1 + EDR
Gamma: ....ca. 15 metri
Frequenza di trasmissione:.....................................2,4 - 2,48 GHz
Protocolli: A2DP/AVRCP

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.



Smaltimento

Significato del simbolo "Cassonetto con ruote"

Rispettare l'ambiente, non smaltire dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento di dispositivi obsoleti o difettosi deve avvenire tramite consegna presso punti di raccolta locali.

Aiutate ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la nostra salute tramite uno smaltimento non corretto.

Voi contribuite al riciclaggio e altro forme di utilizzo di dispositivi elettrici e elettronici.

Vostro comune è in grado di fornirvi informazioni sui punti di raccolta.

User manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

⚠ **WARNING:**
Warns of dangers for your health and indicates potential risks of injury.

⚠ **CAUTION:**
Indicates potential dangers for the device or other objects.

NOTE:
Highlights tips and information for you.

General Safety Guidelines

Before using this device, carefully read this user manual and keep it together with the Warranty Certificate, cashier receipt and if possible, the original package inclusive its interior packing. If you hand on the device to any third person, include the user manual as well.

- To avoid the risk of fire or electric shock, you should not expose the device to rain or humidity. Do not use the device near water (e.g. bathroom, swimming pool, humid cellars).
- Do not use the unit in extremely hot, cold, dusty, or damp places.
- The unit is designed solely for private use and its intended purpose. This unit is not designed for commercial use.
- Make sure that the power cable is not bent, pinched, or comes into contact with heat sources.
- Make sure that the power cable is not a tripping hazard.
- Never touch the mains plug or the cord with wet hands.
- Always connect the unit to a properly installed plug socket. Be sure the device voltage corresponds to the grid voltage.
- The mains plug must always be easily accessible.
- Always install batteries in the correct direction.
- Avoid covering the device's vent openings.
- Never cover the vent holes with objects, such as magazines, tablecloths, curtains etc.
- This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on apparatus.
- Open sources of fire, such as e.g. burning candles may not be placed onto the unit.
- Never open the device's case. Improper repairs can cause severe danger to the user. If the device or particularly the power cord is damaged, don't use the device any further and have it repaired by a qualified specialist. Check the power cord regularly for damages.
- To avoid any danger, a damaged power cord must be replaced only by the producer, its customer service or a similarly qualified person with an equal cord.
- If the device won't be used over an extended period of time, disconnect the power cord and remove the batteries.

These symbols may be found on the device and are intended as warnings:



The lightning flash is intended to alert the user to the presence of dangerous voltage within the device.



User to the presence of important operating and maintenance instruction accompanying this device.



Devices bearing this symbol work with a "class 1 laser" for tracing the CD. The built-in safety switches should prevent the user being exposed to dangerous laser light, which is invisible to the human eye, when the CD compartment is opened.

Under no circumstances should these safety switches be bypassed or manipulated, as this could result in a danger of exposure to the laser light.

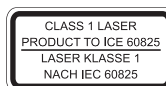
Children and disabled persons

- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styrofoam etc.) out of their reach.

⚠ **WARNUNG!**
Don't let small children play with foils for **danger of suffocation!**

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the device by a person responsible for their safety.
- Supervise children to ensure they do not play with the device.

Special safety information



This device works with a class 1 laser.

Overview of the components

Front (Fig. 1)

1 IR – Sensor for the remote control
2 ⏏ EJECT button (extend and retract CD tray)
3 ►II PLAY/PAUSE button (Replay/Pause)
4 ■ STOP button (stop)
5 VOLUME control
6 USB connection
7 CD tray
8 ⏭ NEXT button (next music piece)
⏮ PREV button (previous music piece)
9 INPUT button (input)
10 ⏻ STANDBY button (on/ operational readiness)
11 Bluetooth control lamp
12 LCD display

Rear view (without illustration)

FM ANT – Dipole antenna
AUDIO INPUT connectors (2x RCA)
Power supply connector
SPEAKERS – Loudspeaker terminals

Remote control (Fig. 2)

1 ⏏ EJECT button (extend and retract CD tray)
2 Number buttons
3 CLOCK button
4 ALARM button (alarm function)
5 SLEEP button
6 Direction buttons
7 CONNECT button (connect)
8 ►II button (playback/pause)
9 ⏭/⏮ buttons (Next/ previous title)
10 MUTE button (mute)
11 VOL+/VOL- Buttons (volume)
12 TONE button (sound setting)
13 DSP button (equalizer)
14 SHUFFLE button (random playback)
15 PROGRAM button (memory)
16 REPEAT button (repeat)
17 ■ button (stop)
18 ⏩/⏪ buttons (music search)
19 ENTER button (confirm)
20 MENU button
21 INFO button
22 AUX IN button
23 BT button (Bluetooth)
24 FM/DAB button
25 CD/USB button
26 ⏻ STANDBY button (on/ operational readiness)

Installation

- Read the manual thoroughly before operating the device!
- Choose a suitable location for the device. Suitable locations are dry, even and antislip surfaces on which you may operate the device easily.
- Make sure there is proper ventilation for the device!
- Hook-up the loudspeakers to the “SPEAKERS” connections on the rear of the device. While doing so, pay attention to the correct polarity (black to black).
- Remove, if necessary, the protection sheet from the display.

Power supply

- Insert the grid plug into a properly installed three prong socket with 230 V, 50 Hz.
- Make sure the grid voltage corresponds to the figures on the rating plate.

NOTE:
Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use.

Insert/Replace Battery in Remote Control

(Batteries not included in the scope of delivery)

- Open the battery compartment on the underside of the remote.
- Insert 2 batteries of the type R03 “AAA” 1.5 V. Check that the polarity is correct (see battery compartment).
- Close the battery compartment.

If the remote is not in use for a lengthy period of time, please remove the battery to prevent the battery acid from “leaking”.

WARNING:
Do not expose the batteries to intense heat, such as sunlight, fire or similar. **Danger of explosion!**

CAUTION:
- Different battery types or new and spent batteries may not be used together.
- Batteries must not be disposed of in the garbage. Please bring used batteries to competent collection centers or back to the dealer.

Installation

1. Align the dipole antenna vertically.
2. Turn the device on with the ⏻ STANDBY button (10/26). The device automatically searches for DAB stations. SCANNING… and a progress bar appears on the display. The figure on the right of the display shows the number of radio stations found. The first alphanumeric DAB station is played.

When playing a radio station, the time and date is taken from the broadcasting service. If the device does not receive DAB stations in your location, set the time manually as described in “General operation”.

General operation

NOTE:
The device is operated primarily with the remote control. Thus the descriptions refer to the buttons on the remote control. Some buttons are also on the device. Buttons with the same name have the same function.

⏻ STANDBY (26/10)

Switch the device to standby operation with the ⏻ STANDBY/ON button (the time display will appear). If you press the button again, the device will turn back on.

NOTE:
The device notes the last mode and the volume before switching off. After switching on again the device starts in this mode and this volume.

FM/DAB button (24)

For switching between DAB and FM mode.

CD/USB button (25)

For switching between CD and USB mode.

INPUT button (9 on the device)

Press this button multiple times to select the different modes.

VOL+/VOL- Volume (11/5)

Adjust to your preferred volume level.

MUTE (10)

Serves for the quick turning off of the sound. When activating the function, the notification “MUTE ON” will be displayed for a short time. Press this button again to deactivate the function. “MUTE OFF” will be displayed for a short time.

NOTE:
The activated function cannot be permanently shown in the display for technical reasons.

TONE button (12)

Press this button repeatedly to adjust the total volume (MASTER VOLUME), the basses (BASS) and the trebles (TREBLE). Change the settings with the VOL+/VOL buttons (11).

NOTE:
The settings are lost if you select one of the preset equalizer modes.

DSP button (13)

(Preset equalizer function). Different sound modes are available (JAZZ, ROCK, CLASSICS, POP, LIVE, DANCE, OFF (Off)).

Infrared Remote Control

For wireless control within a distance of 5 m. If the distance decreases you should change the batteries. For proper operation mind a clear view between the remote control and the sensor on the device.

Delayed shut-off (SLEEP)

The device automatically switches off when the selected time is reached.

- Select the time by repeatedly pressing the SLEEP button (5), after which the device switches off. Select from: 10, 20, 30, 45, 60, 90 and 120 minutes.
- The SLEEP OFF setting deactivates this function.

Manual time setting (in standby)

Adjust the settings with the direction buttons ∨/∧. To change to the next number, press the direction button >.

1. While in standby, press the CLOCK button (3). [SETTING CLOCK] will appear in the display and the left digit will blink.
2. After you have set the time, press the CLOCK button to change the date entry. [SETTING DATE] will appear in the display and the left digit will blink.

NOTE:
If no button is pushed within 5 seconds, the display will change back to the normal display. The settings are automatically stored.

Listening to the radio

Scan FM stations

1. Repeatedly press FM/DAB button (24) until the display shows ”FM”.
2. You have two options for tuning a station:
   - Press the >/< buttons (6). You are changing the frequency in 0.05 MHz steps.
   - Press the ∧/∨ buttons (6). The device will search to the next or the previous radio station.
3. If the reception is too weak and the received station has noise, try to improve the reception by turning and by uncoiling or coiling the antenna.

Show FM information

Press the INFO button (21) to show the following information, if broadcasted by a radio station.

- Radio Text is shown by default on the display. If no information is available, [No RadioText] appears on the display.
- The program type (PTY) of the station is displayed (e.g. Pop music, news etc.). If no PTY is received, [No PTY] appears on the display.
- Display the station name. If no name is received, [No Name] appears on the display.
- The current audio mode is shown. Stereo or Mono.

Scan DAB stations

Digital **A**udio **B**roadcasting (DAB) is a digital broadcasting standard for terrestrial reception of digital radio. A list of radio stations which can be received in Germany is available on the Internet at www.digitalradio.de.

NOTE:
In Germany approx. 70% of the country's area is covered by digital radio broadcasts (as of Nov. 2011). In the individual areas however, coverage and provision vary greatly. If the DAB stations in your region cannot be received or only with interferences depending on location, in this case you can switch to the FM band to receive this station. This is only possible however if these stations are broadcast via UKW. Find out more on the internet site of the radio station.

1. Press the FM/DAB button (24) repeatedly until "DAB" appears on the display.
2. You can select the next or the previous station by using the >/< buttons (6).
3. If the reception is too weak and the received station "motorboats", try to improve the reception by changing the position of the antenna.

NOTE:
- For an optimal DAB reception, we recommend that the dipole antenna be aligned vertically.
- You cannot toggle between Mono and Stereo during DAB reception.
- To manually set a DAB frequency, proceed as described in the "Settings menu" section.

Display additional DAB information

In DAB mode, you can display the following additional information if broadcast by the radio station. To do so, press the INFO button (21).
The DLS text is shown on the display by default.

- DLS: Short for **D**ynamic **L**abel **S**egment. This involves complementary data. This content may be e.g. information about the station or the music title and artist being played.
- Displays the received signal strength.
- This indicates the station category (e.g. Pop-Music, News etc.).
- Displays the name of the station group (e.g. DR Deutschland).
  Frequency of the current radio station.
- The "SIGNAL ERROR" display shows the signal quality. The lower the adjacent figure, the better the quality.
- Displays the digital Audio Bit Rate. / Transmission Standard.

Save station

Keep the desired number button (0-9) on which you want to store the station pressed. "PRESET STORED" is shown in the display for a short period.

Select a preset station

Press the respective number button on the remote control.

Settings menu

Numerous settings are made via the Settings menu (see page 4).
In the Settings menu you can find the main menu and the related submenus with the individual options.

To call up the menu, press the MENU (20) button during operation.

- Use the >/< buttons (6) to navigate in the menu.
- Use the ENTER button (19) to select a submenu, or confirm a setting.
- To leave the menu, press the MENU button once more.

NOTE:
- If you do not press any button within 10 seconds, the menu is hidden.
- The currently set option is highlighted by "*".

A Settings menu can be found in DAB mode, as well as in FM mode. The DAB and FM menu is explained below along with the general SYSTEM menu.

DAB Menu

The DAB menu is divided into menus: Autoscan, Manual tune, DRC and Prune.

- **Autoscan:** Starts the station scan. The DAB frequency band is scanned for stations.
- **Manual tune:** To do so you need to know the station frequency. This can be found on the internet site of the broadcasting service. Select individual frequencies using the >/< buttons (6).
- **DRC:** short for **D**igital **R**ange **C**ontrol (dynamic range). The term DRC describes the ratio between the quietest and the loudest sound. If the dynamic range is very high there are very soft sounds as well as very loud sounds. Under some circumstances this may present a problem

with playback. Let us assume that you are listening to a radio station in a relatively loud environment. By increasing the volume you can play the quiet sections louder. This however has the disadvantage that the loud sections become uncomfortably loud. It makes sense here to reduce the dynamic range. Select between the options:
- **DRC off:** The dynamic range is not reduced.
- **DRC high:** The dynamic range is sharply reduced.
- **DRC low:** The dynamic range is slightly reduced.

- **Prune:** It may be that you can no longer receive some stations after a station scan or change of location. With this function you can delete these stations from the reception list. Select "YES" and confirm with the ENTER button.

FM Menu

- **Scan setting:** Select the desired option in order to perform an automatic station scan.
  - **Strong stations only:** Only search for strong radio stations.
  - **All stations:** Search for all receivable radio stations. In doing so, the scan also pauses on weak stations.

DAB + FM Menu (SYSTEM)

The following submenus can be found in the SYSTEM menu.

- **Factory reset:** Select the "YES" command if you want to reset the device again to the factory defaults. All settings which you have made will be lost.
- **SW version:** Here, you can display the Software Version of the device.

AUDIO IN jacks (rear of the device)

For the connection of analog playback devices via this socket, you may also hear the sound from other playback devices such as MP3 players, CD players, etc., through the loudspeakers.

1. Connect the external device to the AUDIO IN jacks on the rear of the device with a cinch cable (2x RCA). If required, use a suitable adapter (not included).
2. Press the AUX IN button (22). The notification "AUX" will be shown in the display. You may also select the AUX mode by repeatedly pressing the INPUT button (9 on the device).
3. Start the playback of your audio source. Listen to the sound playback via the speaker. You can adjust the volume using the VOL+/VOL- buttons (11/5).
4. For the further procedure, please refer to the user manual of the external audio source.

NOTE:
If possible, adjust the volume of the external unit to a comfortable level.

To play back music via Bluetooth

Bluetooth involves a technology for wireless radio connection of devices over a short distance. Devices with Bluetooth standard are transmitting between 2.402 and 2.480 GHz in the ISM band (**I**ndustrial, **S**cientific and **M**edical). Interference can be caused for example by WLAN-networks, DAB radios, cordless phones, or microwave ovens which work on the same frequency band.

This device offers you the possibility to use a Bluetooth-enabled device. The functional radius is limited to approx. 15 metres depending on the surroundings and the unit used.

If your playing device supports the A2DP profile (**A**dvanced **A**udio **D**istribution **P**rofile) and has a music-player function, then you can also wirelessly transfer music to the device. The A2DP profile involves a multi-vendor Bluetooth profile. By streaming, stereo-audio signals are wirelessly transferred between the playing device (source) and the receiving device. To be able to control the source remotely, the playback device must support the AVRCP profile (**A**udio **V**ideo **R**emote **C**ontrol **P**rofile).

Due to the different device manufacturers, models, and software versions, a full functionality cannot be guaranteed.

Logging on devices (Pairing)

Before you listen to music via the unit, you must pair the devices.

1. Ensure, that the Bluetooth function is activated in your player (e.g. mobile phone). For this, refer to the operation manual of your player.
2. Press the BT button (23). The control lamp (11) will blink rapidly.
3. Chose the Bluetooth menu in your player and register the device in your player. For this, refer to the operation manual of your player. The device "AEG MC 4457" will show in your player as a selection.

   NOTE:
   Only one playback device may be connected with the music center at one time. If the music center is already connected with a different playback device, the music center will not appear in the BT selection menu. Press the CONNECT button (7) to separate the already connected devices. Now you may connect the music center with another playback device as described above.

4. Now enter the password "0000" in your player, depending on the device manufacturers, model, and software version.

If the application was executed successfully, the control lamp (11) will light.
For the further procedure, please refer to the user manual of the playback unit. If possible, adjust the volume of the external unit to a comfortable level.

NOTE:
- Depending on the device manufacturer, you need to perform the registration (PAIRING) again to connect the devices.
- The Bluetooth compatibility cannot be ensured for devices (e.g. mobile phones) getting released in the future.
- To ensure an optimal connection, make sure that the battery of your player is completely charged.
- Some of the mobile phone brands have an energy-saving mode. Deactivate the energy-saving mode as it can otherwise result in problems during the data transfer through Bluetooth.
- To be able to transfer audio data, Bluetooth needs to stay activated in your player Observe the operation manual of your player.
- If a mobile phone on which you are playing music receives a call, the music will be interrupted. The sound is played back by the loudspeakers depending on the mobile phone. To transfer the conversation to your mobile phone, observe the fading-in in the display of the mobile phone. After you have completed your phone call, the devices are reconnected with each other. You may have to possibly restart the playback.

Control lamp (11 on the device)

The control lamp blinks or lights depending on the function of the device.

Control lamp	Function of the device
Blinks rapidly	CONNECT mode. A connection with a new audio source can now be created.
Blinks slowly	PAIRING mode. A connection to an already previously registered audio source can be reestablished.
Lights up	Bluetooth connection to the audio source has been created.

USB port (6)

This device has been developed in line with the latest technical advances in the USB field. The wide range of different USB storage devices of all types which are currently on the market, unfortunately do not allow us to guarantee full compatibility with all USB storage devices. For this reason, in rare cases there may be problems in playing back files from USB storage devices. This is **not** a malfunction of the device.

1. Press the CD/USB button (25) repeatedly until “SOURCE [USB]” is shown on the display.
2. Connect a USB storage device directly into the port. The message “USB CHECKING…” will appear for a short time after a few seconds. Then the playback will start. The symbol “▶”, “MP3”, the current title and its elapsed playing time, as well as the total number of titles will be shown in the display.

For operation, please refer to the section “Description of the controls”.

NOTE:
- Always **directly** connect a USB storage medium to the USB port to prevent any malfunctions.
- The USB port is **not** designed for charging external devices.
- If the USB storage media is not recognized, the message “NOT FIND USB” will appear in the display.

CAUTION:
Before removing the USB storage device, switch the device to another mode using the INPUT button (9 on the device).

Playback of CDs/MP3 CD

1. Press the CD/USB button (25). The notification “CD” will be shown in the display.
2. Press the ⏏ EJECT button (1/2), to open the CD tray (7).
3. Place a CD with the label side up onto the CD tray. Press the ⏏ EJECT button once more to close the CD compartment.
4. The message “LOADING DISC” appears in the display. The playback then starts. The symbol “ ▶ ”, the CD type (CDDA = Audio CD or MP3 = MP3 CD), the current title and its elapsed playing time, as well as the total number of titles will be shown in the display.

For the operation, please refer to the section “Description of the controls”. Always keep the CD tray closed.

NOTE:
- If a disc is inserted the wrong way around, respectively if no disc is inserted, “NO DISC” (no disc) will appear in the display.
- The replay of CD’s created by the user may not be guaranteed due to the multitude of the available software and CD media.

Description of the controls

▶II PLAY/PAUSE (8/3)

You can briefly interrupt and resume playback using this button. The display shows the symbol II. Pressing again continues playback.

NEXT ⏭/PREV ⏮ (9/8)

- With the NEXT ⏭ button you may jump to the next, respectively to the next but one title, etc.
- You may operate the PREV ⏮ button as follows:
  Pressing 1x = Jumps to the previous title.
  Pressing 2x = Plays a song before that, etc.

⏩/⏪ (18)

A music search run is started. The symbol " ≫ " respectively " ≪ " appears in the display. Press the ►II PLAY/PAUSE button to return to normal playback.

■ STOP (9/11)

The playback is stopped.

REPEAT (16)

Pressing 1 x = "REP: One" appears in the display for a short time. The current song is constantly repeated.

Pressing 2 x = "REP: All" appears in the display for a short time. All songs are constantly repeated.

Pressing 3 x = "REP: Off" appears in the display for a short time. All functions are stopped. The normal playback operation is continued.

NOTE:
The activated function may not permanently be shown in the display due to technical reasons.

SHUFFLE (14)

Pressing 1 x = All titles of the audio CD are played in random order. The playback stops after all the titles were played.

Pressing 2 x = All titles of the audio CD are repeatedly played in random order.

NOTE:
- This function is only available for audio CD's (CDDA).
- The activated function may not permanently be shown in the display due to technical reasons.

Number buttons (2)

To directly select a title, enter the requested title number. Press the ENTER (19) button to play the title.

Programmed Play

This can be used to program any desired sequence of tracks. Only for audio CDs (CDDA).

1. Press the ■ STOP button (17/4).
2. Press the PROGRAM button (15). The display shows:
   PROGRAM INPUT
   01[00] 02[00] ↵
3. Enter the requested order of titles with the number buttons. You will be moving the cursor in the display with the direction buttons >/<. To display the next two memory locations, press the direction button ∨.

NOTE:
- At least two titles must be programmed to be able to start the playback.
- Up to 20 titles can be programmed. The same title can appear more than once in the list.

4. Repeat the procedure until all the desired tracks are selected.
5. After you have programmed all the titles, select the symbol "↵" with the direction buttons. Press the ENTER button for confirmation. The playback starts. The symbol " ► ", "CDDA", "P", the current title and its elapsed playing time, as well as the total number of titles will be shown in the display.
6. When you press the ■ button (17/4) once, playback is stopped and the current program is erased. The "P" control lamp goes out.

The device stops automatically once the entire sequence of programmed tracks is completed. The abbreviation "P" goes off and the programmed order of tracks is deleted from the memory.

Playing back Music in MP3 Format

With this device it is possible to play back pieces of music in MP3 format. The device also supports all standard CD types: CD, CD-RW, CD-R.
This machine of is able to play MP3 CDs. Up to 200 tracks can be compressed and stored on these CDs. Your machine detects an MP3 CD automatically (the total number of tracks and MP3s appears in the display). If you would like to play one of these CDs, proceed as described under "Playing CDs/MP3".

Please note:

There are a number of different recording and compression methods, as well as quality differences between CDs and self-recorded CDs.

Furthermore, the music industry does not adhere to fixed standards (copy protection).

For these reasons it is possible that in rare cases there are problems with the playback of CDs and MP3 CDs. This is not a malfunction of the device.

Alarm function

You can set the device in such a way that it switches on at a specific time.

- To select an option, press the ∧/∨ buttons (6).
- Perform the setting of the digits with the direction buttons ∧/∨ . To change to the next digit, press the direction button >.
- Select an option with the ALARM button (4).

NOTE:
If no button is pushed within 5 seconds, the display will change back to the normal display. The settings are automatically stored.

Setting the alarm time

1. Press the ALARM button during standby operation. “SETTING ALARM 1” is shown on the display.
2. Select the time at which the alarm time needs to be activated. Select from: ALL DAYS, ONCE, WEEKENDS, WEEKDAYS. The setting ALARM OFF deactivates the function.
3. Now set the alarm time.
4. **SOURCE:** Select a source by which you want to be awakened. Select from: DAB, FM, CD, USB, AUX, B.T.

NOTE:
- When choosing DAB or FM, the last set radio station will be selected.
- When choosing CD or USB, a medium must be inserted, respectively connected.
- When choosing AUX, the connected audio source must also be programmed to the same point in time.
- When choosing B.T., the Bluetooth function must be turned on at the device and must have been connected with the device previously. The functionality of the alarm through Bluetooth is dependent on your playback device.

5. Finally select the volume at which you want to be awakened.
6. After you have adjusted the settings for the first alarm time, you will get to the settings of a second alarm time. “SETTING ALARM 2” will be shown in the display. To set the second alarm time, proceed as described above (point 2-5).

The activated alarm function is shown on the display by the “🔔” symbol. If you have set both alarm times, two symbols will be displayed.

Deactivate alarm function

Select the option “ALARM OFF” in the section “Setting the alarm time” (point 2).

Cleaning and maintenance

- Disconnect the mains plug before cleaning.
- You may wipe off external stains, using a slightly damp cloth without any additives.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The unit cannot be operated	The unit is blocked and “hangs”	Pull the mains plug for approximately 5 seconds. Then connect the unit again
		Reset the device to the factory defaults. ⇨ *see “Settings menu”*
No DAB Radio reception	Dipole antenna not aligned correctly	Align the dipole antenna vertically
	No Digital Radio can be received in your area	
Problems with DAB radio reception	Depending on the location, you may not be able to receive some stations at all or with interference in your region. ⇨ *see also note on page 54*	Switch to FM mode to receive these stations. If these stations are transmitted via UKW. Find out more on the internet site of the radio station.
No sound	Volume is too low	Increase the volume
Poor sound quality	Radio signal too weak	Try to adjust the antenna position.
No audio signal during Bluetooth connection	Device has not been registered with the audio source.	Check whether there is a connection. Reregister the device with the audio source, if necessary.
	Volume too low	Increase the volume on the device.
		Increase the volume on the audio source.
Bluetooth connection cannot be established	Device is not in CONNECT mode. The LED (11) blinks slowly.	Press the CONNECT button (button 7 on the RC). The LED will blink rapidly. Try to reconnect the devices with each other.
	Registration doesn’t work	Check, whether the audio source supports the A2DP protocol.
	Audio source is turned off	Turn the audio source on

Problem	Cause	Solution
Bluetooth connection cannot be established	Bluetooth is turned off on the audio source.	Turn on the Bluetooth function on the audio source.
	Bluetooth version is not supported.	Use a different playback device.

Technical Specifications

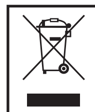
Model: .... MC 4457 DAB+/BT
Power supply:.. .220 - 240 V~ 50 Hz
Power consumption:...40 W
Protection class:.. II
Net weight:..2.63 kg
Radio:
Frequency ranges: .... VHF/FM 87.5 ~ 108.0 MHz
....................DAB/DAB+ 174 ~ 240 MHz

Bluetooth

Bluetooth support:.. V2.1 + EDR
Range:... approx. 15 metre
Transmission frequency:...2.4 - 2.48 GHz
Protocols: A2DP/AVRCP

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.



Disposal

Meaning of the “Wheelie Bin” Symbol

Take care of our environment, do not dispose of electrical applicances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.





GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list
Garancia lap • Гарантийная карточка

MC 4457 DAB+/BT

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej Záruka 24 mésícŭ podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban • Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás • Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV
Elektro-technische
Vertriebsgesellschaft mbH

ETV
Elektro-technische Vertriebsges. mbH
www.etv.de

Stand 05/12

AEG
perfekt in form und funktion